中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：二二二二六 採訪部：二五二五二 營業部：二四五二〇 廣告部：四一四〇二 社長室：二五六一九 發行部：九五九五七 排字房：九二六〇五
今日出紙三大張
本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

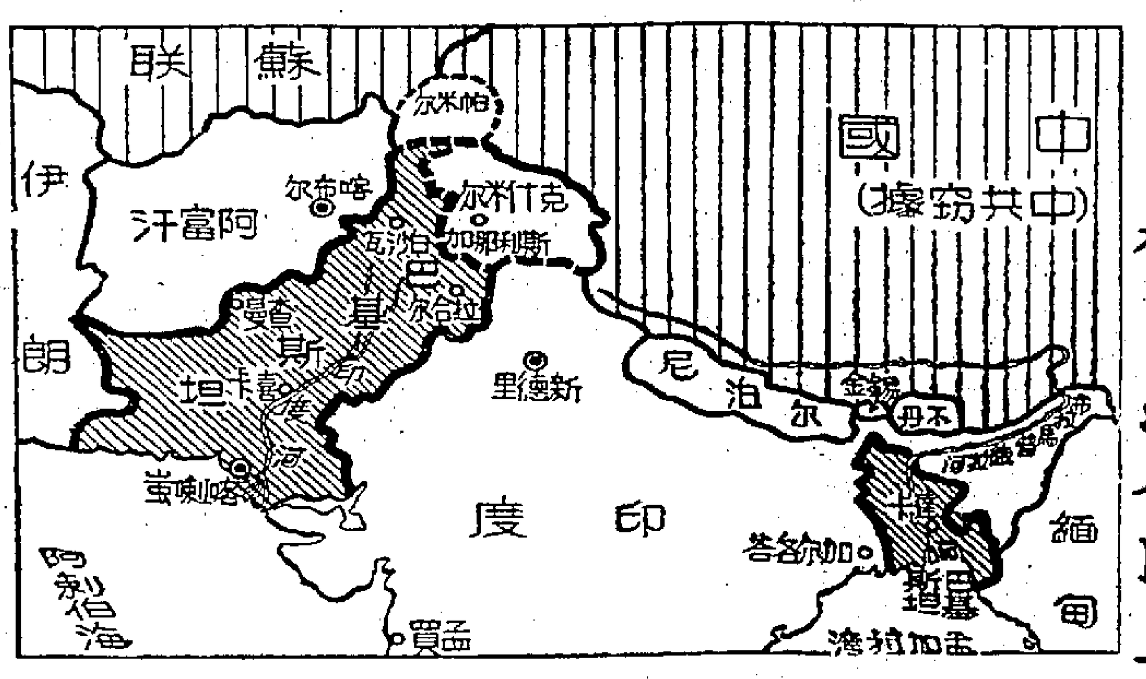
印藏邊境戰雲瀰漫
中共已集結重兵 準備冬季前進攻
被圍山脊印兵如突圍下山惡戰即爆發

【新德里十七日法新社電】印度官方今日一致表示：對於中共官方「新華社」所稱略什米爾拉達克方面之印軍，曾於十五日向中共一處哨所開槍五十餘發，及發射迫擊砲向之攻擊事，並無所知，亦未接獲該邊區守軍之報告。反之，印度東北部與西藏間之邊界，形勢已突趨緊張，而中共方面則迄無任何表示，故相信中共係採取保衛東疆西之姿態，將來可能偶正發生軍事衝突之地區將爲東北邊區。一週來在德茲坡總部作各種增援部署之「印度東區指揮部總司令」辛氏中將，昨日突然奉召自前方抵此，與國防部長梅農密商，更意味該區情勢之不簡單。印方報紙今晨所刊載之消息，一律指出：中共已在西藏與不丹及印度東北邊區之交界處，集結重兵，其中四師配有雪地作戰器械之部隊，且已進入印境。準備冬季一過嚴冬前未降臨之前，即行動手進攻。此項消息官方拒予証實，但亦未予否認。據極可靠之權威方面透露：中共軍隊自十一日早晨越過「麥馬洪線」推進七英里後，雙方雖未衝突。但被包圍之一個印軍哨所，迄未解圍，該哨所內之印軍有三十餘人，現完全靠印機空投補給品維持，該哨所之確切地點爲塔旺區塔勒拉山脊附近，拔海一萬英尺，該哨所守軍在無法維持時，祇有在印援軍接應下突圍，即雙方可能由此而發生衝突。

【新德里十七日合衆國際社電】據稱：印度政府今日已派遣援軍至一個邊界前哨站。此前哨站在西藏邊境附近，已被中共軍隊包圍。靈通消息謂：倘中共軍不撤退，印度將採取「必要措施」以將其驅退。目前兩方未有衝突。靈通消息對中共軍如繼續包圍該前哨站（在印度東部印境杜茲區之丹拉）印軍是否開火一節，拒絕透露。外交部一發言人否認北平對邊軍越過喀什米爾邊界進入新疆省，並向駐杜茲以北九百哩之中共哨站開火之指責。據稱：現在倫敦參加聯邦總理會議之印總理尼赫魯，已命令此間印度軍方，對中共之繼續前進，加強警惕。

【新德里十六日路透社電】據此間本夜官方透露：東地區印軍指揮官辛氏中將，經已到達新德里，並曾與國防部長梅農會談。據印度若干報紙本日報稱：中共部隊，刻正結集於不丹邊境及東北邊區一帶地方。加爾各答某報謂配有雪地戰設備之四枝中共分遣隊，經已侵入印度境內。其中一枝在塔旺地區唐拉山脊附近。不丹、西藏與印度邊界係在該地區會合者。該報力謂：中共軍隊刻正準備在風季過後冬季來臨之前發動一次大舉進攻。孟買某報謂：中共刻在不丹東北邊境及在麥馬洪界線一帶結集其部隊。

【北平十六日路透社電】據此間今天消息稱：中共與印度部隊，昨天在發生爭端之新疆與拉達克邊區駁火。中共各報均刊載新華社簡短之報導稱：此次事件發生於印度飛機一架所空投之供應品降落於中共邊境附近之後。



聯大今日揭幕
俄將又提出中共問題
老克可能赴紐約出席

【莫斯科十七日合衆國際社電】蘇共「真理報」今日抨擊聯合國之拒絕中共加入此世界機構是一「醜聞」。該報評論員於聯合國大會在紐約開幕之前夕發表評論稱：中共被拒於聯合國之外，此事乃該世界組織之一最「重大失敗」。但該評論未作任何進一步批評。此間仍未有關於蘇聯總理克魯雪夫將參加聯合國大會之表示。但有可能出席之說不能排除。

【莫斯科十七日美聯社電】星期一日「真理報」稱：採納蘇聯所提議之「三頭制」及准許中共加入聯合國，係聯合國大會所面臨之兩項重大問題。該文表示外長葛羅米柯領導之蘇聯代表團，將重提其裁軍與加速殖民地獨立之兩項。

菲外長重申堅決立場
粉碎中共滲聯國陰謀
並堅決反對聯國承認「兩個中國」
準備於必要時爲友邦中華民國而力爭

【聯合國十六日美聯社電】菲律賓副總統兼外長貝拉斯稱：菲律賓準備於必要時，竭力爭取，俾使中共不能成爲聯合國之會員國。貝氏此語意味：他將於出席聯合國會議之菲律賓代表團，將致力於防止中共獲被拒於聯合國門外之際，發表演說，撥力爭。貝氏稱：「吾人不願見中華民國被迫離所據之重要席位。」貝氏係在接見記者時談話。貝氏稱：「第一，吾人將堅決反對由中共取得中華民國在聯合國之席位。第二，吾人反對聯合國承認兩個中國或聯合國內出現兩個中國。」貝氏稱：「吾人準備於必要時，就此力爭，且將盡力協助中華民國之友人。」貝氏稱：「吾人將力支持日益壯大之聯合國，而成爲一堅強有力由國家組成最強勁之代表團，以及本屆聯大會議。」

貝氏爲菲律賓之外長，渠於昨日接見記者時，並曾論及下述數事：㈠吾人對現已達成協議擬由荷蘭將西新畿內亞先交聯合國管治其後再由聯合國管治之將之轉交印尼管治之本事（按：此事尚待本屆聯大充份認可），

蘇又試驗爆炸核子
炸力二千三百萬噸

【斯德哥爾摩十七日法新社電】斯德哥爾摩測地學會今日稱：昨日蘇聯之核子試驗有炸力廿三米加噸（即二千三百萬噸）。

泰勒將軍明抵馬尼剌
將與麥卡柏高商討亞洲局勢

【馬尼剌十七日合衆國際社電】美國大使館本日宣稱：新近獲任命爲美國參謀首長聯席會議主席之泰勒將軍，將於星期三在馬尼剌短留。該項訪問，泰勒將軍將與菲律賓總統麥卡柏高行會談。泰勒將軍刻在遠東作一次廣泛的認識環境旅行，渠將於星期三下午三時五十分，由耶加達飛抵此間，並將於下午五時與菲律賓國防部長拉特及美國官員多人，於泰勒將軍抵達時，將在機場歡迎。泰勒將軍並預定在次日返國以前，在機場舉行一次記者招待會。

【耶加達十六日路透社電】美參謀首長聯席會議主席泰勒將軍，今晚抵達耶加達，將會晤蘇卡諾總統，高級印尼陸軍領袖，然後於十八日啓行返國。

對德船運軍火往古巴
西德政府將下令禁止
一艘開古巴義輪船員拒絕航行

【波昂十七日合衆國際社電】昨日消息稱：西德外交部現正起草一項計劃，以制止德國船隻被租賃以供航行於蘇聯與古巴各港口間之用。先是美國要求外交部採取此項行動，美國稱：此等船隻，可能用於運輸作戰物資至古巴。西德法律是未得政府許可，不得運輸戰爭物資。自第二次世界大戰以後，除西德之外，在西德境內製造武器均屬非法。但此項政府之法例從未有，該船不能開行，除非及直至此十二人被詳明解釋。外交部現正試圖將此步驟，以制止西德船隻租與他人載運物資前往古巴之用。消息靈通人士相信：即使此法例能見諸實行，亦不能通用於載運不列入作戰物資項目內之貨物。

【義大利桑佐卡拉布里十七日合衆國際社電】一艘載運蘇聯物資往古巴之義國貨船，今日滯留於義國南部港口，此因十二名船員拒絕繼續此次航行之故。港口當局稱：此貨船「艾福尼」號一艘義國所有之自由船，在海港法規定下，更換爲止。義大利船之航行蘇聯至古巴之船隻中，此船爲受租之第一艘，在租用義國與其他北大西洋公約組織國家船隻載運蘇聯給品赴古巴之事，已在美國引起猛烈批評。

美選九名
新太空人
遠征月球

【德克薩斯州休斯頓十六日美聯社電】美國國家太空總署，將於明日向美國全國介紹九名新太空人。此九人可能爲飛抵月球之第一批美國人，將在休斯頓市與記者

俄人進入古巴達萬名
加斯特羅加緊在沿海地區建工事
美軍基地全部在戒備狀態

【紐約十六日合衆國際社電】紐約「每日新聞報」稱：蘇俄人員在最近數週內湧入古巴過速，而使古巴總理加斯特羅政府被迫得採取一項緊急計劃，俾使此等蘇俄人員獲得住處。該報於八日前派一英籍記者布朗潛入古巴。布氏就從由海空兩途進入古巴之蘇俄「技術人員」口中獲知上訊後，已於今日由古巴返抵美國邁阿密。布氏稱：古巴境內俄人之多寡，現無可靠數字，惟稱：照古巴境內俄羅斯專家之估計，古巴境內現在一定有俄人一萬多名。巴氏已將許多大建築物改成供俄人居住之營房。另外許多俄人則被迫在塘地架設帳棚，每帳附張床位供用。進入古巴之蘇俄男子携有女子。布氏稱：加斯特羅正在地勢險峻幾乎無法穿越之偏僻鄉區強築新路，以通達沿海之戰略要地，因加斯特羅深恐登陸古巴進攻者可能於古巴部隊得能阻擊之先，即在某些海岸逼近之地建立灘頭陣地。

【古巴關塔那摩美海軍基地十六日美聯社電】「在此間每一個人，都感覺到這個美國海軍基地接近古巴的邊緣」，司令官奧當尼爾，接近加斯特羅，表示上述這句話。特殊狀態，包括警衛、廚子、司機及家屬。

【華盛頓十七日美聯社電】據美政府拉丁美洲問題權威人士稱：「美國武裝部隊進攻古巴，係渠認爲美國可避免之事」。渠稱：「美國新聞與世界報導」一週刊所發表一篇有關國會之談話中表示其意見。

【華盛頓十七日美聯社電】參院外交及武裝部隊委員會，聯合進行擬定國會對蘇聯協助古巴作軍事結集之立場時，國務卿魯斯克發表意見，兩委員會本命在星期四日以前，作一報告。要求支持甘迺迪總統各項提議，以在羅斯克未作供之前，共和黨議員提出一項決議案，謂需要使國會認爲美國有權採取必要步驟，與各西半球國家，去終止共黨之支配古巴，甚至在必要時單獨進行。

且將充份支持印尼，而且亦將於需要之時發言。㈢吾人認爲聯合國應該選舉巴基斯坦人薩佛魯拉罕，出任本屆聯大主席。㈢聯合國代理秘書長宇丹出任秘書長有望，吾人將對渠予以堅定支持，而反對共黨提議以三人組一委員會來代替秘書長之現職。㈣吾人雖然在聯合國事務之任何企圖。㈤香港人民問題，最後必須取決於由聯合國對之下有效而實際之解決。但此問題無需在聯合國內提出。

見面。渠等係自二百五十三名應徵者中選出，年齡或爲卅五歲或在卅五歲以下，均有長久駕駛超音速飛機之經驗。

中共使用笑臉攻勢
向各國賒購糧食
謀解決經濟危機
貿易人員活動如告失敗中共勢將垮台

【芝加哥十七日路透社電】「芝加哥論壇報」今日社論稱：中共政府提出一批貿易人員，並以笑臉攻勢，以圖解決其經濟危機。該報稱：中共所派之貿易人員雖未能自由世界市場中與他國平等競爭，但在中共之盟國受困於邪惡之戰時，共黨集團之國家亦難以其他盟國，及其他共黨國家或中立國以低價購買糧食，乃中共盡量在其他國家內購買現金糧食與賒帳。該報稱：中共人員前渭付款，至今日止，此項購買以很大的現款或賒帳，即中共早有付款之困難，中共去年所有現金，以償還一半之額（即一億美元），而又向加拿大、澳洲、法國、西德、緬甸、錫蘭、阿根廷與墨西哥、自一九六一年迄今中共代表曾商定以五億八千萬美元之糧食，另購買小麥、麵粉及其他糧食若干噸。以值二億三千二百萬美元之糧食予中共，其即告人不應忘記，蘇聯可能已明白表示，援助中共將成就之時。俄人處境維艱，該報稱：其購買之糧食，自一九六二年底以前中共須還清，然而向加拿大、澳洲中共向何能達成此事？其答案：爲能促使中共之人民失望而使中共政府垮台。

英國防大臣宣佈
增兵西德萊因區
以總動員法爲之數日內可實行

【倫敦十七日美聯社電】英國國防部大臣索尼克羅夫今日稱：英國於數日之內，增加其駐西德萊因區五萬二千人軍隊之一倍。渠從其在華盛頓與甘迺迪總統會商歸來時，告機場之記者稱：「此事可能以總動員方法爲之，而且在歐洲大陸維持一枝平時兵力，但於緊急時則使之達至足力，此事可能更有意義。」唐尼克羅夫繼稱：「美國完全同意英國之政策。美國並無催迫吾人從各地調動軍隊以補充萊茵河之英軍。」據悉：英國去年曾受其歐洲同盟譴責，謂其未能加強在西德之兵力，而甚至未能補足其在西德之兵員。五萬五千人。

之舌，使外國人士相信：即使中共現在約欠外國出口商二億三千四百萬美元，中共亦會於一九六三及一九六四年償清餘欠。中共能使致此一成果，中共曾向緬甸賒購食米，旋即轉售印尼謀利，而迅速取得現款一百十一萬美元。中共並向華僑開刀，要求以現金購買中國大陸之親屬所匯寄食物包，然而，中共缺乏足以此等應急辦法解決問題。

美毛談判
今日恢復

【東京十七日合衆國際社電】中共「新華社」今日稱：美國與中共駐華沙大使，將於星期四在華沙舉行「無選擇會談」。該社並稱：此項會談係兩方會商之延續，詳情則未予透露。估計有八百人在聯合國內之軍事顧問團。第一批美軍卅六人，經已由國際管制委員會官員依照寮國日內瓦協定，前其離開寮國。

南越召回駐寮大使
抗議寮與越共建交
祇派代辦駐寮尚未完全絕交

【永珍十七日美聯社電】南越大使館發言人本日宣稱：南越經已召回駐寮國大使祁氏。此舉係表示抗議寮國與北越建立外交關係。祁氏發言人并謂：祁氏於星期一飛往寮國王城琅勃拉邦，俾向寮王薩旺瓦達那當致辭行，然後於本週較後時間返西貢。據發言人於答覆一項詢問時稱：南越在此期間將派駐寮國之三等南越人員，直至西貢政府決定採取何等行動爲止。發言人稱：南越並非與寮國斷絕外交關係。

（永珍十七日美聯社電）美國與寮國之關係採取進一步之行動時爲止。

美國軍事人員
首批撤離永珍

【永珍十七日合衆國際社電】美國軍事人員本日開始撤退，據得明確勝利。

社民黨已獲勝
瑞典全國選舉

【斯德哥爾摩十七日美聯社電】在昨日之瑞典全國地方選舉中，社會民主勞工黨獲

俄駐加使館前
發生反共示威

【加拿大渥太華十六日美聯社電】蘇俄派駐此間之大使館前，曾出現三百餘名手持標語牌之示威者，計在該館前消然遊行約三小時。渠等之率領人稱：此等舉行爲加拿大國際共黨表示證實。此一示威，由「加拿大共同合作協會」領導。該協會係由自鐵幕國家內逃出而已歸化加拿大者之團體廿個組織而成。

粵共軍手忙腳亂
部署沿海防空網
調集高射砲部隊並構築陣地

【中央社訊】據來自交通界的可靠消息：陸變共軍現加緊部署沿海防空網，除在叢林地帶構築高射砲陣地外，並積極向沿海調集高射砲部隊。陸變共軍過去的其他部隊，近亦加派高射砲部隊。消息來源方面判斷：共軍這一措施，可能是爲了加強防範國軍飛機的偵察，同時，企圖增強防空力量，截擊落國軍的飛機，以便于擴大國際宣傳，籍作反美藉口。

伊朗拒美建火箭基地
蘇又迫日採同樣措施

【莫斯科十七日美聯社電】「真理報」星期一揭述伊朗允諾不許美國在其領土內建立火箭基地，爲西方共盟國之榜樣。該共黨報名稱：「伊朗之榜樣，可導引美國其他盟國走向保障彼等之安全與和平之正確方向。」

伊朗於星期六與蘇聯交換之照會中，謂其永不準許外國在其領土內建立火箭基地。

【東京十七日合衆國際社電】莫斯科電台本日警告日本政府稱：伊朗之榜樣，不得在日本國土建立外國飛彈基地。該電台謂：「該一項行動，將緩和在遠東緊張局勢，及有助于使蘇聯與日本之關係趨于圓滑。」

美陸戰隊司令
動程訪問遠東

【東京十七日合衆國際社電】海軍陸戰隊司令官本日在此間宣佈：美國海軍陸戰隊司令羅普將軍，在遠東第一次之視察旅行中，將於星期四抵達此間。渠將於星期二離開盛頓，渠將在日本逗留四天，然後訪問駐紮於沖繩島、南越、泰國及關島之海軍陸戰隊各單位。

全港居民救濟「九一」風災捐款運動
本報即日起代收此項捐款收款處德輔道中四十三號

此次颶風「溫黛」襲港，災情慘重，傷亡近千，無家可歸者逾七萬人，亟待救濟。本報承香港政府新聞處處長穆磊轉知社會救濟信託基金委員會之意見，發起「全港居民救濟風災捐款運動」，並委托代收捐款。本報本當仁不讓之旨，自當廣爲呼籲，敬請各界善長仁翁，急解善囊，踴躍捐輸，嘉惠災黎。欵額多少不拘，一律歡迎，請逕交本報代收，捐欵人芳名及捐欵數額，將於收到後次日刊登報端，並隨時將所得捐欵彙轉社會救濟基金委員會，以供施賑。

（根治）一切鼻疾 頭痛流膿 時流鼻血 久塞不通 感敏噴嚏 喉頭痰湧 長流鼻涕 容易傷風 一服見功
（每盒十元）
中國誰謂無聖人！
本地薑何嘗不辣！
鐘示出品皆良藥！
上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休診
電話：六八六四二
鄧西問症配藥治療不需覆診用藥便功效快捷而診時間每日
香港九龍油麻地彌敦道四九四號陳鐘示中醫師監製歡迎
本丸採用當歸天麻辛夷蒼魚頭石龍腦等名貴中藥提煉而成有消炎化膿除節鼻黏膜分泌補腦神經之效凡急慢性鼻病流涕閉塞臭電割不能根治者均能一服見效斷服根治

結婚啓事

丹杜蓮
皮膚水·霜·粉
香港中華大藥房出品
止咳療肺露
白露仙

英揆麥美倫作最後呼籲 支持英加入共同市場

聯邦國家中數領袖昨已改變初衷 狄芬貝克主在加開世界貿易會議

【倫敦十七日合衆國際社電】首相麥美倫今日作最後呼籲，要求英聯邦既決支持英國之加入歐洲共同市場。倘其能獲得支持，則將爲此英國領袖之一種勝利。麥美倫加入歐洲之計劃於上星期在此間之英聯邦總理會議中，幾乎遭受全體攻擊。此會議最後一次大會於今日格林威治時間上午九時三十分開始。麥美倫今晨演說，英國之在共同市場談判首席代表希斯繼之，其後將由任何聯邦國家領袖隨意發言。據悉：聯邦中有數領袖已改變初衷，並於現時將彼等以前之抨擊論調，略爲緩和。麥美倫希望會議公報將避免共同市場國家給與英聯邦不能接受條件之努力。

【倫敦十七日美聯社電】英聯邦各領袖今日以表明首相麥美倫已不能獲得彼等完全支持英國參加歐洲共同市場之行動，而結束一紙有爆炸性之辯論。此十六位領袖並期發出一項關於彼等一周來開會之公報。麥美倫以一篇呼籲團結之五十分演說而結束此次討論。惟曾有希望其盟友接納一項宣言草稿，此草稿曾由彼等於私下送交各領袖閱讀。此項宣言將說述英聯邦支持英國與共同市場國家之布魯塞爾談判。但此草稿現尚無已經各領袖接納迹象。會議人士稱，在星期三以前，似無公報發出之可能。

【倫敦十七日美聯社電】加拿大總理狄芬貝克今日斥責英國計劃參加歐洲共同市場之條件，使英聯邦商務會議陷於意見不一。此六十一歲之加拿大領袖告知首相麥美倫，倘英國參加歐洲大陸六國集團，須必更努力以保證聯邦貿易之公開貿易。狄芬貝克提議在加拿大舉行一世界性會議，討論減低關稅及廣大自由國家當中之貿易。加拿大之反對英國政策，其中包括若干富有參加此十六國會議之其他領袖支持。

英一寡婦揚言絕食 反對加入共同市場

【倫敦十六日法新社電】一名英國寡婦和祖母，今天致電英首相麥美倫，威脅稱將絕食以反對英國加入歐洲共同市場。她是普羅特夫人，有兩個孩子和一名孫子，她爲於英國工黨，並爲倫敦區五個小學委員會的委員。普羅特夫人號召在讓英國進入共同市場前，舉行全民投票大選。她說：「否則我準備絕食以維護我的民主權利。」

在聯邦各國一致反對下 麥美倫面臨雙重困難

既須加入共同市場又須團結聯邦國

【倫敦十六日法新社電】英首相麥美倫將於明天在此間面對英聯邦總理會議，以若干聯邦各領袖對於使英國加入共同市場計劃之和乎一致之抨擊。麥美倫之任務，將爲孤任務，麥氏於國共政府在與共同市場談判中所作之承擔議時，必須設法保持聯邦既結一致之外貌，及避免使用可能引起聯邦分裂之醖釀之辯論。因聯邦之分裂可能導致英國之普選，而麥氏之保守黨將幾乎必然在選舉中宣告失敗。麥氏之艱巨工作，已因澳洲總理孟西斯及英聯邦之非洲成員等領袖在上週會議中出乎意外地採取堅決反對共同市場之立場而更趨困難。一若此間觀察家所強調者然。麥氏明白歐洲「六國」實無法向大多數聯邦國家之要求讓步。

【倫敦十六日美聯社電】英首相麥美倫將於星期一最後向英聯邦各領袖呼籲給與一項寂靜的授權命令，准許英國不管英聯邦各項保留之意見，設法加入歐洲共同市場。該英國領袖經已擬定一項宣言之綱要，渠希望之十五個聯邦於星期三在十六國會議結束時簽署一項宣言。此項宣言，將要顧及英聯邦總理幾乎一致之反對意見，認爲英國與歐洲結合，勢將改變英聯邦各項貿易與政治利益。該項宣言，將不包含將違反麥美倫決心與六個共同市場國家進行談判最後條款之其他若何事情。換而言之，此等將使到麥美倫獲得一項不成文的授權命令，俾進行英政府生命現時所需之各項政策。英國官員，於週末力謂若來麥美倫使到個人勸服及熟練的外交手腕之辦法，君來說到正由英聯邦領袖獲得一項據此進行之訊號。但例如加拿大、印度及尼日利亞等其他主要英聯邦國家之代表，並未有符合此項印象。彼等在一週廢涉的外交商討後，力謂英國並未有提出若何新的主張，鼓勵彼等希望與歐洲人達成較爲良好之安排辦法。彼等仍然堅持彼等之意見，認爲英國與歐洲聯合，由於動搖其經濟基礎之故，將致命的損害英聯邦有重大價值之政治制度。

中共猛烈抨擊狄托 係馬列主義叛徒

指南共對抗國際共黨運動

【東京十七日美聯社電】中共本日在多月來對南斯拉夫第一次猛烈之抨擊中，指摘狄托總統係「馬列主義叛徒及美帝之工具」。該項抨擊，係在北平「人民日報」一篇社論中所發表者。發動該項抨擊之特殊場合，係狄托於八月七日與美國專欄作家皮爾遜所舉行之會談。根據該社論宣稱：「四年以前，狄托派份子曾制定『南斯拉夫共黨同盟方案』，俾對抗國際共黨運動。此個脫黨的狄托，現已採取另一項巨大的『前進』步驟」。此間觀察家重視北平此項抨擊，因此項抨擊，係在蘇聯似乎與南斯拉夫進行較良好的關係俾對抗該國與西方國家聯繫之際發生故也。

社論

第十七屆聯大開幕

——我們的兩個基本看法

第十七屆聯合國大會於今日開幕，這一年年照例排演的傀儡戲，已使人感到十分無聊。今年又要演出一些什麼呢？無非又是叫叫跳跳那一套。

我們且看看十七年來的聯合國歷史，在一九五六年左右前，好事做不出，壞事也做不出；一九五六年以後，好事固然做不出，壞事就應做底多了。尤其這幾年來，這個場所，有如瘋狂下等舞院，任何骯髒污穢活動的所在，所謂「高尚娛樂」，已成爲駭人之詞。如何才利案，西藏案，如外蒙傀儡政權加入聯合國案，以及越南「大屠殺」事件，剛果、湄粿，雖然有之。而所謂中國代表權案，更屬莫名其妙。所謂國際公道和平正義，所謂神聖憲章，不過如此這般。

這原因是很清楚的：第一是西方大國們的自私與偏狹；第二是共產集團利用這個東西作爲統戰、搗亂的工具；第三是投機主義者借此漁利。這三種原因，就造成了今日的聯大。這種情形，在那神聖憲章之下，是一些不成器、不能永遠的分子們在那裏搞這四種誤嘗，就造成了今日的聯大。這種情形下，西方大國，在那種情形下，不會改正。在這個情形下，西方大國，祇有更使用了一百次否決權，自由國家，自相矛盾，共產集團，隨便使用否決權（俄共已使用了一百次否決權），投機主義者有注源，新進分子們不知所謂，於是，這個神聖機構也就變了一團糟，永遠不會有什麼好的結果。

還有一個原因，照理，國際大事，這個國際最高機構有權處理的，可是，在實際上，國際大問題，已由幾個大國談判，它們談不來，聯合國自然也解決不了；它們談得來，聯合國也祇能負一個空名義。例如裁軍問題，名義上是由聯合國主持，可是，聯合國何曾有絲毫過問？柏林、德國問題，一直就是由英、美、法、蘇去爭論。最近寮國問題，由所謂十七國國際會議和所謂東西高峯會議，去解決，彷彿就沒有了聯合國。更有東西外長會議和所謂東西高峯會議，彷彿就沒有了聯合國。聯合國的存在，聯合國到底做了些什麼呢？違反憲章，出兵干涉了剛果，通過蘇聯壓力，迫使荷蘭把新西幾內亞交給蘇卡諾。更就，對於蘇、匈共違反大會決議，對於所設置的所謂聯合國統一委員會，和以阿邊境停戰監督委員會、越南休戰監督委員會等等，都是有名無實。聯合國就這樣「敗辭循黑」，一路正義，權力也沒有。

如所週知，聯合國就變了這麼一個東西，到了今天，是否還有存在的價值，是否能得世人寄與希望，有無予以支持的必要，是十分值得懷疑的。最近英國哲學家羅素說，該組織已成了邪惡勢力所能利用，否定了成立的本旨，主張自由國家另行組織過一個健全的新機構。也有人提議修改憲章，把它改造過來。我們對於胡佛先生的主張，具有同感，可是，這根本是西方大國們，尤其作爲自由世界領導者美國的決心問題，政策方向問題，這一點不解決，如北大西洋公約組織，東南亞公約組織之例，本身矛盾仍然很重，殊難出現一個新的合理組織的。對於改組聯合國主張，理由雖有，可是，這對聯合國已由邪惡勢力所顛覆，怎可以扭轉過來？其實，今日的國際局勢，主要還是由自由世界幾個大國求出那樣，如美、英、法、西德等，一面加強團結，合爲一體，一面以誠意對待其他反共國家，極力援助，則祇消現在的集體防衛組織和一些雙邊合作協定，做到合理與加強，則已經很夠，也就是說，像聯合國這樣機構，是不必用得着的。有了它，反而債事，沒有它，倒也乾淨。——也許有人以爲聯合國雖糟，尚可有其兩大國之間了它，兩方關係可能更陷於惡化，這見解是不對事實，亦正是消滅了國際正義，給予共黨以縱橫捭闔，政治爭取的機會，給予共黨以有利的時間，給拼了自由世界，這損失是無可估計的。

這是我們年來對於聯合國和每屆聯大的基本看法。本屆如何，在我們推測，可能更糟。在開幕前，有了柏林、古巴問題的新緊張，而這兩個事件，都是俄共所一手製造出來威脅與打擊美國的。可想而知，俄共就依這一政策，在本屆聯大對美大事咆哮，在全球代表面前，糟蹋了美國，即是共黨的一大成功，這機會是他們不會放過的。英國這刻爲了加入共同市場問題，弄到內部不安，荷、比等國家，又因爲與美國有了嫌怨，法國對聯大向來冷淡，對美國尤不具好感，故美國在本屆聯大中至少不會有什麼作爲。假如英國不出席，共黨聲勢更大，形勢更對美國不利。這又是我們對本屆聯大的基本看法。由這兩個基本看法，則開幕自開，我們用不着投以什麼幻想，至於中國代表權問題，更值不得我們去費神。

日青年駕駛遊艇橫渡太平洋

以修理汽車爲業之廿四歲大阪青年堀江謙一，曾駕駛其十九呎遊艇「美人魚」號，作九十四天之航行，橫越太平洋前往美國。圖爲堀江於星期四晚由美國飛返東京時，在機場向歡迎渠之人群揮手示意之情形。（泛亞社）

義大利地震 幸損失不大

【義大利佛羅連斯十六日法新社電】佛羅連斯城附近之亞提歷諾地區之格利夫鎮，今天本地時間十六點正之際發生地震。玻璃窗戶成粉碎，居民驚慌，紛紛逃出戶外，惟尚未有死傷消息，所造成損害頗不嚴重。

【義大利格利夫十六日路透社電】今日此間發生地震，損壞樓宇甚多，但無人受傷。

美裁軍代表狄恩宣稱 中共無載射核彈工具

彼相信蘇聯眞正有意裁軍

【瑞士日內瓦十六日美聯社電】美國首席談判代表狄恩於星期日稱：中共以核子國家姿態出現之問題，現已衝突美蘇兩國對禁止核子試驗條約之談判。剛自日內瓦談判桌歸來之狄恩稱：美國所提核子禁試條約之建議，用意乃在防止新核子國家之出現。狄恩在電視訪問中，談及中共已獲承認之進行核子爆炸之能力，惟渠並未暗示此事可能于何時實現。渠稱：「其可能爲一枚炸彈，但彼等將無載射之工具。過去若干年來，蘇聯曾以反應器，財政援助及科學家給予中共，以協助其核子發展，但就渠所知：蘇聯現時並不協助中共。」渠稱：蘇聯高談核子及其他方面之裁軍，主要係爲宣傳。狄恩稱：「吾人此次以一項實際之計劃對付彼等之恫嚇。」此種意見已爲中立國家所認識，並已促蘇聯處於守勢。美國已提出一項禁止上空，外太空及海底核子試驗（此種試驗無須視察即可測得）之條約，及蘇聯對地下核子試驗，是否到需視察的選擇，他答：「並不多」。他說：美國提出兩個條約，及蘇聯已有「甚正有意裁軍」的進展。

他說，蘇聯將以核子武器給予古巴一節，表示懷疑，狄恩稱：美國已促蘇聯的建議。

【紐約十六日合衆國際社電】美國出席裁軍會議代表狄恩本日在電視訪問中說：他相信蘇聯眞正想要裁軍，因其認識全面核子戰爭將毀滅雙方。他說，蘇聯會一度在裁軍會議中禁止試驗談判中，但如此，蘇聯亦未在裁軍談判中採取有利的步驟。他說：美國將繼續提議禁止一切核子試驗，或先禁止大氣中、太空及海底核子試驗。

他說：「蘇聯在對高空禁止核子武器的作戰協助中共發展核子武器，以及若干原子反應器，但自從中共與蘇聯間發生思想分歧，俄國即告停止。」他不肯猜測中共何時可以製造核子武器，但其他權威人士估計爲時要再過一年至二年。

潛匿比國之法秘密軍組織 擬謀殺法換計劃

法警方獲悉老軍人白尼爾 爲刺殺戴高樂之主要分子

【布魯塞爾十七日美聯社電】此間社會黨之「人民日報」今日稱：在比利時之一法國秘密陸軍組織中，據稱其目的在謀殺法國總統戴高樂之各項計劃。該報稱，上星期五在布魯塞爾附近一別墅中拘捕法國秘密陸軍人員之一。最先透露比利時在該國秘密陸軍人員之一。該報自稱其現時消息，係從最權威人士得來，但此方面人士尚未經官方證實。該報稱，除謀殺計劃之外，此等提議文件並透露，以革命手段而奪取法國之長期準備計劃。

【巴黎十六日合衆國際社電】據報，警方今天在對最後一批企圖用機槍射死戴高樂的殺人秘密軍的高級份子，舉行搜捕落案。警方消息說，僉信廿九歲的韓戰老練軍人白尼爾，即可被捕。他與其他四名隸屬於十二人刺殺隊的隊員，現仍在通緝中。警方稱，白尼爾的身份經證實後，他逃亡的機會已斷。

曾經一度當任老練軍人的白尼爾，昨天被懷疑證實其身份，他說他於八月廿二日在謀刺戴高樂的行動中，租用過三部汽車。他的女朋友比克麗桑祖克（廿歲，在阿爾及利亞出生），曾對他的身份加以證實。

另外在通緝中的四人，爲兩個阿爾及利亞人，他們自己用他們的名字。

十八歲的宗奧克斯，最近退休的陸軍少校，昨天被判第一次派試後，自殺而死，宗奧克斯上週五在法國南部他的家鄉被捕，於早上六時卅分被發現。

阿軍人邦米甸上校 有可能與貝拉 爭作阿國首領

【阿爾及爾十七日合衆國際社電】制止反貝拉派之布米迪尼斯林軍之間發生戰鬥之一名軍事領袖，今日顯示可能與貝拉競爭爲阿爾及利亞之政治首領。此軍事領袖爲邦米甸上校，三十七歲。其爲馬克思主義革命份子，其五萬五千名「國民軍」支持貝拉得勢，觀察家相信渠變爲阿爾及利亞未來之權威。

邦米甸上週從征湖市，以制止其軍隊與第三軍區之游擊隊發生戰鬥。渠命令第三軍區違反停火令之二百五十名士兵撤退。據稱，此舉顯得加比利亞官方之好感。觀察家謂，渠此項任務之成功，爲其逐漸得勢之最佳跡象。

貝拉遂總理後，渠受貝拉任用。貝拉由奧倫向阿爾及爾市進攻時，邦米甸曾支持貝拉。但觀察家認爲邦米甸有其政治野心，其力爲陸軍總司令，渠現仍不以此爲滿足。

蘇小麥歉收

「真理報」記者報導

【莫斯科十七日美聯社電】蘇聯共黨「真理報」之報導文題出蘇聯新墾地之小麥收成甚差。此爲近四年之第四次小麥歉收之報導。據稱：小麥之歉收，係由於機械缺乏。雨季來臨，小麥乃告腐爛。此項報導係「真理報」之特派記者所發。外國記者從不准許於收穫期間前往新墾地帶訪問。

該報稱：「依情況觀，收穫應在八月完成。但甚多小麥爲場，尚有千百公頃（一公頃約合二公畝半）小麥仍未齊手收割。」目前雨季又來，又須延遲收割完。

美援新軍艦 「美樂」號今抵高雄

【高雄十七日中央社電】美國援贈中國海軍的「美樂」號新艦，將在明天自美駛回此間基地。有關方面將給與該艦官兵熱烈歡迎。

池田仍念念不忘 增加對共黨貿易

【東京十七日美聯社電】據日本首相池田勇人本日宣稱：歐洲經濟集團之建立，終將導致世界於集團之趨勢。渠謂：「世界現在顯示傾向於貿易合作之趨勢，而非孤立。」池田並謂：「關於如一國集團之衝突。」池田並謂：「於自己之概念，係不合時宜。」該首相將於本年十一月啓程前往歐洲各國官式旅行，渠未有說明共黨集團國家如何會適應此世界潮流。

【華沙十六日美聯社電】日本大阪住友銀行對外貿易專家森本稱：「將作每一項試驗之努力」，俾在十月一日以前達成所擬定百分之九十之貿易放寬計劃。渠謂：日本需要增加對共黨世界之貿易，但並無政治上之動機。據池田最及與共黨國家進行貿易稱：「愈多愈佳」。

兩名中國籍船員 獲菲政治庇護 短期內即赴台

【台北十七日泛亞社電】外交部已收到中華民國駐菲律賓大使館報告，證實有兩名中國籍船員，在菲律賓南部逃離一艘英國輪船後，獲得菲方政治庇護，短期內即赴台灣。兩名船員爲三十一歲的吳聯和三十歲的林丘梅（名字俱譯音）。吳曾爲中共海軍人員，籍貫湖北黃陂；林丘梅籍貫福州。兩人於該英輪到達菲島南部莫好省後，便向菲律賓當局檢舉「阿德密綸」號船上之十七名船員是共匪黨，並尋求菲國政治庇護。

【馬尼刺十七日中央社電】菲律賓「前鋒報」今日於評論英國貨輪「阿德密綸」號中國船員吳聯和林丘梅獲得政治庇護一事時，促請菲律賓政府對中共匪幫加以戒備。該報謂，兩名船員曾報告說，北平匪偽政權資助菲律賓及其他亞洲國家境內的走私活動，以破壞這些國家的安全。這兩個船員不久將自菲轉往台北，他們向宿務保安當局說，他們船上的共匪船員和其他的輪船船員，一直在從事共諜活動。

【華盛頓十六日中央社電】美國援贈中國海軍的「美樂」號新艦，將在明天自美駛回。如此步驟失敗，則可能在本年底以前，與東德單獨簽訂和約。

巴西前勞長 奉令組閣 工會已復工

【巴拉西利亞十七日美聯社電】巴西總統古拉星期日夜提名前勞工部長黎馬（進步社會黨人），組織新政府。古拉之提名已提請國會批准。

【里約熱內盧十六日合衆國際社電】巴西領導之工會，今日已宣佈復工，因總統古拉特已同意彼等之要求。他們作此決定，亦因內巴拉州省長拉施達，已將四百名罷工人物釋放，此舉也生效。

一美水兵在日 墜火山口喪生

【東京十七日泛亞社電】日本鹿兒島佐倉市之一座火山昨發生爆炸，濃煙升空一千五百公尺。十六日中午美巡洋艦「托西卡」號上水兵尼爾森，曾登臨該火山頂，不慎失足跌落火山口內喪生，其屍體當天取出。

阿丹拿著文指出 歐洲同盟行動遲緩 促使蘇聯分裂西方

【紐約十七日路透社電】西德總理阿丹拿在此間一雜誌著文稱：「歐洲同盟行動之遲緩，將鼓勵蘇聯之分裂西方。」渠在「美國外交季刊」著文指出：單獨歐洲經濟團結，尚未獲得充分之力量。吾人必需對政策、尤其是外交政策，有鑒西之團結。

【紐約十七日美聯社電】星期一日紐約時報訊在蘇京之高級西方外交人員，認爲蘇聯在十一月美國國會選舉之後，將對柏林糾紛，作某種實際之行動。大部人士之意見認爲蘇聯將要求美國作有利之解決。

日官場現形記

高官下午打高爾夫球 地方官在衙門打麻將

【東京十七日泛亞社電】日本輿論界現開始挖苦政府各部門，一致要求反貪污運動，以促進更清廉的政治。「讀賣新聞」指出：許多高級官員，在辦公室內打麻將，下午輒外出打高爾夫球。中央及地方官員，並招待私交，更屬司空見慣。尤其值得研究者，即若干官員時常出現於高級餐館，此種開銷並非彼等之薪水所能應付者。至於商家參與官員之活動，亦爲人所週知。在此種情形下，貪污行爲自然產生。首相池田勇人近雖曾飭政府各部門整頓政風，但當局對瀆職官員卻不願嚴加處分，甚至無人加以過問。該報最後謂：如欲整頓政風，則應先從自由民主黨本身做起，倘黨不自行整頓，則官員之風紀，亦不能改善。

世界什景

卿本佳人奈何作賊

【曼谷十七日泛亞社電】曼谷警方於昨日午後三時許，獲悉將有兩大幫男女阿飛，準備動手打架，乃在市面上搜捕阿飛，結果捕得穿牛仔褲之男女阿飛共一百十七人，分別予以申斥，並罰款十銖後開釋。

【東京十七日泛亞社電】富士山下山中湖畔十八家鄰之兒宅秋田山莊，現已成爲最熱門之遊覽地，昨日往遊者數以千計，排成一字長蛇陣，蜿蜒於山徑上，連遊覽車亦將該地列入路程。

【東京十七日泛亞社電】東京一低窪狹地區，昨日清晨因運河閘門崩裂，成爲一片澤國，臭氣沖天，七千餘幢房屋均流水，若干地方水深一點七公尺。警察及消防隊千餘人立即趕往搶救，並以六十艘船隻疏散當地居民，六小時後，閘門始修復。

【羅馬十六日路透社電】羅馬電影圈人士今天說：「瑞典冰山」安妮逵·愛寶和奧地利男星羅德·泰來的婚事，已經告吹。影圈人士說：由於他倆各居一方，彼此間的羅曼史，已告「自然地死亡」。目前愛寶沒有到美國會見泰來的計劃。羅馬的愛寶代理人在評論上述消息時說：「沒有意見」。今年四月，愛寶宣佈過，她和泰來不久將結婚，唯日期未定。他們過去都結婚過，愛寶的前夫是英國男星安東尼·史提路。

馬尼刺有艷裝女匪 持械行劫女牙醫所

【馬尼刺十七日泛亞社電】三名美貌女郎，昨日午後一時半，持左輪手槍進入辛加蘭街之一個女牙醫診所內，將該診所女主人之現款六十元非幣劫去，並將事主禁錮。馬尼刺之出現女強盜，尚以此爲第一次。據事主人稱：三女匪衣飾講究，均戴太陽眼鏡，在診所門口還稱欲訪「戴司克先生」（即女牙醫之夫），事主告以其夫不在，三女匪稱：「無妨，我們已與他見過面，他讓我們在這裡等一等。」事主乃延之入屋，詎知三女一入，立即掏槍三支，嚇女牙醫轉身面向壁而立，然後搜索全室而去。

電訊縮輯

△莫斯科十七日合衆國際社電：據悉蘇總理克魯曉夫將於今日對與國領袖表示其如何反對歐洲共同市場。渠將談及古巴、柏林及其他國際問題。

△德國慕尼黑十七日美聯社電：埃及阿剌伯聯合航空公司透露：六日前神秘失踪之西德火箭專家克瑞格，最近曾致函其家人謂其旅行。克瑞格爲慕尼黑一貿易公司經理。

△尼日利亞拉哥斯十六日美聯社電：迦納總統恩克魯瑪，自八月一日遇刺後（其汽車附近曾有炸彈爆炸），目前已甚少在公衆場合出現。迦納人指出其理由係因爲渠有所恐懼。迦納人稱：恩克魯瑪之不向國會致詞，係爲害怕再受謀害。

△伊利沙白維爾十七日路透社電：喀坦加消息稱：剛果中央政府軍隊，已向康加地區（在伊利沙白維爾之北）喀坦加防衛區進行猛烈襲擊。

△倫敦十七日中央社專電：據日內瓦聯合國秘書處歐洲經濟委員會所發表的統計，表示蘇俄和中共間的貿易，從一九五九年至一九六一年，降落了百分之五十五。

泛美擁有最多… 巨型噴射客機 飛往歐洲及美國

泛美巨型噴射客機航線直達中東及歐洲各大城市遠較任何其他航空公司爲多—加爾各答喀喇嗤新德里德黑蘭貝魯特安哥拉羅馬維也納慕尼黑法蘭克福巴黎倫敦並可乘泛美直航紐約而無需換機。

每一班機均設有頭等經濟艙或經濟艙任君選擇

旅客並可享受泛美無價之寶的豐富經驗

泛美爲世界上經驗最豐富之航空公司經驗豐富之機師及機械員並擁多種言語之男女服務員以及機上中西佳餚在在均予旅客以最優良之服務與舒適之享受。

定座請向各大旅行社或
泛美世界航空公司 華務部接洽
香港歷山大廈 電話：三七〇二一

PAN AM

經驗豐富・允冠全球

承業主命貴重物業出投

啓者：拍賣人攬勿兄弟行承業主之命定期一九六二年九月十九日（即星期三日）下午三時在香港必打街必打行十一樓拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港跑馬地在田土廳註冊爲內地段第二〇九〇號之甲段分段（一）連同上蓋即摩星嶺道之屋名「四風」者。該物業係由一官批管業由一九一四年十月十九日起計批期七十五年該官批係在一九二二年七月十二日由前英皇佐治第五世與 Charles Montague Beanley 所訂立每年應納地稅六十九元面積約佔地三萬零四十五方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人攬勿兄弟行便知

賣主律師 的近律師行
拍賣人 攬勿兄弟行 同啓

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六二年九月二十日星期四上午十時三十分在必打行士丹利行拍賣房內拍賣什貨充公貨一大宗計開："AUSTIN A70"及"VAUXHALL VICTOR"汽車，"KARRIER"貨車，汽車零件，電池，工具，衣服，側服，吉他，電器，照相機，煤氣爐，用具，衣服，傢俬，電器，五金，木，工業原料，原子筆，漆，水喉等（本行備有清單），投得者於下槌時須即照投價交現款，按金不收，其餘之貨款限於翌日交清（支票恕不接納）。

香港必打行士丹利行
攬勿拍賣行啓
電話二三三二三四

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲爲聘請：助理海事官（海事處）有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港稅務局通告

物業稅

凡繳交一九六二至六三年度物業稅人士，迄今仍未接獲納稅通知書者，請即函本港郵箱一三三二號通知稅務局長，或逕赴政府合署西座三樓屋稅分處，面告經辦人員，俾能於一九六二年九月廿九日前如期清付稅款。

每一物業之物業稅通知書係寄與業主，如物業係由業主全部作住所用者，則不須繳納。又繳納物業稅人士，如非該物業之業主則所繳稅款可由應付業主之租金內扣回。

香港稅務局局長 戴 悌

警務處通告

一、本年九月十四日（星期五）上午十時二十分，一穿制服之交通警員，乘一輛經常用之機動三輪車，在官塘道近順安街處與一貨車相撞，該警員後因傷重殞命。

二、如有任何人士目擊此宗交通意外事件或能供給警方有關此事情形者，請通知九龍交通意外事調查組，電話八〇三一二接內線八二或八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

警務處通告

一、駕駛人士請注意由本年九月十九日（星期三）上午十時正開始，彌敦道介於柯士甸道與海防道之一段路將實施單程行車。

二、在軍器廠街工程進行時，改經廣東道及柯士甸道之北行車輛，可利用士巴利道入彌敦道行駛。

三、彌敦道介於海防道及柯士甸道之北行車道由本年九月十八日（星期二）午夜開始至再行通告止不准停泊任何車輛。

警務處處長示

遺失聲明

本人遺失香港上海滙豐銀行四環分行存摺第一四三三四號及印鑑乙枚除向該行掛失外特此登報聲明作廢

一九六二年九月十六日 林占盛啓

港九飛鵬堀水批擋工會通告

本會以颱風溫黛襲港，致一般會員受災，如遭受災害者，請於九月二十日截止，逾期自誤，特此通告。

中華民國五十一年九月十六日
正理事長
副理事長

台傳中韓越菲日五國 組亞洲反共自由中心

係非官方組織其總部將設漢城

亞盟下月開會商組反共志願軍

【台北十七日法新社電】台北「消息靈通」方面今日稱，中、韓、越、菲、日五國之反共團體，正組成一個名稱為「亞洲反共自由中心」之機構，以訓練亞洲各地人士如何在共黨國之內，與共黨之滲透鬥爭。此中心之總部設於南韓漢城，總部大廈將於下星期開工建築，預料半年內可以竣工。

這一亞洲反共自由中心將為一個「非官方之組織」，由五國反共人士合設管理委員會管理之，每一國派顧問一名作為委員，另公推主席一人為總管。建造大廈之款項，由各國捐獻。將來擬自各該國家挑選青年約五百名在該「中心」內接受一年之反共思想與技術訓練。第一屆之總管（主席）將為韓方之反共領袖。該「消息靈通」方面又稱，亞盟下月間在東京開年會時，將再度討論組織「亞洲反共志願軍」事宜。亞盟中國總會認為此案雖然有種種複雜之問題，但今年年會有正式通過可能。至於該志願軍之軍費與軍火何來？以及受何人指揮？目前尚言之過早。韓國是否同意此計劃？現時亦無所知。

美駐泰大使楊格告記者

美國軍援柬埔寨 不危及友邦安全

援柬者僅為輕武器與工具

【本報曼谷航訊】美駐泰大使十六日對記者發表談話時，強調美國軍援柬埔寨，決不危及友邦安全（按：楊格大使該項談話要已誌昨日本報第二版，以下為其談話全文。——編者）。美大使楊格係於十六上午赴邸參軍用機場歡迎美總統軍事顧問泰勒將軍後，即假機場貴賓室對記者發表談話。

記者首先詢及此次泰勒將軍謁見院長沙立元帥的會談內容，美大使表示未能透露。他說，沙立院長與泰勒將軍這次會談係屬秘密性質，且有其重要性，因此在會談上還不能透露。

美大使楊格繼而發表說：有關泰政府之不滿美國軍援柬埔寨，要求特別用途的澄清，他現作以下解釋：

㊀美國明瞭和同情泰國對此事之關心。

㊁美國絕沒有存心要使泰國、越南、柬埔寨這些亞洲友好國家引起糾紛。

㊂美國決不會供給武器予他人來破壞美國之朋友，尤其是泰國與越南。楊格大使指出：美國及美國在泰之僑民，共同關心泰國人民之生活，曾派遣醫務人員赴內地協助醫務。此外，他並向美政府建議增撥款項六千美元，充作上述醫務用途經費。

㊃美國現在之軍援柬埔寨，雖很狹義，旨在保使柬埔寨之安全與人民之安全而已。美國為對增加軍援，即祇是欲使柬埔寨抵抗越共，要柬埔寨將那些武器用在柬埔寨東北部之征剿越共行動上。而這些軍援，祇是適用於步兵之輕武器以及用作鋪路之工兵工具。美大使指出：美國決不存心以援助柬埔寨、越南與泰國之武器，使之用在破壞我們之友邦。美大使說：美國並無計劃以大炮、直升機、裝甲車及載運軍隊之工具來供給柬埔寨，所有傳說均非事實。

至於傳說美國於最近以十二架「二八型」之戰鬥機援柬埔寨事，那些飛機其實是訓練機，沒有武器裝備，而且此項援助係依照一年前所定之計劃，迄今才供予柬埔寨的。

美大使再次申明說：美國決不許誰利用這些武器來破壞美國的友邦，並強調：泰美兩國之合作與互助，旨在促進兩國人民福益，這種重要事務，美國決繼續不停地執行。他強調：「美國決不做出有影響泰美兩國邦交之事。」

記者詢及泰勒將軍這次與沙立院長會談，是否將增加對泰之軍援？

美大使說：雙方曾討論及對泰之經濟及軍援等事項，美國決協助強化泰國之軍事力量，明年度美對泰之軍援將較前增加。

非華商聯合總會代表大會

蔣總統頒發訓辭勉勵

勗僑商團結敦睦中非邦交

非總將向大會發表演說

【台北十七日中央社電】蔣總統勗勉參加菲律賓華商聯合總會第四屆代表大會的三百多位代表，本反共之精神，團結旅菲僑胞，作中流之砥柱，鞏固領導，繼續發揚僑務委員會的精神，為中菲兩國的友好合作，作更大的貢獻。

蔣總統的訓辭，是由僑務委員會委員長何宜武帶往馬尼拉宣讀的。何宜武已於今（十七）日下午從台北飛往菲京，代表政府列席指導。

【馬尼拉十七日中央社電】菲律賓華商聯合總會第四屆大會將于明天在此間揭幕，將于明天在此開幕，並擬訂未來兩年的新工作計劃。菲總統馬嘉柏臬將在該大會開幕典禮時發表演說。

蔣總統訓辭說：「菲華商聯合總會第四次代表大會，能夠『砥礪精誠，互助合作』，促進當地經濟繁榮，加強中菲國民外交，並以勤勞守法的傳統精神，致力於發揚中菲反共團結，共同致力於保障亞洲安全自由，作更大的貢獻」。這個大會定於十八日在馬尼拉舉行，會期三天。

蔣總統指出：「中共匪偽政權正面臨崩潰，大陸同胞集體投奔自由的事實，證明了大陸同胞反共的決心。共匪正在加緊對外滲透與顛覆，以圖挽救其崩潰的命運，僑胞們要特別警惕，為保衛自由的前途，發揮更大的貢獻。」這個大會將有全菲律賓一百多個商會單位的代表參加。

傳為北大外交系 師生八人逃港

被迫下放知識分子 掀起反奴役新浪潮

【台北十七日法新社電】台北官方今日證實：北平「北京大學」外交系高級教師林英熙暨學生七人，已逃抵香港。據台北官方註稱，據入口報告：中共經過大專畢業生「下放」勞動已告一結束，但知識分子反抗奴役，正掀起新浪潮。前被「下放」之十七萬名大學生，到工作崗位以後，普遍都閒情緒，暗中不斷從事破壞活動，而以脫離工作，逃回城市之現象，最為嚴重。

台灣可望於今午夜 全部解除霍亂疫區

【台灣．新竹十七日中央社電】由於今天各地仍無霍亂病例發生，台灣省政府可望于十八日午夜正式宣佈全部疫區解除。台省霍亂防治中心今日宣佈解除七個疫區，全省目前僅剩下六個疫區。

非洲布拉扎維集團國家

將支持我在聯大地位

本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】象牙海岸共和國農業部長唐蔡、達荷美新聞部長相繼來華訪問，這兩位來自西非洲的政要，在台北僑發表「支持中華民國在聯大合法地位」的談話，並增一般觀察人士，對於我國在行將於十八日揭幕的第十七屆聯合國大會合法地位的樂觀看法。

非洲布拉扎維集團今年將繼續支持我國在聯合國的代表團。當本屆聯大討論代表權問題時，預料投票支持我代表團的國家，將增加三個，這三國是由聯合國安理會通過推薦入會的牙買加、千里達，以及預定於十月九日正式獨立後申請入會的烏干達。

有資格的觀察家對於該三個新興國家，將在本屆聯大繼續支持我代表團的樂觀看法，持保留態度。觀察家指出：雖然我國已於本月三日在牙買加設立大使館，外交部並已派司長孫于彭駐於牙京，將代大使館館務，但由於牙買加及千里達均係新近獨立，他們對於國際事務的處理態度，尚未十分明朗，尚能作太樂觀的估計。

外交觀察家認為：我政府年來積極致力對非洲的外交工作，頗具成績，我外交部長沈昌煥多次訪問非洲，和我駐在非洲各國使節與非洲各新興國朝野人士的融洽相處，非洲各國親自紛紛來訪，拉近彼此的距離，並縮短了中非之間的距離，預料將在本屆聯大中發生效果。

由象牙海岸共和國農業部長唐蔡所率領的七人訪問團，係於十五日下午三時卅分乘民航機抵此。我政府為了表示熱誠歡迎來自非洲的貴賓，特以軍禮相待，並由我國經濟部長楊繼曾陪同唐蔡總檢閱三軍儀隊。這位年青的農業部長受到軍禮歡迎後，覺得很高興。他對在場的中外記者表示：他此次率隊來訪，係以總統伍弗布尼及象國政府的名義來訪。此行攜有伍弗布尼總統向蔣總統致敬的私人函件。他透露：這封信雖經密封，但兩國已有象牙海岸共和國的總統宣佈在不久的將來，將設駐華大使館。他說：象國的外交政策定然是友好和平的國策，維持友誼，直到現在，象國政府尚未與任何共產主義國家締結邦交。

唐蔡部長於十九日展開他訪華活動的第二日的主要活動，是與我經濟部長楊繼曾等高級官員舉行會談。他將與我國經濟部官員詳細討論有關我國農業技術合作計劃。他還有意實地參觀我國的農業設施及成效，以及對我國農業技術發展的興趣。他決定在訪華期間，參觀各地的象國農業工業部門，並擬赴霧峰的省農試所，以加強研究我國的農業技術和經驗，深入我國農村考察。

另一位在華訪問的非洲貴賓，是達荷美新聞部長康相尼，現在正在訪問中。康相尼是於十五日結束其在美國的訪問，東返途中順道來華。他參觀了國軍陸海空三軍基地和各個工廠機構，對於國軍的紀律，留深刻印象。他並對我國與非洲各新興國家的友好關係，表示讚揚。他說：我國派往非洲的農業技術人員，從事協助非洲友好國家的農業改革，其成就已為非洲各國所稱道。他認為這是我們中非之間加強合作的另一方面的外交活動外，仍須繼續加強經濟、文化等各方面的交流。（九月十五日）

最後一名離藏印商 被迫簽自供狀

留存西藏現款貨物 均被截留不准提出

【加爾各答十七日法新社電】最後一名離開西藏之印度商人阿卡瓦拉，頃投書此間之「巴特里加」報（印度大報之一），敘述其被迫簽一項長達廿五頁之「自供書」之經過。以下為其親筆之一節：

「余因中（共）印商約定於本年六月二日失效，特於五月廿三日申請離藏，因時間迫促，不及於六月二日完成一切，遂不得不多留一時。與余同時延長留藏者，尚有印商及印貿易官員約二十八人，中共當局亦予批准。六月十四日，余與其他印商向中共申請出境證，對方以申請表未備妥為詞，拒予申請。六月十八日，印駐藏貿易專員離藏，廿一日余等再申請出境，結果獨余及另兩人未獲准。至廿七日，此兩人亦獲准離境，留下余一人，殊感恐懼。七月廿八日，中共派員向余詢問，最後命余寫自供狀，還未指出余有何罪狀，祇命余備自供，余亦不知應供何事，祇有將自己所未作過之行為，亦行寫上，以使共滿意，終於在八月十三日得以離境。余將在西藏所未售清之地氈、羊毛等運回印度，但中途遭錫金海關扣留。余另有中共『人民幣』四萬七千元存於西藏之中國銀行，與留存之未售物品三十三大包（值價約一萬印幣），中共均不准提出，希望本國（印度）政府為余設法提出。」

海外各地華僑回國團 回國參加十月慶典

【台北十七日中央社電】僑務委員會估計，今年海外各地僑胞回國參加十月慶典的人數，約有一千人，將分別組成一百多個團體。僑委會已於十七日成立「十月慶典接待組」，菲律賓、港澳、越南、韓國、日本、馬來亞，以及馬拉加西等地的僑團，將於本月底前回國觀光。經至目前人數約有數百人，他們將於九月底或十月初回國。十月慶典接待組今年的接待方式和去年一樣，僑胞們在台灣的食宿和交通，全部由政府負責供應，並將協助各僑團的參觀、訪問及拜會等活動。

巴軍先頭部隊 抵西新幾內亞

【耶加達十七日法新社電】聯合國之暫負責西新幾內亞地區過渡時期治安責任之巴基斯坦陸軍一千八人，其先頭部隊七十五人，已於十五日飛抵西伊。第二批二百五十人亦即將到達。另主力軍七百人即將登上美輪，於月底之前到達。

泰教育訪問團抵台 參觀我國國民教育

【台北十七日中央社電】來華參觀訪問的泰國小學校長十五位，將從十八日開始參觀自由中國各國民學校，然後舉行檢討會，檢討參觀心得。他們是于十六日飛到台北，十七日拜會了美援公署訓練組和教育組、泰國駐華大使館，並到教育部聽取有關國民教育簡報。他們將于明天到桃園縣，參觀國校，十九日以後將赴台中台南和高雄參觀，預定廿八日離華。

圖為泰國教育訪問團一行十五人抵台時在機場留影，左第五人為團長史安。

菲保安司令宣佈破獲 港菲間香烟走私集團

主腦與黨徒身份形形色色 有軍人有偵探亦有交際花

【馬尼拉十七日法新社電】菲保安隊司令官卡巴加宣佈：在過去兩個月之偵查後，業已破獲港菲間之一個香烟大走私集團，其主腦與其黨徒共十四人，將予起訴。此走私案之首先揭發，是由於菲移民局與宗教團體及香港與呂宋島北部海岸之間，破獲之後，此走私集團乃於前後數批運輸香烟進入菲國。

香烟偷運已暴露其首腦及黨徒七人身份。彼等已被證實有菲人、有香港人，亦有一人為交際花，外號「歌后」。此集團之主腦為一菲籍退伍軍人，另一人為退休警探，一人為女兒，一人為偵探，一人為菲保安隊之上尉軍官，一人為退任保安官，一人為菲政府大員之近親。其中一人在外逃中，祇知一人為菲籍人士，一人為華人。主腦經常赴港，香烟運到後，由小船駛往菲北部附近，再轉運至馬尼拉市。據悉該走私集團已於數年前已開始走私，而數批走私在海上由菲軍方所截獲，亦曾包圍走私之藏匿地點。

俄共將在聯大攻擊美國

利用U二型機事件

一般預料，蘇俄利用U二型飛機事件做它的大棍，將在聯合國加緊進行以挑撥的罪名，證實美國。一個東歐高級外交人員，預測蘇俄在一〇四國聯大於九月十八日揭幕之後不久，會把這件事情向聯大提出。

其他東歐方面人士，也證實蘇俄會把這項意外事件來證明他們所提出的指摘，認為美國從事於好戰的攻擊行動，以致威脅國際安全。

這些代表，認為蘇俄大概不會把這個問題向十一國安全理事會提出。

一九六零年五月，蘇俄曾向這個維持和平的聯合國主要機構，提出鮑爾斯駕駛U二型飛機飛行事件的控訴。

單獨聯大的大小，就會使到它成為一個較為良好的宣傳場所，以便對美國和西方軍事同盟的全球制度，發動一次新的和巨大的抨擊。此外，聯大還給中立主義的外交，亦提供一種輕微的機會，來促使聯大考慮蘇俄的一項申訴，和對美國加以譴責。

最近數天，人們已經看見蘇俄外交人員在聯合國代表的休息室裏，試探各項可能性。

但是，蘇方做到一件事情，使一些外交人員確信，英國經由在天空的間諜偵察，從事各項諜報活動，因此，蘇俄不易使許多人相信，美國現仍要依賴那些高空偵察的飛機了。

若干外交方面人士的意見，認為蘇俄會利用那些新的指摘，來轉移人們對柏林和古巴問題的注意。有一些人士，認為蘇俄如果沒有像鮑爾斯事件那樣指着實質證據，則他們不會行得很遠。

據一個代表說：如果蘇方能夠證明一次新的越境飛行，即你們不能夠忽視那件事實，即是他們已經得到了一件很好的事情替他們進行一切。

若干方面人士認為，如果沒有確實的證據，則蘇俄可能在另一個地區謀求一個切合機會的目標。在八月十九日，據宣佈，美國一個分遣隊U二型飛機，將在英國上希爾的地方駐紮，以便進行採取大氣層空氣樣本和高空研究天氣工作。由於接近亞洲蘇格蘭聖湖駐防所引起的狂怒，顯示有可能掀起新的反美情緒。

當蘇俄在一九六零年鮑爾斯案件向安理會提出時，蘇曾多方設法譴責美國，犯有經由飛機進入行動破壞主權，和犯有各項「侵略行動」。美國曾極力指陳一架沒有武裝，非由一個人駕駛的輕型飛機的出現，實不能被視為係「侵略行動」。英國、法國、中華民國、義大利、阿根廷和厄瓜多爾都支持美國以對抗蘇俄和波蘭，其結果是以七對二的票數，擊敗蘇提案。至於錫蘭及突尼西亞，則放棄投票。

蘇俄從甘迺迪政府所提出不使犯蘇俄領空的保証，曾經得到很多利益，因此蘇在一九六一年的聯大，並未有繼續進行鮑爾斯案件。

兩小時半飛越大西洋

英法合作發展一種超音速的客機，目前祇要英國決定撥款，即可向實際生產邁進。

・于明・

上週在范堡羅航空展覽會中，是英國航空界展覽多姿多彩的飛機的，稱英國航空工業發展最高的商業客機，可以說是一種具有革命性的嶄新的嘗試，「一二七型飛機」，這是第一次公開展覽的垂直起飛飛機，能像直升機般起飛而其飛行的速度似戰鬥機一樣，無論是要飛得快，或是上升或下降，都很靈活。

每架約值七百五十萬元（目前的噴射機約每架五百萬元）。最少在理論上，它能夠利用現成噴射機的跑道起飛或降落，因為它飛行得那麼高，當它發出的音波震動，達到空際四萬尺，響到了地面時，可以減至極低。而乘客的感覺，亦將比乘坐目前的噴射機還較舒適。據英國航空部長（大陸各航線主席）于試乘這型飛機後說：「在速度上並無內部的特殊感覺，我僅從儀器上面的指針，而知道我們曾飛越了音障兩次了。」（聲音的水平時速為七百元哩。）

法國政府已準備付出完成音速二・二倍的飛機所需款項四億美元的半數。英國政府尚未決定，要是兩國政府的協定達到了肯定階段，這型飛機，將於一九六七年從事飛航了。

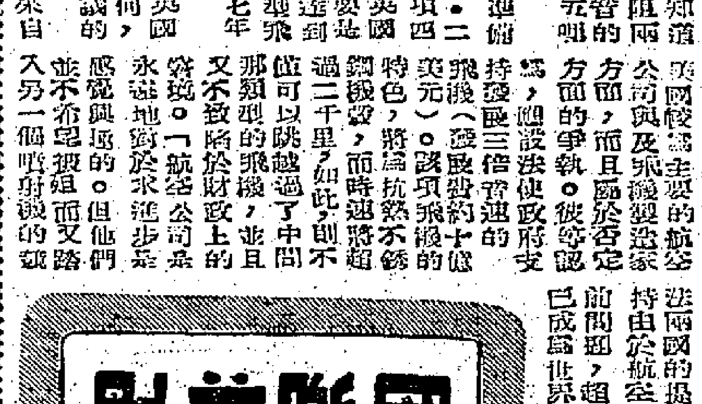
其實，英國在實上的決定如何，它都缺少不了許多的爭論，來自英國較為主要的航空公司與及飛機製造家方面，而且屬於否定方面的爭執。彼等認為，應設法使政府支持發展三倍音速的飛機（發展費約十億美元）。該項飛機的特色，將為抗熱不銹鋼機殼，而時速將超過二千哩，如此，則不但可以跳越過了中間那類型的飛機，並且又不致陷於財政上的窘境。「航空公司是永遠地對於求進步是感覺興趣的。但他們並不希望被阻而又踏入另一個噴射機的窮境。」

在反駁方面，英法兩國的提議人則堅持由於航空公司的目前問題，超音速飛機已成為世界的要求。陶格拉斯飛機公司董事長即指出：「美國將於十年以內由三倍音速的飛機服務。」

此外，以時間爭取以往與美國競爭所受損失的補償的時機。澳洲航空公司董事長赫遜爵士稱：「超音速噴射機使用問題，已成為絕對的不可避免，勢在由誰所成問題而已。」

英國的決定如何，將繫於與此項計劃的前途，關涉方面，討論美國有限度的方式後，即可得籌發。結論：航空部長向三方面聯同進行，早已投一千一百萬元，基本研究發，及另一準二千五百萬元預算已提請國會核撥。除了財政上支持之外，許多英國人相信，如無絕對的需要，則此項計劃，不如加以擱置，以免與美國作不成熟的高速飛機競爭。

英國工業部門主管人員，對於批准這個計劃與否，幾會舉行。結果，自然是聯合國大局。英法間問題將左右航空界在國際上飛機工業，倚賴美國的飛機製造家，注視了整個天空，一個英國的飛機製造家們唯有倚單地祇好等待。「這是一個真確的一途。」另一個人說：「但飛機後不禁笑道：『我們早已知道了。』」



你知道：

對古巴問題美蘇如何對峙？水都影展那一國片獲冠軍？

冷戰

㊀蘇聯又怎樣加強威脅柏林空中走廊？

㊁蘇在西柏林已如何向西方示威？

答案

㊀蘇聯在柏林空中走廊各地集結地對空飛彈，成空中走廊一大威脅。

㊁蘇軍已派遣四方不理，並用裝甲運兵車進入西柏林。

亞・非洲

㊀東南亞公約組織成立已有多久？成員國那些國家？

㊁柬埔寨要求召開國際會議保證柬的中立，已得到那些國家支持？

㊂阿爾及利亞現在已越何議會？

㊃沙特阿剌伯為什麼向埃及宣佈？

㊄印度與中共的邊境衝突近況如何？

㊅南越已否擴大美國對軍事協防？

答案

㊀東南亞公約組織至今已成立八週年，成員國為美、英、法、澳、紐、巴、菲、泰、巴基斯坦。

㊁法、寮已承認東埔寨國際會議，抵制東埔寨要求召開國際會議保證其中立。

㊂阿爾及利亞已於九月八日宣佈：阿爾及利亞議會選舉定於九月二十日舉行。

㊃此係由阿爾及利亞臨時執政局特別會議決定。

㊃沙特阿剌伯提向西集團要求供應武器。

㊄印度與中共的邊境，因中共越過麥馬洪線七哩，謂勢轉緊。

㊅美國撥款三千八百萬美元，在各地的美國顧問部隊基地，以加強軍事防禦。

美洲及美國

㊀甘迺迪為甚麼要求國會批准徵召多少後備兵入伍？

㊁有何跡象反映古巴積極引入蘇聯集團？

㊂有關蘇聯在古巴的軍事援助，美國報告如何？

㊃美國的北極星潛艇可以在太平洋那一個地點部署？

㊄一九六二年的美國小姐已選出何人？

㊅美國那一種接近新式的巴西？

答案

㊀甘迺迪總統要求國會批准徵召十五萬後備兵入伍。

㊁傳古巴將於兩個月內參加「華沙公約」，及古巴與蘇俄代表的議定已有飛彈基地，或可於六十天內完成，這兩項反映古巴正積極倒入共黨集團。

㊂美國的報告指出：蘇俄援助古巴軍事...

㊃美國的北極星飛彈潛艇，決在關島設基地。北極星潛艇在本年內將由九艘增至三十二艘。

㊄一九六二年的美國小姐，已選出年二十歲，俄亥俄州的黑髮女郎布朗。

㊅美國國會已批准，美國化學會在一四二屆會議報告，死人的輻射污染水中，將水由泥土過濾可以消毒。

㊆甘迺迪總統認為可以消除一加侖水的鍶九十輻射，包括鍶九十的輻射在內。

㊆美國對東埔寨決增加軍事援助，已有十二架美製轟炸戰鬥機運抵東。

㊇美國由國務卿魯斯克發表聲明：蘇俄援助古巴如果超過防衛程度，美國立即採取行動。這是美國對蘇俄警告最強硬的聲明。

㊈美參議院對甘迺迪要求批准徵兵，以應付多數通過。預料眾議院亦可通過。

㊉甘迺迪聲明：倘古巴威脅西半球，美必採行動。又古巴越界線，必遭軍事干涉。美巴盟國加勒比海。

歐洲及蘇俄

㊀蘇俄怎樣調整其兵力？

㊁出席英聯邦總理會議的，有那些國家？

㊂水都威尼斯舉行的影展，何片獲得最佳獎？

㊃向美國提出領土要求的，有那些國家？

㊄西歐六國的聯合體系國已與中東那國復交？

答案

㊀蘇俄於七日號召所有在一九四三年出生的青年加入軍隊服役，同時所有服役期滿的正規軍，轉為預備部隊。另一方面調使用新武器，將老兵淘汰。

㊁出席英聯邦總理會議的，有英國、加拿大、澳洲、紐西蘭、印度、巴基斯坦、錫蘭、馬來亞、迦納、尼日利亞、坦干伊喀、烏干達、塞拉勒窩內、千里達、牙買加、塞浦路斯。

㊂在威尼斯舉行的國際影展，由義大利「私人日記」及蘇俄的「伊凡的童年」兩片並獲最佳片的「金獅盟」。

㊃向英國提出領土要求的，有西班牙對直布羅陀，已有幾百年之久。又有委內瑞拉要求收回圭亞那邊境一小塊土地，及菲律賓對英屬北婆羅洲提出領土的要求。

㊄法國外交部發言人宣佈：法國已與約旦及敘利亞復交。

㊅西歐六國的共同市場，現已有一百六十七億美元的貿易，現為：一百六十七億的二千八百萬美元，比美國的一百六十一億九千萬美元為多。

㊆蘇俄政府向美國警告：古巴如遭攻擊，將引致核子戰爭，並聲明在古巴要求下，蘇俄將協助古巴軍事備戰狀態。

㊇戴高樂將要求修改憲法，由全民以直接方式選出總統。

・辛文通・

自由中國

㊀近一年多以來，自由中國向大陸空中投下了那些東西？

㊁出席十七屆聯合國大會的中國代表陣容如何？

答案

㊀自由中國自一九六一年起，曾對大陸用降落傘空投物資。

香港

㊀中華電力公司計劃怎樣擴充及改善九龍及新界電力供應？

㊁年初訪港的英貿易團，近提出何建議？

㊂一對答爭難投奔的「逃友」，究多久才收到？

㊃香港有若干「癮友」？每年花費在吸毒上及吸食鴉片的錢有若干？

答案

㊀據合北報導，蘇俄已在大陸各地可能設有飛彈基地十六處。

㊁中共利用U二型機事件進行新反美，說偵察大陸U二型偵察機，由美國直接管理。

竹幕以內

㊀中共境內設有蘇俄的飛彈基地多少處？

㊁中共利用什麼新事件來進行新反美運動？

答案

㊀出席十七屆聯合國大會中國代表團由首席代表一人，代表四人，副代表五人組成。首席代表由外交部長沈昌煥擔任。代表徐淑希、劉鍇、蔣廷黻、薛毓麒。副代表亦已內定。

㊁一直保守秘密。直至本月九日有一架自由中國的U二型機被中共擊落，恰好透露。

㊂香港有多少公務員？年俸共計若干？

㊃美國限制棉織品入口，有多少類？

答案

㊀中華電力公司決定投資五億元，進行五年擴充及改善電力供應計劃，完成後，供電量比現在增加一倍。

㊁年初訪港的英貿易團，近建議港府的英國職業學校，學生在香港設立分校，以便向遠東國家推銷英國產品。

㊂一九五〇年九月十二日由香港陸軍部少校盜交南逃中的明信片，於本月十一日交到，歸了十二年之久。

㊃香港的「癮友」大約有十五萬至十六萬之間。每年花費在吸毒及吸鴉片的錢多至一億七千萬元。

㊄香港現有公務員五萬六千九百一十八人，每年薪金總計三億七千八百萬元，佔全年總預算百分之一。

㊅美國限制香港棉織品入口原為二十九類，現又增加染色紗布，共為三十類。

你知道：我U二型機事件內幕如何？香港共有多少名公務人員？？

日本人眼中的國際事件

美棉品衡問題比U機二重要

美國在日本的政治經濟，在九月的第一個星期，似乎是退了一步而又進了一步。

最近的U二事件引起了通常對美國批評的日本政治家和社論主義的嚴厲批評。

但是，九月七日，日本的報紙都刊載了關於美國起拒絕棉織品平衡且的新聞，這是日本與美國的合作領袖最感到的。這一些和工會領袖多年來合作，揭示日本生活的反應，就是一個基本現實：那就是日本在神經緊張的生活中，受到非她所能控制的政治和經濟的決定（美國所作的決定）的深切影響。

自莫斯科指摘U二偵察機飛越日本以後，我北的庫頁島以後，我人一直在企圖引起日本人都在認了有U二機的恐怖。美國和日本都否認是荒唐的，不是吵鬧，並在日本發佈宣傳，但並向日本發出警告是證實日本如果容許他們的國家有任何美國軍事基地，他們在戰時將有被攻擊的危險。

蘇俄的攻勢，照目前所能看得見的，並未能使日本動搖。但是，以美國來說，或許是嚴重的，由於新U二機事件的結果，有些日本輿論領袖，似乎對華盛頓的辯斷喪失了信心。

兩日新聞描述今日的局勢的一段報導說：「美國再度以U二機來玩火，再度被蘇俄抓着了。」這似乎綜合了日本人的許多的意見。

朝日新聞把美國所說這架飛機被風吹離航線的聲明，叫做徒勞無功的。但是，像許多其他日本人在公共場合和在私下裏的評論，這個報導作家強調的不是飛行的目的，却是在蘇俄邊界附近使用U二機是「極不聰明的」。

日本人假定，如果一個世界大戰爆發，他們將會如其他人一般被炸為灰燼。但是他們已經表示，他們可能被用來對美國在日本的基地支持其南越。

日本人對於美國這種很顯然是無知的問題有很大的意見，這不止是兩國間的智識程度的問題，美國和日本的領袖們都知道，美國在日本的基地，並不保證日本不被捲入世界大戰爭。

但是，當談到棉織品限額的時候，日本人從來沒有看到斷然的目前那麼高的。如果美國的棉織品問題一直在所說美國發言的幾年了，日本人已經一年了，人一直在等待著美國進口稅委員會的建議。

在日本和美國的商業受到日本紡織業的損害，雖然日本對美國的市場，可能造成了一個很大的威脅，它幾乎是一個重大的政治問題。美國國會的代表，包括美國參議員，都被要求對東南亞國家採取一些步驟，要求緊急取消一些進口的限制，尤其是日本和新加坡等地方。

美國人通常不大理會日本的關稅委員會，它們的決定對新稅二號的公佈，今日的大新聞。

在美國的產品，以及在日本各地的小紡織廠，需要外國的平衡稅，要求美國政府採取「不許美國議會進出口的稅收」，要求美國政府採取「不化」行動。

阿爾及利亞前途險阻

在今年夏季，推倒臨時政府的是邦米迪亞的人，也就是邦米迪亞。他的生命始於一九五四年，這是阿爾及利亞革命開始的一年。

邦米迪亞自有其一定的軍隊，接收阿爾及利亞的政權。如果本伯拉的，以及他的軍隊在阿爾及利亞選舉政府的紛爭（有很多阿爾及利亞人預料他將來會將政權交給另一政黨），就一定是由於邦米迪亞的結果。

邦米迪亞是一個獨身者。他因為專心致力於革命，不見父母之面已十二年了。他在阿爾及利亞的高級領袖中，雖然是一個受教育最高的人，可是他絕不加以批判，就聽信共黨的宣言，以為北大西洋公約組織國家在這七年戰爭中，支持法國來鎮壓阿爾及利亞求自由的鬥爭。他顯然沒有擬定過任何福利計劃，就將決定主張徹底的土改和財富平均分配是阿爾及利亞政府的第一要務。據邦米迪亞說：「如果土地仍為少數人佔據，大眾仍過着苦生活，這是不能容忍的。」他們可能的一切了。農民支持這戰爭，而且已貢獻了他們的一切，我們不能祗用口號來報答他們。」

邦米迪亞生於一個田農人的兒子，是一個馬鄉（朋尼城附近四十哩）的學校，他都入過，最少也在埃及的艾茲哈爾大學念過兩年書，據法國人的說法，他還入過蘇俄和中共的軍校。邦米迪亞對於法國人的這一說法，沒有承認，也沒有否認，據他一個朋友說：「他是黑暗過去的。」他要爭取九六〇年，他在突尼西亞的邊境四部的游擊隊已經完全控制了阿爾及利亞，他成為一個擁有六萬人的阿爾及利亞正規軍的首領。

本月初，邦米迪亞在三十二歲的時候，就成為阿爾及利亞革命委員會軍隊的參謀長。他在突尼西亞和摩洛哥的幾個基地，訓練成一支精銳部隊，他又受到卡斯特羅的游擊作戰的影響，並研究中共的革命戰爭，他很稱讚毛澤東的軍事思想。邦米迪亞對他的戰士說：「人各有所私，我所私的是國軍。」他的軍隊比在國內的游擊隊，要嚴格得多，他們自己所有的兵器，也比游擊隊所用的要好。他對內嚴厲，因此，國內游擊隊領袖們都不滿意邦米迪亞的一切，阿爾及利亞的私有軍隊，比國家利益還重要。

以現在的情形而論，在阿爾及利亞的一班領袖中，那些被認為是過去從前的所謂（的人），可以說是絕不會有了。自從一九五二年以來就得到邦米迪亞支持的本伯拉，現在也擬定與邦米迪亞政府未能從速整頓阿爾及利亞的經濟，或完成土改滿足這個不耐煩的邦米迪亞之心。假如是這樣，邦米迪亞下一次進軍，就會造成國軍治國的局面。邦米迪亞常說：「國軍是革命的矛頭。」在實際上，祇有它才能運用這枝矛。（下）

邊境海灘埋藏軍火 再搜出計時彈兩枚

疑係有人企圖運往共區 警方先後拘捕六名男子

【本報訊】本報記者李碧霞報導：新界西部邊境白泥村，上週被政治部人員發現之埋藏大批軍火案，經本報獨家首先報導，記者現續悉：該案被警方拘捕之男子共六人，除搜獲輕機關槍、長短槍及子彈外，尚有兩個計時炸彈再外被搜出。

由於搜獲這批軍火種類之多，及先後拘捕六人與該係一項有組織有計劃作爲某種活動目的者。一般推測，相信此批軍火可能係有人從秘運入對岸共區。但非經不審致被本港警方發覺。

警方先後拘捕的六人，名單計爲：㈠馬群英，三十五歲；㈡許誠秋，三十九歲；㈢綽號鳥林仔，姓余，廿五歲；㈣許煥林（綽號塘工人），四十餘歲；㈤余餘慶，未近三十六歲（前誤載爲余慶）；㈥馬石，四十餘歲，（前誤爲姚麥）。

白泥村破獲軍火案，被拘男子余除慶的妻子，昨天對記者哭訴探視丈夫的經過，十分淒楚。（本報記者求攝）

關於此宗埋藏軍火案破獲的過程，先是警務政治部人員接獲消息，於上週某日早上前赴白泥村末端沿岸塘海灘附近的沙堆下，掘出輕機關槍一挺、長短槍共五枝、及子彈約五百餘發，是日上午並拘獲馬群英、許誠秋兩人。

同日下午，政治部探員一批，由兩名外籍幫辦率領，帶同許誠秋及馬群英兩人，用汽車駛至流浮山段路上，等候一輛小型貨客車，該車未幾即抵達，一名外籍幫辦在該車上將許煥林、余餘慶、馬石、「鳥林仔」四人姓名查問後，即予留訊。同日下午六時，該組人員仍由兩名外籍幫辦帶領，再到白泥村距離發現槍枝不遠的海灘上挖掘，又再搜出該兩具計時炸彈。

直至昨日爲止，該六名被拘捕的男子，仍然被警方扣留，相信警方仍須繼續工作，始能處理。

昨日凌晨四時，余餘慶的妻子梁容，與女兒余福適（九歲），余福娣（三歲），偕同馬石的兩個妻子謝瑞及阿嫂，女兒寶玉（六歲），寶生（五歲），少關（二歲），一共八人，乘車來港，往警務部接受警方問話至上午九時，後准往羈留所探視其丈夫，迄下午六時，返回白泥村住所的家庭。

余除慶的妻子「容嫂」說，她丈夫除了叫她放心外，並說及將來去那地方都不怕，最怕是被解往大陸去。（求）

公共交通諮詢會研究 改善巴士站

方便乘客排隊使不致過於擠迫 開往離島小輪終站擬改設九龍

【本報訊】爲增加巴士搭客上落方便起見，有關公共交通研究機構，將調查現有之巴士站。

同時電車公司爲利便月票客更換月票，逢月尾換月票時，延長辦公時間。

公共交通諮詢委員會主席羅白孫今日稱：現時考查巴士站現時的型式，始能決定如何加以改善而不致使乘客有不方便之處。羅指出：有許多實際辦法可使乘客較容易在巴士站排隊輪候者。

彼又稱：一路線之巴士備各有車站，同時，巴士需設於無障礙之地方及分散，使乘客不致聚集於一處，有些巴士站彼此可能過於接近。

羅氏繼續稱：本港現約共有一千個巴士站，要在每一個巴士站敷設輪候欄干及由巴士公司派管理員駐紮其間，實不切實際。雖然若干巴士站可以加以改善，但其重點在教育及宣傳方面。

有關乘搭巴士排隊輪候問題

八月下旬，諮詢委員會曾召集新界代表、電車代表及兩間巴士公司職員舉行會議，談論有關巴士站排隊輪候問題。談論之範圍還包括巴士職員與市民之關係，特別是排隊問題。

羅氏稱：可以利用宣傳來改善巴士職員與市民間關係之地方甚多，同時新聞界、廣播機構及巴士公司等均表示，對於以此爲目的之任何運動，均樂意予以合作。

諮詢委員會曾接獲建議：全港巴士站牌應予劃一。羅白孫稱：「建議的新站牌的圖則，曾提交兩家巴士公司徵求彼等之意見。巴士公司雖然同意說新站牌是好的，但不認爲現時宜將站牌更改。現時所用之站牌，時加髹油，料可使用多年，當急之務尚多，實不值得急於將站牌更換。」

九龍巴士公司提出的改良新界巴士站牌的圖樣，委員會已無異議地同意。

機場的士司機索取額外車費

羅氏又提及本港某報所作之投訴謂：啟德機場曾有一名的士司機，向一名乘車者索取額外車費。「此投訴曾予以調查，但並未獲得充份之證據，俾警方能對該的士司機採取行動。」委員會關心到如果不採取行動加以對付的士司機索取額外車費的風氣，則將會惡化。

羅氏並謂：「機場警務將注意機場客運大廈範圍之各的士站，交通巡邏隊將協助已載客而不將收費錶降落之的士。」

委員會曾調查一項建議，謂開往西部離島之若干小輪，終點應設於九龍，而非如目前之設於港島。該鄉事委員會說：彼等并不希望現時開往港島之小輪變更航線，因爲西部各島與港島而非與九龍有經濟聯繫，惟彼等不反對加開以九龍爲終點之小輪。週末及公衆假期，可能成功地開辦由九龍前往西部各離島之輪渡，但現時未有適當之泊船地方，如將來有適當地方時，將再度研究此問題。

諮詢委員會曾接獲投訴，指換領電車月票不够方便，應予以改善。

五邑工商總會昨晚敬老大會中，理事長張玉麟致詞。（本報記者百攝）

三名霍亂病人 一人已出院 兩人有起色

【本報訊】住在九龍城地區之老年霍亂患病者，已告康復，並於昨日下午離開西營盤隔離病院。該患病者出院後，隔離病院現尚有兩霍亂患病者，惟兩病者情況共有起色。現時有十四名霍亂接觸者，在荔枝角道檢疫所接受觀察及檢驗。（修）

換領電車月票延長辦公時間

【本報訊】香港電車公司曾知諮詢委員會，謂該公司曾在中區找尋適當辦公地點，用以替代目前該公司設在皇后行（現已拆卸）之票房，惟此舉迄未成功。爲方便轉換月票起見，香港電車公司在筲箕灣東街之票房辦事處特延長辦公時間，在月底最後之兩日及月初之首四日內，每日延長辦公兩小時。在上述數日內，每日辦公時間將由上午八時起至下午六時止，星期六、星期日及公衆假期亦照此時間辦公。

五邑工商會敬老會 千歲宴盛況

到會耆英均獲頒紀念章 徵文徵書比賽同時頒獎

【本報訊】五邑工商總會，昨晚舉行敬老大會中，出現「人瑞」。這就是九十五歲的盧湘父，九十四歲的曾佩雨，九十二歲的李葆葵和施雨霖。其餘陳玉泉、曾佩瑞、雷忠波、余近卿、岑協堂、鍾仲山、從伯庠、郭世榮、許愛周、都是參加千歲宴的耆英。

昨晚敬老大會非常熱鬧，大會堂禮堂擠得水洩不通。

大會由羅民詞慈善道嗣、禤自關祖堯、利銘澤、馮秉芬、李葆葵、張玉麟、郭北泉、郭樹標、陳錦慶、黃錦安、岑維休、司徒浩、吳炎培、陳子民擔任主席團。

大會開始，先由理事長張玉麟致開會詞，繼由麥司慈致詞，並頒發耆英紀念章及紀念品，最后由郭樹榛致答詞，總監督郭北泉致謝詞。隨頒發徵文、徵書比賽冠、亞、季軍獎品，禮成後聚餐。

千歲宴菜式：㈠蠔油鮮菇，㈡玻璃蝦球，㈢滑雞絲翅，㈣豉油皇肥雞，㈤郎汁鮮奶，㈥西寶菜，㈦科炎燉冬瓜，㈧霸王扒大鴨，㈨麒麟石斑件，㈩揚州炒飯，㈪長壽伊麵。（百）

警員撞車斃命 當局尋目擊人

【本報訊】交通警員九三八號黃正華（譯音），於上星期五上午因其所乘之電單車在筲箕灣道近垦家空地處，與一貨車相撞而致受傷，其後因傷斃命。任何人曾目擊此事或能提供任何關於此項交通意外之消息者，請與九龍交通部交通失事調查組聯絡，電話八〇〇三一轉內線五八二號，或向任何警署報告亦可。

英議員夏維離港赴日 行前會作警告性談話 港棉織品勿過量輸英

【本報訊】英國保守黨議員夏維，在港訪問兩天後，昨在赴日本前，以半警告的語氣說：「香港棉織品不要向英國太過傾銷。」

夏維議員在留港期間，曾與英駐港商務專員會談，對香港目前情況，發表了一些意見。他指出：近年來的香港工業，有着顯著的進步，香港工業需要向外地尋求發展貿易，而本港廠家亦應該多些在港外跟貿易辦事處從事聯絡。

夏維議員也曾與有關人士研究共同市場對香港之影響，香港本身的商業發展，及香港人口激增的種種問題。他於昨午乘英國海外航空公司班機赴日，將在東京及大阪考察當地的石油工業情況。（杜）

存水量續增加

【本報訊】本港水塘存水量續有增加。截至昨日上午九時，存水量爲九十二億九千八百萬加侖。上星期六爲九十二億二千七百萬加侖。（修）

特寫 成爲同居血案導火綫的 小貓「多地」

·本報記者·李威·

上環普仁街七號二樓，有兩家同居的人，他們大家都是熱愛小動物的人物。最可惜的是，頭房的林姓女士和她的丈夫是熱愛小鳥，而中間房的林先生一家人，卻深愛小貓。

他們爲了所愛的小傢伙不同，於是由貓鳥做了導火綫，先來一幕激烈的鬧戰，總之是一齣「血染頭紅」。

這慘不幸的事件，據說來源是老鼠。在若干個月前，那兒的住家，被老鼠搞得天翻地覆，甚至小孩子睡着了，被鼠咬傷腳趾。爲於這個理由，深愛小貓的楊則木（也就是傷者之一），他在舖子裡取了一隻小貓回家。楊君的女孩子就替這頭小貓起了一個名字叫：「多地」。

「多地」當時僅是個多月大的小貓而已。但是小貓一定是要吃的，因此，使到同屋的另一位林先生和林姓女士不滿，因爲他們是熱愛小鳥的，他們的「小雀仔」常常受到「多地」的恐嚇和威嚇。

兩個月前，這兩家同居鄰的林先生夫婦和楊家，就爲了極不和諧，時常吵架。可惜這兩隻小動物，牠們是絕不知道主人們爲了牠們而交惡，當然，牠們更不想到會引起發生血案的。

血案的發生，是前天晚上爲了「多地」的頭皮，不知到主人所住的祇是間中間房的小天地，在黑暗中，「多地」就跳過頭房去了。因爲這件「小貓越境」事件，楊君、林君和林太開始吵架。本來，吵到深夜，大家在「鳴金收兵」之後，各人都安靜地睡覺了。

中間房的楊君，一家五口睡了。楊則木和十四歲大的楊正森，大家睡在騎樓。到凌晨二時許，騎樓突然發出悽厲的呼救聲。同屋的住客都在睡夢裡驚醒。各人紛紛出房觀看發生了什麼「大事」，跟着大叫「救命呀！救命！」

中間房的楊太，首先發覺丈夫和孩子身上和頭上流血。於是包租人和其他住客都出來看究竟，據說祇是四刀就自動停止了，否則更不堪設想。

因爲時間是凌晨二點多，召警困難，傷者躺在床上呻吟，祇有由同居的人跑到太平山街的親戚家裡借電話報案。

據說楊則木身上有三處傷痕，楊正森祇頭部一處，但傷勢較重，同居有兩人在警署偵訊中。

左圖：小貓「多地」安詳地躺在箱子裡，怎會知到主人爲牠被人砍傷，入了醫院呢！

首屆遠東音樂節 下月初在港舉行

日菲韓星等地音樂家將到港參加 地點在大會堂秩序已編定

【本報訊】具有國際性的第一屆遠東音樂節，定於下月二日開始，一連七天，假大會堂音樂廳舉行。遠東各地如日本、菲律賓、南韓及新加坡之音樂家到時也將蒞臨參加。

這音樂節是由遠東音樂經理人協會主辦，該會於去年十二月剛在新加坡成立。據該會副主席、本港娛樂界權威歐德禮之公子歐德爾透露：有名世界的日本電合樂隊（按：隊員凡一百零八名）、最近由歐洲表演返新加坡的名鋼琴家郁君貽、南韓室內樂隊及本港趙梅伯樂進社合唱團，均將參加演出。

秩序已編排如下：下月二日及三日，日本電合樂隊。四日，新加坡鋼琴家郁君貽。五日，菲律賓管樂家路捷斯。六日，本港趙梅伯樂進社合唱團。七日，南韓室內樂隊，門券分爲三元、五元、十元及十五元。

日本方面，並特派出七名電合及報社記者，專爲音樂節到來採訪。昨晚歐德禮假六國飯店招待本港中西報界、管樂界有關人士，到有本港主理音樂教育官傅理沙、駐港日本及南韓領事代表等。席間，傅氏被邀致詞，略謂：這次音樂節，不獨可溝通遠東音樂界情誼，同時對於香港旅遊事業，亦有幫助，故他本人很樂意予以支持云。（嘉）

恰峰恤

清償大減價

恤衫．西褲 —男女裝—

及其他日用品

割價傾銷

低過成本

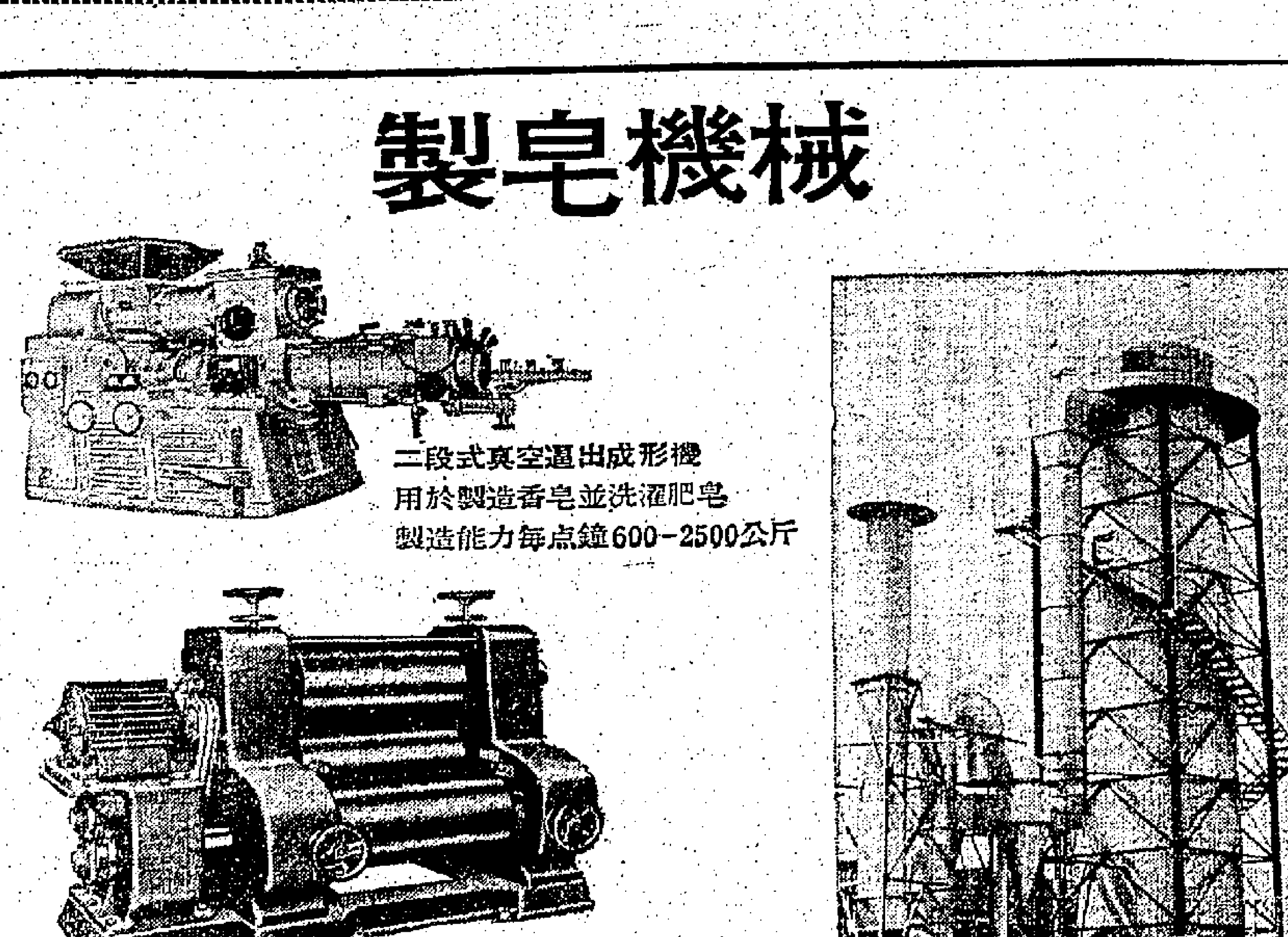
巨大犧牲

認眞抵買

門市部：
德輔道中李寶椿大樓樓下（新世界戲院隔鄰）
皇后大道中四十四號（萬成百貨公司對面）
九龍旺角彌敦道629—631（麗斯戲院隔鄰）
中區特別推銷處電車路安樂園大廈舖面

美容 首創分期付款 最低費18至36
暗瘡白蝕 頑瘡蛇斑 增肥減瘦 禿髮黑痣 身手多斑 五分鐘即消 除白嫩除皺 保證當日見效 自然健胸絕無注射危險 增高三寸 七日自然發育 可後付款 函索即寄專刊
佐敦道龍如茶樓十四樓B 東方美容科學研究所

製皂機械



二段式真空還出成形機
用於製造香皂並洗濯肥皂
製造能力每点鐘600-2500公斤
三輥機式煉皂機B形 亦可用為肥皂冷卻機
噴霧乾燥機 逆電流高壓口式

股份有限公司 佐藤鐵工所
日本 大阪府布施市高井田西4丁目25番地

隨地吐痰 有碍衛生
久咳痰多 影响健康
飲 安福樂止咳水
冇痰！冇咳！

宏興鷓鴣菜

宏興有限公司

海心廟新填地遊藝會內
博彩遊戲偃旗息鼓
附近出現骰寶賭檔
警方昨天曾經派員調查
據說遊藝會內沒有開賭証據

（本報特稿）紅磡海心廟新填地遊藝會內「博彩遊戲」，自本報昨日揭發後，已引起有關方面注意，各攤位的「遊戲」昨晚已全部銷聲匿跡，但在會場十數尺以外却出現骰寶一檔。

據港府新聞處昨日下午四時答覆本報稱：警方昨曾派員進行調查，搜集資料，但未發現該處開賭的証據。」

同時，本報派員訪該遊藝大會之主持組織香港輪船看守員工會，昨日致函本報，否認場內有變相賭博的存在。來信中稱：「在本遊藝場所設之攤位，純屬娛樂性質而非變相賭博……。」

本報爲協助警方調查，並證明本報所報導的係客觀及正確的事實而非「閉門造車」，昨晚特派出記者重遊舊地。

當記者抵達場地時，頓覺「攤檔依舊，人面全非」。雖然場內，話劇仍然繼續上演，各種「車輪盤」、「猜枚」、「猜夾」遊戲經已全部停頓。一片漆黑，客除攤位。

在場內徘徊中，聽到幾個爲了不同目的而來的同路人這樣說：「唉！冇檔！」「呢條伙！想話本都唔得。」

固然，同路人的自言自語，已吸引到有心人的關心。在離開遊藝會場地時，突然有人低聲說話：「一年一度，發財跟我嚟。」

在會場圍牆不足廿尺之側，距離出入口通道約六十尺之處，一塊不太顯眼的地方，記者發現骰寶賭博一檔。在「雞鴨魚鵝，大殺三方」的氣氛下，記者發覺攤檔「工作者」似乎「熟口熟面」，似曾前晚在遊藝會中曾經過面。

如果場內各「遊戲攤位」一如主辦者言：「純屬娛樂性質而非變相賭博」，何以日間警方到場調查後，晚上便立刻停頓，難道警方會禁止正當的遊戲嗎？如果他們說是乖出巧合，那麼這巧合實在太耐人尋味了。

同時，場外設賭攤檔的突然出現，更成巧合中的巧合。

南昌街一條後巷
隱藏番攤大賭檔
據說每日「營業」額達數萬元

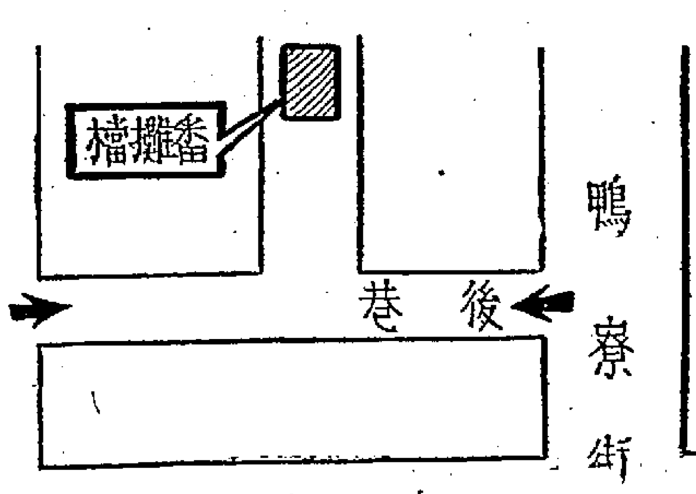
【本報訊】本報追蹤揭發本港非法賭檔後，昨日經調查後，證實九龍深水埗南昌街的一條後巷，又有一賭檔，爲九龍半島最大番攤檔之一。

賭檔的地點極度隱秘，四邊有高樓擁護，如果不是有心人，路過南昌街該處也根本無法發現賭攤的存在。

由南昌街轉進這條後巷，兩條通道都有「關卡」在間，經「查明身份」後才能通行。

賭檔的「營業」，每日由下午三時開始至深夜止，以番攤開攤，荷官分班當值，每班六人，分佈四週的「營衛人員」三十多人。換言之賭攤僱員超過四十人。

據內行人說：維持這樣龐大的賭攤，每日「使費」非五、六千元不可，以通常情形而計，這樣賭攤每日的「營業」總額可能達五、六萬元。但確實數目，非「公司」中人無法知道。



英皇道折樓地盤
圍板倒塌慘劇
法庭研究死因
測量員謂木架支柱太幼
可能遭大量瓦礫所推翻

【本報訊】本年七月十一日中午，北角英皇道三三四及三三六號，兩座拆卸樓房地盤圍板，突然倒塌，壓斃兩名行人慘劇案，法庭昨研究死因。

該次事件中，一女童及一婦人當場斃命，同時另有數人受傷。

死者是女童馬永平，五歲，住北角丹拿山松園樓十四樓一三一五號；另一名死者是劉金英，四十歲，住英皇道三一×號A二樓。

昨日的審訊中，三位陪審員亦有出庭聆聽有關証供。

該盤地盤承建商，昨由建築公司委派研究（?），永恒建築公司律師慶而、史密夫律師、隴潤棠、徐桐記建築公司律師戴維士，死者女童之父馬民燈，則由馬田律師代表，另一位傷者由貫緝業律師代表。

工務局高級建築測量員史添在供詞中指出：關於圍板塌下原因，可能因大量瓦礫推翻所致。

証人馬民燈稱：其兒女馬永盈、永智、永平，永平最年幼，僅五歲。七月十一日，永平返校註冊，約十二時，由傭人及其姊永智前往接送返家，不久接獲其妻電話，謂永平已死，永智則受傷，經送往瑪麗醫院急救，翌日（十二）日前往公衆殮房辨認愛女永平遺體。

鋼鐵建築業務部辦張福輪作証稱：七月十一日中午十二時十分，彼乘私家車經筲箕灣向西行，當時沿英皇道由東向西行，駛至四五六號菜館附近時，發現該拆樓地盤有大量沙石及木板散佈於行人道及馬路上，旋聞有呼救聲，彼行近現場查察，行人謂有人被木板瓦礫埋沒，彼將耗後，旋即致電九九九報警。

一名十歲小童麥楚源作証稱：當日十二時，彼放學返家午膳，當行經該拆樓地盤，圍板突塌下，被遭掩沒，左額受傷，當彼經該處時，並無感覺圍板塌下之迹象，當時其他行人道尚有其他人行走。

十四歲小童雷瑞添作証稱：七月十二日，彼在公衆殮房認出母與屍體。七月十一日其母因傷致命。

警局法醫官王國坤指出：死者女子與女童之死因，是頭骨破裂所致。

工務局建築測量員鄒盛爲作証稱：據彼見解，此次塌卸事件，乃由於地盤之瓦礫發生搖動而將圍板推塌路中。圍板設置目的，非用以阻擋瓦礫，乃用以保護路人行走該處之安全，木架支柱須插進地底十八吋，其粗度須二吋至三吋。但上述拆樓地盤圍板倒塌後，發現支柱粗度僅一吋。此次事件發生前一日且曾下雨，因此可能瓦礫鬆弛引致倒塌。

該案今日仍繼續研審。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，除了初時有零散驟雨外，大部份時間天色晴朗。

昨日最高氣溫爲華氏表八六·七度，最低七五·六度。

今晨二時本港室外氣溫爲華氏表七九度。

高潮　上午六時五十九分　下午六時五十八分

低潮　下午一時三十二分

盼工友們發起一元運動支持
新馬明晚在麗的義唱

【本報訊】名伶新馬師曾與馬寶寶、李寶瑩，準備今晚在灣仔麗的酒家响應全港坊曲歌樂界人士義唱賑災籌款而參加義唱。

新馬師曾昨穿着白夏布長衫在記者會席上致詞，他解釋前晚在麗的呼聲義唱時，外傳本人非親自在廣播台演唱，並非事實，此點有在座不少記者可以証明。

渠並說明自己改期明晚在麗的呼聲義唱之原因，完全爲新曲本未完成所致。又謂新曲共有：㈠「新臥薪嘗膽」；㈡「我愛南北和」，現在還未脫稿，準備在另一次演唱時發唱。

支持渠義唱籌款，俾得受風災之七萬市民能得安置與救濟。

新馬并提出下列兩點，向徙置區及勞工界人士呼籲：㈠希望全港工友發起一元或幾角運動來支持我這次義唱；㈡希望黃大仙徙置區人士及警察家屬，同情我義唱籌款，以一元運動來支持。本人并預定短期間親到黃大仙徙置區訪問，希望一元運動能夠成功云。

沙田安老院收容災民
明日全部遣散
共計約一百人

【本報訊】徙留在沙田先天道安老院之颱風災民，將於明日全部遣散，人數共有廿八戶，約一百人。

此批災民，兩天前已由安老院方面把以前各方捐助的物資分發，計每人可獲白米十斤，罐頭肉類罐頭，芽菜半斤，冬瓜、南乳各一份，麵一紮，毛毡一張。

沙田鄉公所定期明日再度派發救濟品物，包括有白米、毛毡及瓜胚、菜胚等，上項物品，係分別由現役警員，住九龍

港府決設立調查組
裁減機關冗員
促進行政效率
聘定人員後即展開工作

【本報訊】港府現正進行設立一個調查組，俾調查各部門，提出意見，減少開支及增加各部門工作之效率。

立法局非官守議員已傾會于去年發表政府預算案辯論時，批評政府機構過于龐大。巴頓發出批評後，輔政司白嘉時即宣佈，一個英國的行政管理顧問機構，艾城爾公司派代表來港，進行調查政府聘用數目龐大人員的主要部門，又請求彼等協助政府成立其本身的研究組。

現時政府已批准成立一個小組，并決定其最初編制人員爲七名。除設組長一員外，并有研究組織及方法的官員五人。現時已開設招請任務官員一人，其薪金範圍每月由一千六百元至三千八百廿元。

政府其他部門之官員，准許申請此等職位，但外界人士申請，則須持有大學理科、工程、統計或經濟學位，或具有同等資歷。

本港該職位之本港官員或外界人士，倘彼等缺乏組織、方法、程序、工作研究、時間與動機等工作經驗，則彼等須接受訓練。

該研究組之名稱爲「組織調查組」，隸屬輔政司。一俟聘妥職員後，即開展工作。

同時，該受聘于政府的英國行政管理顧問公司，曾進行調查工務局部。迄今派赴工務局之專家，已呈出三份報告書，主要內容是談及改組部，結果使政府能實行予以改組及節省。

該新的調查組將進行永不休止的工作，該小組將政府每一個部門及附屬部門調查完畢時，再作重複開始調查之工作之時間又來臨矣。

該小組之工作目的，是裁減冗員，并將行政加以簡化，俾使政府能以最低限數目之公務員，以最有效率之方法完成最多量的工作。（修）

紅磡及油蔴地
菜果報販
定期義賣

【本報訊】紅磡土瓜灣、鶴園角等紅磡三約蔬菜瓜果小販，以過境颱風造成嚴重災害，難民七萬餘衆亟待賑濟，因定本月廿二、廿三、一連兩天舉行義賣，得款悉數援充賑濟是次風災難民之用，並得到紅磡三約街坊會之協助進行，屆時派出人員蒞場指導云。

又油蔴地區報販發泉記、麥蘇、卿記等多人，定本月廿日爲賑災，選定地點爲雲天茶樓門口、豐盛街口及吳淞街卿記，盼各坊衆鼎力支持。

官塘工廠七十五間
已落成開工
尚有多間在建築中

【本報訊】據工商業管理處處長報告稱：截至本年七月底止，官塘方面有七十五幅工廠用地經已建廠，並已開工。另外四間工廠之建築工程亦已完竣，並進行其他十四幅地之建築工程。十七間工程建築圖則已獲批准，惟建築工程尚未開始。七月底，有五個建築圖則在草擬中，或由建築取締部考慮中。同時有廿九幅地段現已售出，但仍未興工。（修）

長洲老虎洞內發現腐屍
青年男子身世已明
曾因會考患神經病
生前獨居北角不與家人同住

【本報訊】長洲觀音灣老虎洞內所發現的男性腐屍，死者之身世已查悉。

死者名陳偉忠，廿五歲，獨居於英皇道健康新村B座一三四室。他四年前參加英文中學會考，用功過度，染成神經病，他的屍體在上星期五於荒山老虎洞發現，其家人相信他係因神經病發所致。

死者有一長兄，現役警員，住九龍長沙灣警察宿舍，此外，尚有父母及妹妹，死者不與家人同住，而獨自居住健康新村。

一週前，死者外出後，在離開健康新村時對鄰居說，假如有人找他，可依紙條上的地址告知可也。他將一張紙條交與鄰居，上寫着長沙灣道警員宿舍其兄的住址。死者一去不返，其家人曾向警署報案，迄長洲觀音灣老虎洞發現腐屍，警方發現死者的一個旅行袋，一個手錶及一張電車票，與失蹤人士的名單核對，才查出死者身世。（熙）

鄉議局救災
共收善款
達十七萬

【時代社】新界鄉議局賑災善款，連日總計共十七萬一千八百零二元三毫，該急賑會將於今（十八）日截止收集，各界善長認捐賑災款項，希於今日下午五時以前送交大埔墟該局或九龍聯絡所（酒店五〇一室）。

英籍援會援賑，另瓜胚、菜胚則由海大有謝太捐米一篑斤，及各營區捐贈者。該公所日來向鐵收到各方善長捐款，俟集齊，即行分發與各災民。（求）

尖沙嘴彌敦道
明起恢復雙綫行車
重建工程提早完成

【本報訊】曾招致交通來往極不方便之尖沙嘴一段彌敦道之重建工程，提前四個半月完成，決于明日恢復雙程行車。

此段彌敦道，係由梳士巴利道起至柯士甸道口止，原定明年二月初重建完成。此段路係路面不平滑之三合土車路，能抵受現代交通負荷。

爲了減低強烈之太陽光綫，及加強顯露白色的道路標誌，新路之表層三合土，曾加入烏烟，使路面稍爲灰暗，從而產生柔和之效果。

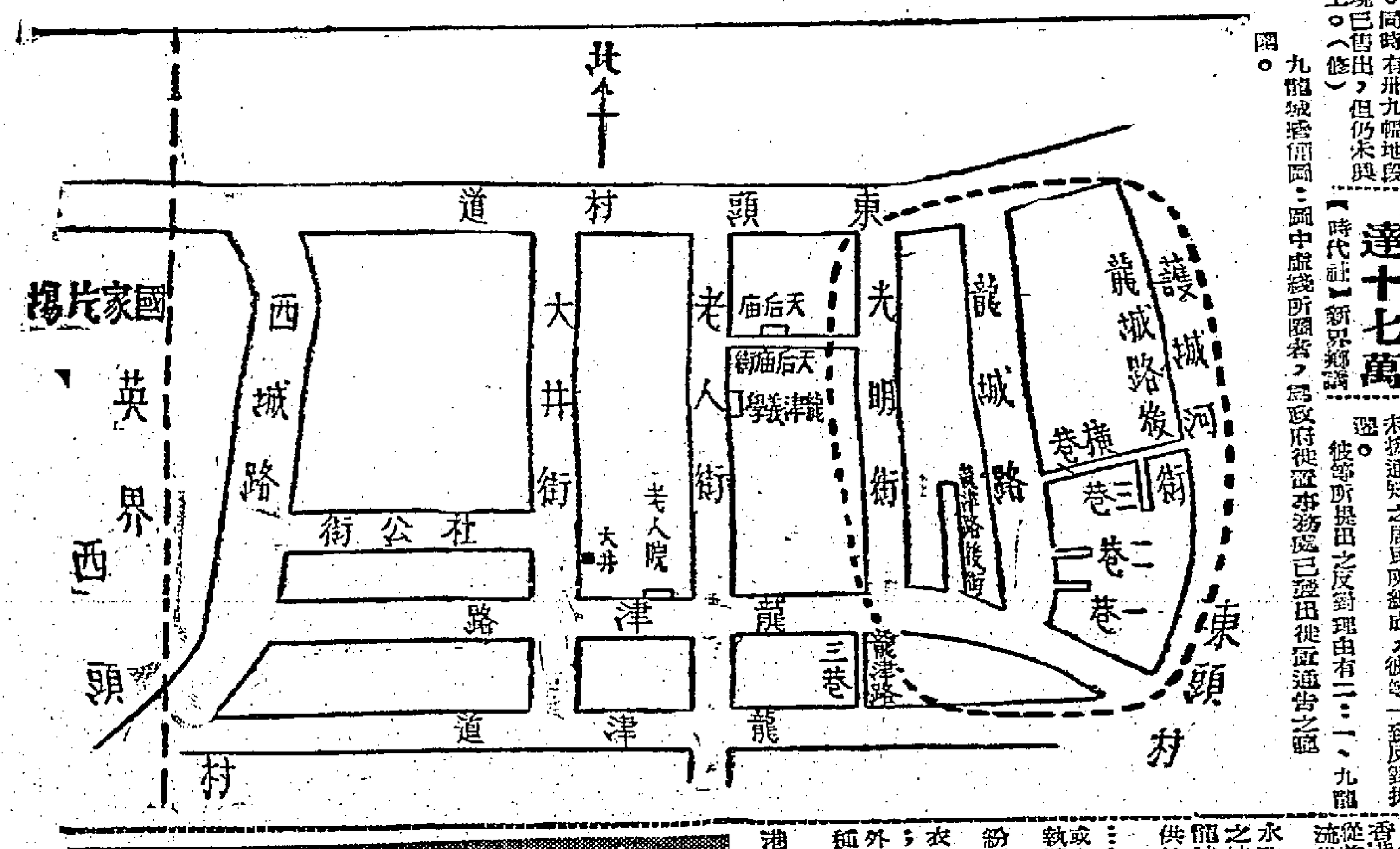
該路面雖不平滑，亦不致於崎嶇，崎嶇即產生行車之嘈雜聲音。

此段路之工程費爲九十萬元，但並不包括改良地底渠道及公用事業設備及預留此等設施之未來擴充設備之費用在內。

工務處宣佈：位於柯士甸道至海防道間之一段彌敦道，定期明日上午十時起，恢復雙程行車。

在道路重建時改經加拿分道及柯士甸道之各綫北行巴士，屆時將復由梳士巴利道駛入彌敦道。

由今日午夜開始，介於海防道與柯士甸道間之彌敦道，將不准擺車。（修）



九龍城砦內工廠
限下月中前登記
居民分別函英殖民部港督及國府
極力反對拆遷謂該區屬中國領土

・本報記者唐道一報導・

（本報特稿）九龍城砦居民已接獲徙置事務處之第二次通告，限令城砦內工廠於十月十四日以前，將廠內設備登記，以便遷得徙置；至於拆遷日期則未有宣佈，俟屆時將另行通知。

自本年三月十九日徙置事務處發出第一次拆遷徙置通告後，城砦居民即組織「聯合反對拆遷委員會」，進行反對拆遷之工作。

該會係由城砦內已接徙置登記通知及尚未接通知之居民所組成，彼等一致反對拆遷。

彼等所提出之反對理由有二：㈠、九龍城砦爲中國領土，中國人在中國之土上生活，不容外人侵佔；㈡、城砦居民安居斯土已有數代歷史，百數十年來，彼等全部心血及財產均付諸城砦內之事業上，倘一旦家園被拆，彼等將受破產之苦。

該由百餘戶城砦居民組成之反對拆遷委員會，曾將上述兩項反對理由分別致函英國殖民地部大臣及香港總督柏立基爵士，並要求收回拆遷成命。

彼等並透露：「過去九龍城砦一向不屬香港政府所照顧，就水電兩項設備而言，從前均付缺如，近年來始經交涉，始獲電流供應。

「自來水方面（包括救火水喉），由於水務局屬政府機構，對非自己政府所管轄之地區，當然無由供水，故時至今日，九龍城砦內之居民，仍賴大井街之一口大井供給食水及用水。

「城砦內之學校、商店、工廠、牙醫……等各種行業，均無須向香港政府註冊或商業登記，即無綫電收音機亦無須領有執照。

「同時，當城砦居民發現失竊或民事糾紛而向警署投訴時，均不獲受理。

「一九五三年間，城砦內風氣一時之脫衣舞如雨後春筍，吸引了不少港九居民；當時警方爲杜絕此種艷舞，亦僅在城砦外之通路，禁止觀衆入城，而對城內之舞廳，並不採取任何行動。

以彼等之見解，根據上述種種事實，香港政府對九龍城砦這塊地位特殊的土地，一向是不以「殖民地」視之的。

今天，香港政府突然下令拆遷，故彼等認爲此舉是有違國際公法，因此，該反對拆遷委員會代表曾呈函台灣中華民國政府，將此事件向政府當局報告，且已獲得覆函。

據調查：徙置事務處自本年三月十九日至今，曾先後兩次發出通告，均爲限令城砦居民接受徙置登記，並無指明拆遷期限。此一徙置計劃，徙置事務處計劃拆遷之城砦地區，計有東頭村道二號A至十三號十五間，龍津道七十二號至八十五號十四間，龍城路六十三間，龍城後街八間，龍城路頭約六間及光明街五十二間，約共一百五十八間，約四百餘戶（其中包括工廠、學校、牙醫、商店及住戶）。

在這半年來，已接受徙置登記而領有白咭者，業主約十餘戶，工廠約數間及住戶約一百戶；而大多數尚未接受徙置登記者，則均表示反對拆遷徙置。

事實上，自一九四九年大陸陷共後，九龍城砦與中華民國政府即已失去聯絡，因此，曾有一個時期，一些不法之徒，覷其地位特殊，而混入幹其「鷄鳴狗盜」之勾當。

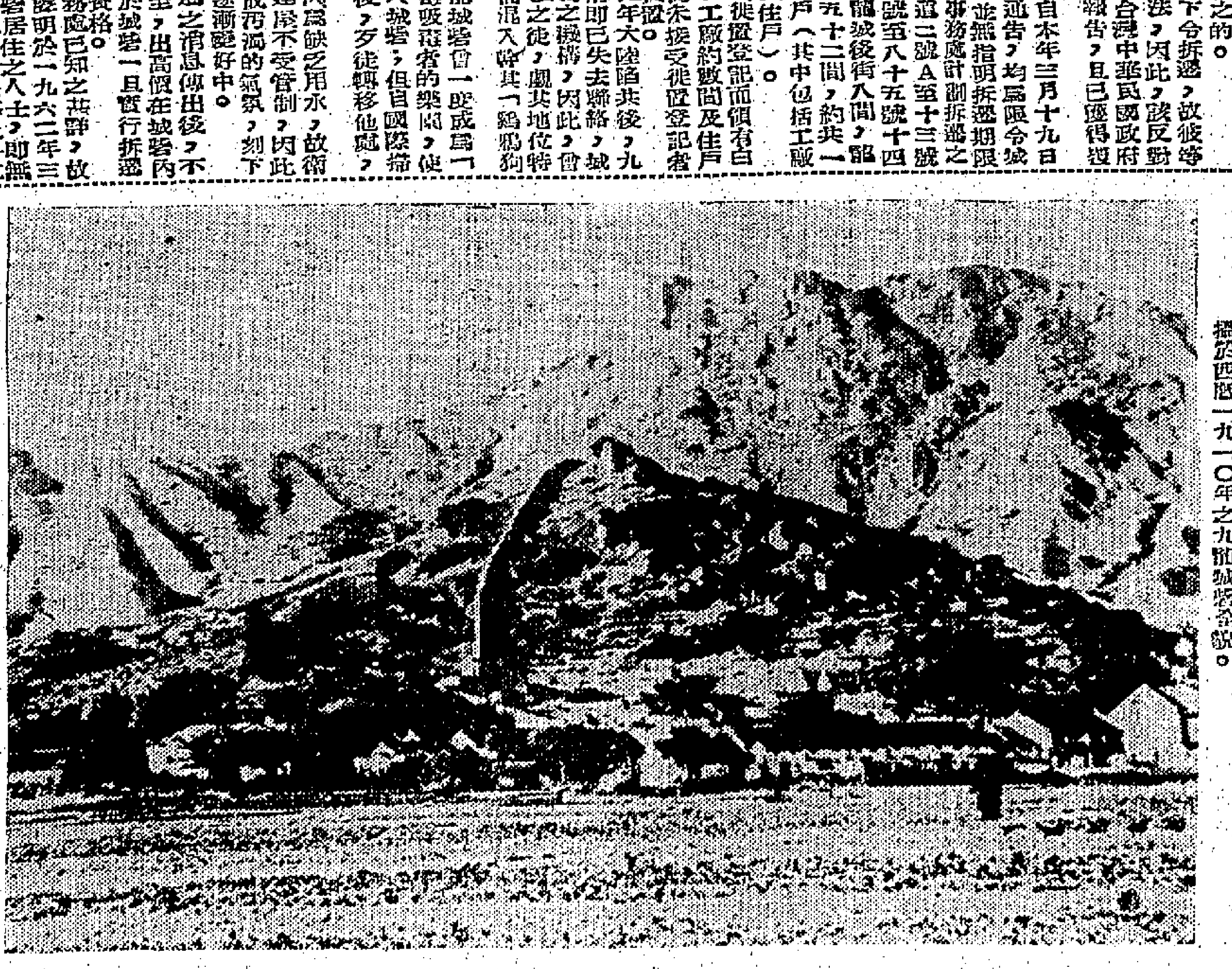
由於這一原故，九龍城砦曾一度成爲「三不管」地區，是販毒吸毒者的樂園，使潔白之人不敢貿然踏入城砦；但自國際街坊福利隊頻頻入城痛剿之後，歹徒轉移他處，街道情形始稍爲好轉。

過去九龍城砦內，因爲缺乏用水，故衛生環境甚差，又由於建屋不受管制，因此街道甚爲狹窄，更造成污濁的氣氛，刻下這不良之情形，已在逐漸變好中。

當九龍城砦徙置拆遷之消息傳出後，不少投機之人都聞風而至，出高價在城砦內租賃地方居住，希冀於城砦一旦實行拆遷時，即可應得徙置之資格。此一現象，徙置事務處已知之甚詳，故先後發出多次通告，聲明於一九六二年三月十九日以後遷入城砦居住之人士，即無獲得徙置白咭之資格，並勸令彼等及早遷出。

已有一百一十五年歷史之龍津義學門樓遺跡，現已爲居民佔居。（本報記者唐攝）

城砦居民唯一可以取水的一口大井，大井街亦因此得名。（本報記者唐攝）



攝於西歷一九一〇年之九龍城砦全貌。

英政府經已了解
參加共同市場後
對港有重大影響
財政司郭伯偉由英返港稱

【本報訊】本港財政司郭伯偉，昨由英返抵本港稱：「我認爲英政府會了解到它加入共同市場對香港的嚴重影響。」

郭氏係於十日前返英參加英聯邦總理會議，渠係以顧問身份列席者。

會議期中，參加過多次小組及其他集體研究會議（其中包括有關影响香港方面特別困難之問題），但直至目前爲止，仍未正式提出討論。

此外，渠曾與英國殖民地貿易局官員商談有關香港之經濟及貿易狀況。

渠最後透露：與彼同返英國之本港工商處處長何禮文，將於下週末返港云。

我行政院新聞局
評定最佳影片
星星月亮太陽

【台北十七日中央社電】行政院新聞局十七日宣佈今年的最佳劇情片已評定是香港電懋公司的「星星月亮太陽」，獎品是大型金馬獎一座，最佳紀錄片是中國電影製片廠的「今日金門」，得中型金馬獎一座，最佳導演是「千嬌百媚」的導演陶秦，得獎金新台幣四萬元；最佳編劇是「星星月亮太陽」的編劇秦亦孚，得獎金新台幣二萬元；最佳男主角是「手槍」中的王引，得獎金新台幣四萬元；最佳女主角是「星星月亮太陽」中的尤敏，得獎金新台幣四萬元。

英籍老珠寶商
刀片割頸
暈倒浴缸

【本報訊】一個英籍老人，昨在浴室被人發現受傷，頸部和大腿被刀片割過，血染浴缸，事隔兩小時才被其妻發覺，將之送醫院急救。

這位六十三歲英籍男子名羅拔臣，住九龍城當窩道二號B四樓，曾係上海英租界警察幫辦。當香港光復後，即來港轉營珠寶業，在珠寶行業中頗爲活躍。但，近來因年事已老，便退休在家，其妻現時在界限街一家珠寶店任職。

羅拔臣夫婦尚未有兒女，二人居住當窩道二號B四樓，佣有女傭、廚師各一。羅氏昨日下午四時，如常在浴室沐浴，女傭和廚師不以爲異，迄六時許，其妻返家，才發現他在浴缸內昏迷，血流遍體。（錦）

汽水銷量
創最高紀錄

【本報訊】本港汽水銷量，今年將首次突破一千萬加侖紀錄，因天氣異常乾旱與炎熱。

一九六一年四月至六二年三月，本港汽水銷路已達八百五十九萬九千九百七十加侖，比一九五七至五八年之五百一十一萬八千加侖增加幾一倍。

各大汽水廠均預期今年銷路可能增加百分之二十至三十。

本港汽水每加侖徵稅四毫八，由於銷路增多，使政府去年度之收入已達四百一十二萬八千元。事實上，七月份之銷量已比去年同期多百分之三十，而八月份亦勢比去年同月爲多。

僞冒大埔盲人院
賣旗騙錢
少女認罪待判

【新亞社】一名廿二歲少女僞製一批「大埔盲人院」小旗，以[illegible]元代價僱請四名小童在街頭「籌資」。該少女昨被解上九龍裁判署審訊。

被告女子黃少娟，廿二歲，住黃大仙，被控兩項罪名：㈠詭計行騙，假冒大埔盲人院賣旗籌款，騙去一批不知名人士款項共一百一十九元，事實並無該院存在。㈡藏有大埔盲人院之僞圖印鑑。

被告昨晨身穿淨綠色衫及西褲，承認控罪。法官命調查被告身世，押候一天宣判。

並承認曾印製此類小旗五千枚，代價五十元云。

移民局帮辦被控
冒名簽署支票
交由別人提欵
控罪兩項准三千元保釋候審

【新亞社】一名移民局幫辦，涉嫌僞冒別人名字簽署支票上，由另一人提款三千元，最近事發被捕，昨在中央裁判署提堂，被告不認罪，康斯法官定十月十八日再訊，准被告以三千元保釋候審。

被告男子黃兆倫，廿六歲，移民局幫辦，獨身漢，住灣仔日街菜號三樓。被控：㈠五月十八日在本港地區寄寓睇騙，僞造一張票背簽署羅遠材名字於支票上，由蘇錫昌向永隆銀行提款三千元，而該款乃支付羅遠材者；㈡同日行使偽文件，此乃上述之支票，作支票上，被告明知其僞。

本港新聞

麥花臣球場明晚舉行 交通安全大會
一連三晚節目甚為富豐 有音樂及南北醒獅表演

【本報訊】九龍各區街坊福利會聯合主辦交通安全大會，定明日起在九龍旺角洗衣街麥花臣球場一連舉行三晚，作各項交通安全示範表演。

該會昨假九龍新雅酒樓舉行記者招待會，席間由主席吳多泰報告籌辦此項交通安全大會經過，以及一連三晚會期所表演之節目。九龍助理華民政務司何植璇、道路安全委員主席[illegible]、及陸軍樂隊負責人等，亦應邀列席招待會。

吳多泰主席致詞謂：九龍半島各區街坊會聯合主辦交通安全運動大會，意將一切交通規例及交通安全常識，普遍宣傳，讓使各個居民有所認識，並邀請各方面有關機關團體派員講述及作各式各項示範表演。表演節目內容，非常豐富，九月十九日下午七時半至七時四十五分開幕，七時四十五分至八時消防隊表演節目，八時至九時陸軍表演節目，九時至九時十五分九龍巴士公司表演節目，九時十五分至九時三十分複雜性聯合大表演。

二十日下午七時半至七時四十五分民安隊表演節目，七時四十五分至八時消防隊表演節目，八時至九時陸軍表演節目，九時至九時十五分九龍巴士公司表演節目，九時十五分至九時半聯合大表演節目。

廿一日下午七時半至七時四十五分警察輔助隊表演節目，七時四十五分至八時消防隊表演節目，八時至九時陸軍節表演節目，九時至九時十五分九龍巴士表演節目，九時十五分至九時半聯合大表演節目。

大會更為增加市民參觀興趣，每晚演出期間，并邀請到陸軍樂隊、九龍巴士公司樂隊、警察樂隊及油蔴地街坊會康樂部少年醒獅、陳炎健身院、林炎健身院等團體分別蒞場演奏樂曲及表演南北醒獅助慶。今明七時，此交通安全大會先行預演。(三)

深水埗紅磡牛頭角三區 交通混亂亟待改善
各街坊會分別集會研討提出建議

【國際社】深水埗街坊會響應推行交通安全運動，於昨日在會所舉行坊眾對交通問題座談會，主席柳子元宣佈開會理由，與會者先後發表對該區交通問題意見如後：

㊀大埔道南昌街（即周生生金舖門前）來往行人眾多，該處原設有交通指揮亭，但時常缺乏交警指揮，因此，交通情形至為混亂，請有關方面予以改善。

㊁荔枝角道柏樹街口，來往人眾，擬請交通當局，在該處設置斑馬線以利行人及車輛來往。

㊂荔枝角道太子道口（大華酒家門前）原設有交通指揮亭，但時常未有交警在亭指揮，請有關方面予以改善。

㊃大南街、鴨寮街、桂林街、界限街交通地點，該處車輛及行人來往頻繁，交通意外事件時見發生，擬請有關當局設法速予改善。

㊄深水埗區勞工大眾至多，每日上午七時至九時及下午七時至十時上班及下班時間，各線巴士搭客至眾，多無法登上巴士，等候多時，甚感不便，尤以十二號、二號及四路巴士車輛為甚，擬請有關當局轉知九龍巴士公司，在上述上班下班時間，儘量加派車輛行走，以利坊眾。

紅磡三約街坊會，日昨舉行交通安全座談會，僉以該區交通應予改善者，有下列兩項：

㊀本區內蕪湖街之十字路口，多缺乏交通燈號或指揮亭，致車輛來往，秩序欠佳，甚易發生危險，故有增設交通燈號或指揮亭之必要。

㊁行經本區之巴士，目前以十一號及六號C線兩路，每當早、午、晚之上工、上學及放工、放學時間，往往候車逾十分鐘，仍不能登車。至在馬頭圍道至漆咸道一帶，時有擠擁上車現象，故該兩路線[illegible]

牛頭角街坊福利會昨召開理監事聯席會議，對有關該區交通問題，由理事長張洪海主持開會，經決定對該區交通安全建議如下：

㊀凡十字路口，必須設紅綠燈號，指示交通。

㊁巴士站交通要點，須派交通人員負責指揮。

㊂巴士公司總站，在站內必須派員負責指揮排隊，以免搶先，而保秩序。

㊃廠商地區，須增派巴士行駛。

國際鋼琴名家貝萊昔 環球旅行抵港 定期公開演奏

【本報訊】國際著名鋼琴演奏家貝萊昔，於最近作其第七次環球旅行演奏，日前抵達本港，並定於本月廿一晚九時，假大會堂音樂廳公開演奏。

這位瑞士籍名鋼琴家，昨午由其香港代表偕同，與本港新聞界會面。貝氏說：他曾在兩年前一度訪港，對此一美麗的城市，留有深刻印象，此次重臨，更欣賞大會堂設備，為一最理想的演奏地方。

貝氏演奏之名曲，包括莫扎特之降B調第三三三首，蕭邦之「幻想曲」、及迪化亞之「幻想曲」、蕭打利氏之七百曲謠及李斯契之嗚奏曲B降調等。愛好音樂之聽眾，值得前往欣賞，門票在謀得利琴行代售，分三元、五元、七元及十元、十三元。(星)

荔園看影戲 女童突失蹤

【本報訊】女童黃新朱，三歲，自本年七月廿日起即告失踪，至今下落不明。

該女童失踪前，曾與其兄姊等在荔枝角荔園遊樂場看電影。失踪時，身穿白地紅藍點衫褲，藍布鞋，足踝部有金屬腳鐲。

任何人士如知該女童下落者，請通知深水埗警署主任偵緝督察（電話八〇三三一號轉內線五六二），或任何警署。

美高梅總裁 談夢露之死
不相信她會自殺 可能是服藥過量

【本報訊】美高梅影片公司總裁約瑟．瓦高昨天說：他本人不相信瑪麗蓮夢露是自殺斃命，可能是誤服過量安眠藥物所致。

這位由片場小廝逐級升為美高梅總裁，於前日來港作業務視察，昨天下午在雞尾酒會與本港各界人士會晤，並與本港新聞界作半小時暢談，他對選擇劇本和監製電影的困難作了詳細的解釋，他說：有時買了劇本，監製不及拍成，只好東之高閣，又有些，甚至演員也諸多留難，結果許多劇本住東路高閣，該公司祇此一項已花費一千五百萬美元，但這些劇本並未派過用場。

他說：一套叫「MBO」的音樂電影，最近已經拍攝完成，這是一部非常好的電影，但劇本卻是廿年前留下的，直至最近才被人發掘出來。

他說：要房絕錄是不能實數的。約瑟．瓦高由十四歲開始投身電影事業，至今已數十年來從未間斷，[illegible]詢問時說：「因為我愛電影，所以將它作為終身事業」。他答覆一位記者的詢問，電影好壞的標準，在於[illegible]未攝製完成前，對這部電影的好壞評價都[illegible]。

美高梅總裁約瑟．瓦高接見記者（本報記者呂攝）

物業稅 本月廿九日前繳交

【本報訊】凡需繳納一九六二年度至六三年度物業稅之納稅人士，倘若未收到納物業稅通知書者，請及早向有關方面查詢，以便能於九月廿九日前繳交。

彼等可以親自前向稅務局長查詢（香港鄉郵（一三二號）或親到政府合署西座三樓〉川務局稅務課查詢。

納稅兩者必須繳付其物業稅，除非彼乃該物業之業主，而該物業全部作為其自己居住，始毋需繳納物業稅。

凡任何人已繳付物業稅，而其本身並非該物業之業主者，可於下次繳租金給業主時，在租項內扣除。(修)

淺水灣官地十八萬呎 昨開投競爭劇烈
底價二百萬卒以三百五十九萬成交

【本報訊】底價二百萬元之官地，卒以三百五十九萬元之價格為致國有限公司投得。

這塊地是地段第七九二號，面積有十八萬二千一百廿五方呎，座落淺水灣道，限作住宅或酒店用途的官地，當局訂昨午舉行公開拍賣時，出現了競價激烈的鏡頭，[illegible]。

另一幅地段第八三三七號，面積有一萬一千九百廿九方呎，限作私家住宅用途，底價八十萬元，年租四百四十二元。這幅地由總和公司以一百二十萬元投得。

另一幅地段第八三三六號，面積有一萬二千二百四十四方呎，限作私家住宅用途，底價八十萬元，為永業有限公司以一百二十一萬五千元投得。(星)

第三單是九龍宮打[illegible]

港督女公子主持 大埔毛氈廠 新廠開幕禮

【本報訊】港督女公子巴巴拉小姐，昨晨主持新界大埔香港毛氈廠新廠開幕禮。

巴巴拉小姐致詞稱：該廠之創建，表明六年前由太平洋毛氈製造廠創辦之香港毛氈所[illegible]。

華人牙醫公會 歡迎利華博士演講

【本報訊】英國利物浦大學牙科學院教授、口腔病學專家奧利華博士，於昨日抵港考察牙科事務，并應本港各醫療機構之邀請講學。奧利華博士係口腔病學專家，為英國口腔病理專門學者中之傑出人物，最近在英聯邦各地演講學會，來港考察。香港華人牙醫公會理事長周佐泉，為聯絡感情，砥礪學術起見，定於本月廿二日，假座九龍彌敦道高華酒家二樓舉行學術性聯歡宴會，敦請奧利華博士演講，以資觀摩，希該會員同人踴躍參加云。

高級教育官張紹桂 赴美英考察教育
太太亦同行定十一月回港

【本報訊】教育司署高級教育官張紹桂，定今日前往美國及英國，考察成人教育及大學校外課程工作。

張氏將與各大學及成教機構之學者及專家，研討成人教育之原理與方法，並將香港成教之工作及其發展，向彼邦人士報導。張氏將參加十月底在美國舉行之成人教育會議。

張氏此行，係應美國國務院及英國文化委員會之邀請，其夫人張盧瑛瑚亦同行。張夫人為協恩女校校長，將考察英美女子中等教育概況。張氏夫婦將於今年十一月底回港。(修)

福榮街官校 成人教育班 木工班開課

【本報訊】福榮街官立學校成人教育夜班木工班，定今日（星期二）開課，該班上課時間為每星期兩晚，星期二及星期四下午七時半至九時半，學費每年二十元，分兩期繳交。課程包括木工工具運用、繪圖、傢俬設計、家具製作等，一切工具及木料由學校免費供給。凡對木工有興趣者，可即於本星期二或四晚上上課時間到校申請入學云。

太平地毯廠僱有大批熟練男女工人，他們正在合力的製造一張六十五呎乘五十五呎的巨型地毯，製成後準備運到泰國去。

龍門龍圖兩大茶樓 捐出全部茶價賑災

【本報訊】灣仔街坊福利會名譽會長謝麗泉，昨決定在其所屬之灣仔龍門及龍圖兩大茶樓，於本月十日舉行全日茶價義賣，所得全部捐作救濟風災之用。

為鼓勵茶客踴躍捐款，該兩大茶樓更將當日茶資收入，全部轉交灣仔街坊福利會，作為救助風災災民之用。由顧客自行投入捐款箱，不設找續，多多益善，由灣仔街坊會派人上門開箱，將善款點交該會。

大同書院大同中學 聯合開學禮紀盛
張發奎董事長等致詞

【本報訊】大同書院與九龍塘村大同中學，昨日上午九時，在九龍塘村該校校址舉行開學禮，由董事長張發奎、副董事長梁伯中學副校長江茂森、書院張校長忠紱、中學副校長李士秀及中學教職員學生千餘人。

典禮首由張董事長發奎致詞，略稱：今天的典禮，式很有意義，大同書院成立的經過，我們前年說僑南洋歐美，由於一般華僑對自由祖國文化教育的關懷，我們大同中學，又經過江校長茂森熱心贊助，請我國旅美名教育家忠紱博士回任書院校長，乃組成現在書院和中學的規模。張校長此次自美回國，我希望書院和中學的全體先生，學生齊成一體，共同努力復興中國文化，相信我們的學校一定能辦好。江副董事長因主持珠海書院開學禮後始來到，未及講話。

次由張校長忠紱致詞，略稱：我這次由美國回來，是想和同人辦好一間學校，但到底能不能辦好，有待我們共同的努力。我們的學校第一要有一種新的精神來推動工作，第二，有了現成好的中學，已經奠下好的書院基礎。我們新精神的內涵，今天祇可簡單的說是：（一）知識——通才；（二）學問——專材，特別是見解與判斷能力；（三）人品——非全指道德，並要有新觀念。

道，書院同學特別要知道利，我們的學校是不拿一元錢的，每一同學就要用好多倍錢給學校，學校實在給同學此。

我們以許多權利，要求同學們能遵照服務，遵守校規，尊敬師長，愛護同學，對中學的師長和同學亦須一樣的尊敬與愛護，因我們書院和中學是一體的。

最後由中學副校長張士秀致詞。

禮成後，書院學生由謝各來主任分組入學指導，中學教師指導中學部學生由全體教職員在校聯歡聚餐。因颱風吹毀校舍尚未完全修好，定本月廿四日（下星期一）正式上課。課書院各系尚有餘額，可以收三容合格學生，一商學系年級生，紛紛到校請求入學，現已準備開班。

圖片說明：大同書院及九龍塘村大同中學聯合舉行開學典禮升旗時情形。

同濟中學開學禮 頒發高中會考及格證書
千餘人參加情況熱鬧

【本報訊】灣仔同濟中學昨（十七）日上午八時半補行本學期開學典禮，同時頒發本年度高中會考及格證書。出席者計全校中英文兩部中小學員生及上屆高中會考及格畢業生共千餘人，情況熱鬧。首由校長蔡鴻章致詞，勉勵諸生於本學期伊始，努力學業，以期有更進一步。繼頒發獎學金及及格証書、銀獎章之辦法。隨即頒發會考及格証書，以學生在國語、英語、數學、乙數、物理、化學、生物六科良好，認定領受該校第九屆名譽獎及銀獎章，以資鼓勵。其餘會考合格者為：化學、生良）、鄭林（國、史良、生優）、溫麗芳（化、生良）、甘潔貞（公、生良）、吳國傑（史、公、生良）、周潔貞（家良）、李良（公、甲數良）、蔡仲賢、劉娟（生良）、黃瑞芳（公良）、符綺卿、鄭景鑑（史、生良）、沈佩珍（朱錦泉（聖良）、（生良）、陳乃音、陳佩文、吳志明、彭洪寶書。

該校本學期中學部及英文部中小學共設有：高中三班，初中二十班；英文部中學八班，新制中學四班，小學七班，幼稚園兩班；中文部設有過渡中小學共班，合共三十班，學生人數大增，現九班，新聘教員多人，均為經驗豐富之士及經驗豐富者。學生人數達一千二百餘名。

有各班學生名單如下：[illegible]林婉如、梁潮愛、濮淑珍、顧素容、譚佩玲、譚麗嫺、鄭綺昌、吳三十名。

鄧鏡波學校 畢業授憑禮
蘇冠明神父主持

【本報訊】九龍鄧鏡波學校，乃天主教慈幼會神父主辦，校風與學風，向稱優良，昨（十七）是在校舉行高中第一屆暨第十屆畢業授憑典禮，現任校長邱心源神父，以公務繁忙，故請蘇冠明神父頒授憑照，對諸屆畢業同學，諄諄至多，希望諸生努力奮發，發揮所學，服務社會。

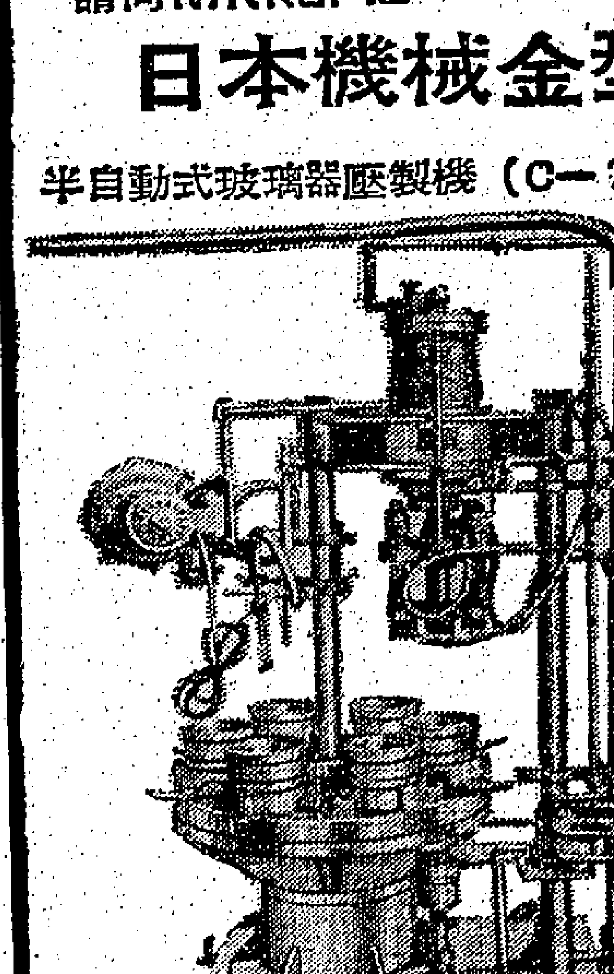
同學計：高中：陳國鑑、鄭銳文、張輝章、倪進強、江百聿、劉耀森、伍國明、潘來枝、邵啟善、黃頌歐、賀利新、王天福、王榮、胡秋麟、楊依民、余衍新。職業：盧永枝、梁焯堅、梁康茂、簡發興、蔣源新、黃定根、關榮標、黎振光、李邁明。

救濟風災捐款善長芳名

本報代收救濟九一風災捐款，截至昨日止，共收到九萬七千六百四十二元元毫元仙。昨日捐款人芳名如下：

無名氏一百元，張道人三十元，無名氏二十元，無名氏二十元，賀演年二十元，無名氏二十元，陳錫聰二十元，謝瑞珍二十元，大芭二十元，胡錫鈍二十元，林興五元，文記五元，伍佩霞二元，楊宅五元，賀綺薇十一元六毫，陳氏五元，五元，無名氏一元，無名氏五元，客有名五元，聯益祥記員工十五元，賀翟華五元，鄭志聖六元，興二元，迎美美六元，白加士街六十五號四樓同人十一元三毫，佘孟進一元，林嘉麗五元，伍芸湛二元，岑能氏、三勝、張明六元，麗的呼戶十一元，大中國牙刷廠同人十元，鄭遊頭元元，潘暢頭、周松英、馬恩堅三十元，無名氏十元，陳記正、陳東華二十元，無名氏十元，合共五百二十四元九毫，連同上日收過九萬七千一百一十七元六毫五仙，合共收過九萬七千六百四十二元五毫五仙。

製產玻璃器的機械器具並
製產玻璃器的金屬型模
請向NIKKEI之
日本機械金型公司訂約
（歡迎函詢）
半自動式玻璃器壓製機（C—7形）



NIKKEI式C—7形壓製機是用於製產玻璃器之半自動式機械，最適宜於壓製盤碟，壓力極平均，出品優美，可製產最大直徑200毫米，高100毫米之中小形玻璃器。

C—7（IMP）形的明細

glass-ware size	max. 150mm in dia-meter max. 150mm in height
production capacity	400—800 pcs. per hour(block) 250—400 pcs. per hour(split)
free air	0.6m³/min.
air pressure	3—4 kg/cm²
required labor	3 persons
mould necessary	6 press moulds 1 neck ring 1 plunger 1 spacer
no. of packing	1
measurement	110 cft.
gross weight	1,000 kg
To sub column from main column	500 mm
cylinder dia. x stroke	7" x 300 mm

日本機械金型株式会社
日本　大阪市北区天満橋筋5丁目68番地

德國聖醫斯特那博士空前新發明
風濕骨痛 關節筋肉 劇痛
劇烈風濕
VALCIN
維爾勁
世界唯一 特效斷根藥

治症
下列各症：風濕骨痛、腰脊神經痛、關節炎等之劇烈痛苦，皆因腰肢肌肉神經、四肢筋節等血液循環不良所致。

1. 科學成功內服新藥，血液病根治絕。
2. 風濕乃體內所出血液毒素，惟此藥可根斷。
3. 「德國聖醫斯特那博士發明」，世界有名風濕疾患專家，深知風濕為害，故有來發明此藥，研究多年，以此藥治療急慢性及強年風濕疾患，實驗多年研究，經世界各大醫院臨床實驗，治愈千成人，百分之九十七，成為速效斷根。

又如體中有貧血、酸素所引起風濕骨痛，腰痛，坐骨神經痛，關節炎等之劇痛苦等，或肢體麻木，唯有用「維爾勁」特效藥，方能使血脈暢通，消除纖維組織，使身體健康如常，恢復年輕，強勁，活潑狀態，因其性能增加尿酸之排泄及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，以能根治使患者速感斷根。

各大公司大藥行藥房均有代售

本港新聞

肉店少東被控騙猪案 農婦當庭痛哭
謂收過不兌現支票兩張 因無錢替子醫病不禁悲從中來

【本報訊】一名農婦昨在法庭爲騙猪案作證，供至曾收過被告發出兩張而不能兌現之支票時，放聲大哭，並對法官解釋因爲家中患病幼子，無錢延醫而發。

女證人名黎雲，在新界洪水橋以小資本養猪爲生，爲昨日繼續審訊肉商少東涉嫌騙猪案中原告之一。

據供稱：本年五月卅一日晚上十一時，賣出十九頭生猪予被告，當時被告並未交款或發出任何單據。三日後，被告由梁康轉交支票兩張。六月三日，曾親將該兩支票到銀行提款，但因存款不足而遭退回。

當時，因爲將近過節（端午節），亟待支票往找梁康，表示無錢過節，要求幫忙。最後，梁康交予現款二千元，收回一張支票。其後曾再携另一張支票提款，但再遭退回。該支票昨列爲呈堂證物之一。

本案之被告人陳祥麟，涉嫌發出不兌現支票向羅瑞猪場購買生猪，被控騙猪及騙取信用借款罪共達十五項。

案中證人達五十八名，均爲與不兌現支票有關者。曾使用過上述支票者，首先均曾與被告交易過之猪場。

昨日另一證人爲打鼓嶺坪輋村鄭安猪場之老闆鄭安，證供稱：被告曾將兩張支票交由友人范潤轉交，作爲買猪貨款，但此兩張支票始終均未能兌現，亦無收過現款。因此曾往多處找尋被告，但始終未能會面。本案昨尚未審竣，官諭今日繼續。（源）

新界的士商會成立 就職盛況
利銘澤監誓簡悅強頒證書

【時代社】新界的士商會本月十四日舉行成立及首屆理監事就職典禮，會所行升旗禮由名譽會長鄧根生主持，是日下午七時假九龍新舞臺酒樓就職，請行政立法局議員利銘澤監誓，簡悅強議員頒發證書，名譽會長頒獎品。到會嘉賓有鄉議局主席陳日新、陳伯榮、黃源章及彭東修、陳南昌、李東成、李乘輝、李洪隆、高志榮等數百人，情形熱烈，禮成後歡宴。

就職典禮，首由該會理事長黃永添致詞略稱：該會籌組目的，把本行業同人團結起來，逐步指導他們改善經營態度，遵循政府法例，目前擁有會員五十二家，新界的士約五百部，資本總值一千萬元，今後應力謀團結同業，忠誠服務，發展交通事業云。

繼由利銘澤議員致詞略稱：新界的士公司組成，意義重大，該會對於交通有頗大幫助，希望有關當局通部條陳，使今後新界交通更進一步。

隨由簡悅強議員頒發選任證書，由理事長致詞略稱：今日新界繁榮，爲工商業所需，政府批准此項車輛行駛以應需用，使交通工具，故政府交通例乃爲大問題，該會可提供意見，以新界與市區交通安全，非常個人利益，最後該會隨事發展，有賴社會。政府成立公共交通諮詢委員會研究交通改善，成績炮、歡宴，至深夜始畢。

莊士敦道 東興大廈 分層出售

〔東興大廈〕位於灣仔最熱鬧商業中心莊士敦道一二九至一三五號一連四間（即大成酒家舊址），側面向柯布連道，對正修頓球場，高達十層，交通最便，地點適中，允爲灣仔「方向地王」。該大廈銷售已達七、八成，近日買家紛紛向該公司提早洽購，二樓各層之樓上若干單位已爲買客預購，足見旺區樓宇銷售活躍，大廈用途廣泛，宜作商業、住宅之用。該大廈地下二、三、四樓，最適合百貨公司、銀行、診所、酒家、餐室等；四樓至頂樓寫字樓，住宅或作爲會所，居住舒適便利，工料精美，年期長久，備有名貴新式設備，即日起分層出售，並接受分期付款。該大廈快將動工，命名「東興大廈」。

據總代理協成行有限公司發表稱：該公司及東方大廈計劃與建莊士敦道之另一幢新型大廈，現又投資。大廈在預售期內，特設九五折優待，欲購旺地新樓者請向協成行接洽（電話二五〇二三、三六七四一）。

棉系產業職工會 今晚戲劇欣賞會

【本報訊】香港棉系產業職工總會舉辦之戲劇欣賞晚會，今日下午七時三十分在大會堂音樂廳舉行，此次舉行晚會，係爲實踐會員代表大會「擴大康樂活動，引導工友正當娛樂」之決議。特敦請南國實驗劇團演出熊式一博士編著之國語三幕諷刺喜劇「求婚逍遙」，由南國第一期畢業學員夏萍、凌秋、張美康、吳甘、甘示、于倩、馮宗、賈立、陳新等主演，由正副團長領文導演。

蘇浙小學考察團 昨由台返抵港
陳副總統曾接見該團

【本報訊】「蘇浙小學回國教育考察團」一行十八人，由團長孫方中率領，月初回國考察教育，由僑委會招待偕同參觀台灣大學、師範大學、省立第一女中、高雄女師、師大附中、師大附小、復興、再興、華興、靜心、中山國民學校等大中小學及石門水庫、士林等。十五日下午，陳副總統在官邸特予接見，對蘇浙小學師訓甚詳，其他教育部黃部長、次長鄧傳楷、國民教育司司長、僑委會周委員長書楷、司法行政部部長鄭彥棻、物資局局長張仁濟、鄉彥汪竹一、張啟鈺、翁開呂、王志聖等均熱烈招待。各教師白天參觀，晚舉行小組會議，研討考察心得，精神均極愉快。昨日上午十一時半，考察完畢，乘民航來港號客機返港，到。

崇僑書院 昨開學禮

【本報訊】本港崇僑書院昨日舉行開學禮，到有教職員、來賓、學生三百餘人，由院長楊展翹、秘書黃夢周、陳湛銓博士、李國初博士、田鶴明博士、名教授羅斌志、余傑添、熊飛、胡應文、李聯中、劉孝明等分別致詞，頗極一時之盛。

該院現接星埠森入置業公司總經理如意允捐獎學金港元，即十名額，自本學期開始申請，凡家境清貧如需力深造者，均可申請。

均輝又倡辦南洋旅行團
十一月十一日出發

均輝公司發表稱：本港人士生活安定，對於出國旅遊生活風氣提高，故各地旅行團參加人士極衆，尤以往外國旅行一事，比兩年前增加百分之一百，因以前港人到外國旅行者，多選歐美日本等地。但均輝公司總經理李俊駒先生表示稱：該公司此次倡辦南洋旅行團之舉，係承前往參加該公司之世界歐洲、澳洲、日本等旅遊團人士頻頻詢及該公司爲何不組織旅行團往南洋一遊，故爲適應各友好及顧客之興趣起見，該公司特與馬來亞航空公司聯合舉辦星、馬、泰旅行團，以便各友好及各界人士獲得一個轉換遊覽環境之機會，因南洋景色，樹木常青，四時皆春，山明水秀，與北國風光迥異，未去過者，固往一遊，已去過者，亦願再度一遊，重溫舊夢。現該公司已派遣要員李俊雄君前往南洋各地作實地考察，並同時接洽定妥各第一流酒店、交通工具及款待人員等，以使參加之團員一嘗所能供給之最高享受，使團員無旅途辛苦之感。聞該星、馬、泰旅行團，已擬定十一月十一日搭乘噴射客機出發，先往新加坡，然後往柔佛、馬六甲、吉隆坡、金馬崙高原、怡保、檳城、曼谷等地，全程爲十二天，並包括在曼谷住一天，但好中如欲在該埠多逗留數日者，該公司可代爲延長機票有效的期間。聞全部費用及十二天之遊覽，每人僅收費二千四百五十元，包括一切住食導遊及來回機票等，誠爲愛好旅行者之福音也。據說該團還未正式發表，已有十多位報名云。

妙妮裁剪女校 定期行畢業禮

【本報訊】妙妮裁剪女校，定本月廿日下午三時假座香港大會堂禮堂舉行第十五屆裁剪機紡編織各科暨第十屆畢業典禮，屆時敦請教育司署官員夫人頒發畢業證書，同時舉行時裝表演，並敦請社會名流、中西名媛、各界知名人士蒞臨觀禮。

該校本屆畢業生計三百二十三人，參加時裝表演者二十五人，演出服裝計有五十套，均由該校學生自行設計及自製，屆時定必多姿多彩，一新本港婦女界之觀感。

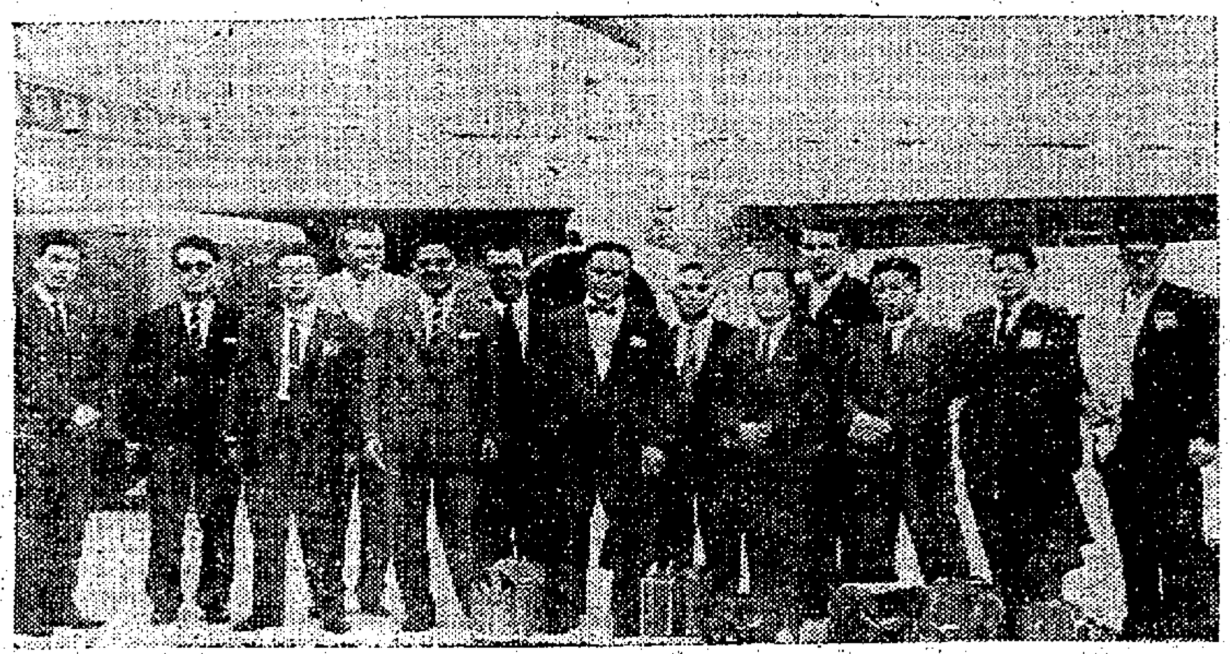
智修英專及升中班 報名者衆定期開課

據羅馬地安德街元朗智修學校發表稱：該校英文專修及升中補習班，專爲有志學習英語者而設。升中班專爲小六畢業生準備升中入學試，採用最新方法編課，英文專修班由英語教師擔任。該校課本外，並自編實用教材，用最新方法施教。所有師資均係師範畢業，在本港中小學之經驗豐富教師擔任。該校已定九月廿日開課，歡迎試讀，九月份免收學費，十月份始開始收費。近日來報名入學者異常踴躍。

機場接機者有港新同學李瑞英、屈頌賓、馮…鄉會理事長徐季良，總幹事…教師等數十人。左圖：孫校長等致歡迎辭來賓接機親友合影。

暑假屆滿留英學子 紛紛飛返英倫上課

【本報訊】暑假已過，新的學年又開始，本港有萬千學子，經過一個月的休息，都紛紛返回校上課，家在本港而就讀於英倫各級學校的學生爲數不少，他們在暑假期間多回港省親，現在假期結束，紛紛飛返英倫上課。印度航空公司有兩班機自港飛倫敦，服務周到，而且安全準時，因此多年以來，都得到留英學生的家長信任，乘印航機往返港英之間。前（十六）日又有六名小學生乘印航機離港返英上課，其中兩名爲英人，四名爲華人，計有就讀於愛爾蘭具爾法斯加山學校二年班的小華克，就讀於修查斯地方薛科中學之梁能，此外還有本港律師H.K.林之公子林孝忠、K.W.楊醫生之公子R.楊及本港貿易世家之兩位公子。



圖爲應邀參加旅遊會議之香港、日本旅行社代表於行前假德國總機場留影。（本報記者杜堅）

交通版

渣華公司南美線 士打茂三鼻客輪
明日可抵港落客廿一日開往日本
士打賓嘉貨輪廿二到廿四航南美

【本報訊】渣華輪船公司所屬南美香港日本線客輪士打茂三鼻號（STRAAT MOZAMBIQUE）由南美洲開來遠東各埠，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定船期，如無其他，當可於明（十九）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月廿一日離港，前往日本。另艘貨輪士打賓嘉號（STRAAT BANKA）則自日本回航，計劃將於本月廿二日抵港，該輪在港逗留兩日，擬定本月廿四日離港，經新加坡、南非洲，航往南美洲。

東南亞區 海底電訊交通 將有高度發展
一九六四年夏可望實現

【本報訊】新任大東電報局派駐東南亞海底電纜計劃代表伊底斯氏偕夫人，於前（十五）日乘印航機離港赴倫敦，出席會議。東南亞海底電纜爲亞洲區通訊系統的一大發展，將使東自香港經至馬來亞等亞洲國家的十多個通訊由海底電纜連接，此一工作已進行若干時期，參與工作的，有美國、紐西蘭、澳洲、馬來亞及香港等，全部工作預定一九六四年七月間完成，屆時此一地區之通訊，將大爲增強，而此一計劃之電纜船「記錄」號，現已完成全部測探工作，該輪於數日前抵港。伊底斯氏自一九三三年即開始服務於大東電報局，於去夏始被委派來港任職，爲東南亞海底電纜計劃之代表云。

圖爲大東電報局東南亞海底電纜計劃代表伊底斯夫婦

香港製電筒萬枝 贈伊朗地震災民
美航空公司免費空運

【本報訊】據泛美航空公司消息：香港爲伊朗受大地震損害的災民供給光亮，下星期二日將有一萬枝港製電筒運往伊朗，此批電筒乃由本港永備化學公司贈送的「永備」牌，運輸費用亦由泛美負責，此批包括一百廿四箱，全部電筒爲香港出品，重量二千九百卅三磅，佔泛美之噴射飛機容位二百四十八立方尺，此批電筒運交伊朗王，定星期三日上午由泛美抵德黑蘭。（修）

截信時間

今（十八）（星期二）日

空郵：錫蘭、埃及、伊朗、歐洲、加拿大 信件上午八時；菲律賓 包裹上午十一時 信件正午；巴基斯坦、中東、德國、英國、瑞士 包裹上午十一時；非洲 信件正午；法國 包裹上午十一時 信件正午；泰國、馬來亞、北婆、緬甸、印尼 信件下午二時；瑞士 包裹下午一時；美國、中南北美洲 信件下午一時；夏威夷 包裹下午一時 信件下午三時；澳洲、紐西蘭 包裹下午二時 信件下午三時；英屬新幾內亞、非洲 包裹下午五時 信件下午六時

平郵：台灣、日本 信件下午六時；澳洲 信件下午五時 包裹下午五時；丹麥、挪威、瑞典 包裹下午四時

明（十九）（星期三）日

空郵：台灣、韓國 信件上午十一時；菲律賓 包裹上午十一時 信件正午；荷蘭、新幾內亞 信件正午；緬甸、埃及、荷蘭、比利時、德國、法國、英國、歐洲、尼日利亞 信件正午；印度、錫蘭、巴基斯坦、瑞士 包裹上午十一時；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午三時；夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時；加拿大 信件下午三時；日本、巴基斯坦 包裹下午二時；泰國、北婆、馬來亞 包裹下午二時

平郵：菲律賓 信件下午二時；沖繩島、錫蘭、瑞士 包裹下午五時；日本 包裹下午二時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	印度	下午五時卅分
國泰	印尼星泰	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十分
國泰	西貢	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時廿分
日航	新加坡曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午二時
聯航	沖繩新加坡曼谷	下午四時一刻
泰航	東京	下午四時五十分
印航	印度曼谷	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	耶加達	下午一時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	西貢	上午九時
國泰	汶萊納閩	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌悉尼	下午九時三刻
加航	東京溫哥華	下午 時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午四時十分
聯航	東京	下午五時
泰航	曼谷非洲歐洲	下午五時四十分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午 時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時三刻
泰航	曼谷吉隆坡星洲	上午十一時
印尼	耶京	上午八時卅分

明日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時廿五分
國泰	星馬泰	下午七時五分
國泰	東京大阪台北	上午十時卅時
國泰	馬尼剌	下午九時五五分
國泰	印度曼谷金邊	下午十時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	台北	中午十二時廿五時
民航	曼谷	下午一時廿五時
日航	東京	下午一時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	星馬泰	下午九時十分
緬航	永珍	下午二時五分
印尼	東京	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午九時廿五分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午六時卅分
日航	台北東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
印航	曼谷印度	下午六時
馬航	星洲印尼	上午十時
泰航	台北	下午三時五分
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
印尼	耶加達	下午三時四十分

港澳輪

大來　下午二時半開　下午一時半
德星　午夜十二時開
佛山　下午二時一刻　午夜十二時開

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:40	07:54	14:20	15:31	06:32	07:45	13:10	14:19
07:46	08:55	16:19	17:28	07:12	08:26	14:11	15:22
08:40	09:58	17:30	18:41	08:12	09:23	15:47	16:59
10:04	11:22	18:30	19:40	09:11	10:21	17:59	18:09
11:40	12:58	20:15	21:27	10:02	11:13	18:58	20:07
12:42	13:58	22:00	23:07	11:32	12:41	20:07	21:16

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
協慶丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十九	洛士利
森摩士	貨船	SAMOS	澳洲	十九	天祥
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	新加坡	十九	香港東方
士打茂三鼻	客船	STR. MOZAMBIQUE	南、南美星洲	十九	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非島	十九	多利順
麗星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十九	福來
泰星	貨船	THAI	新加坡	十九	福來
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	十九	洛士利
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二十	捷成
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	二十	巴拉多
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	二十	捷成
海利	貨船	HAILEE	庇能	二十	多利順
安廸丸	貨船	ANDES MARU	日本	二十	香港東方
寶朗威利	貨船	BRONXVILLE	星洲非島	二十	銀行
舘川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	二十	太平
寶隆丸	貨船	RYUHO MARU	日本	二十	巴拉多
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	二十	總統
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	二十	捷成
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿一	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
珊菲亞	客船	SANTHIA	非洲星洲	廿一	鐵行
羅芝雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿一	渣華
寶隆丸	貨船	RYUHO MARU	日本	廿一	巴拉多
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	廿一	巴拉多
格連羅	貨船	GLENROY	歐洲	廿一	怡和
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿一	美輪
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	廿二	邊行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	廿二	天祥
軒諾華	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
士打萬家	貨船	STR. BANKA	日本	廿二	渣華
博士禮士	貨船	DOCTTOR LYKES	美國	廿二	總統
賀門	貨船	HERMUND	美國	廿二	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿三	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	廿三	福來
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿三	總統
基斯敦馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿三	捷成
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	廿三	渣華
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	東加拿大	廿三	巴拉多
英山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	廿三	巴拉多
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿三	香港東方
羅克士總統	貨船	PRES. ROXAS	美國	廿三	美邦
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿三	香港東方
伊伯利亞	客船	IBERIA	澳洲非島	廿四	鐵行
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	廿四	香港東方
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿四	天祥
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
惠華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿四	鐵行
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十九	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十九	捷成
紐加素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	十九	鐵行
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	十九	捷成
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	馬尼剌	十九	太古
多江	貨船	TOURCOING	美國	十九	多利順
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	日本	十九	香港東方
協慶丸	貨船	KYOKEI MARU	中南美洲	二十	洛士利
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
森摩士	貨船	SAMOS	日本	二十	天祥
邊魯文	貨船	BENLOMOND	歐洲	二十	邊行
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	二十	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	二十	多利順
捷除	客船	CHITRAL	日本	二十	鐵行
麗星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	二十	福來
泰星	貨船	THAI	日本	二十	福來
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	二十	洛士利
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	澳洲	二十	鐵行
加利福尼亞熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	美國	二十	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿一	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿一	捷成
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲非洲	廿一	巴拉多
海利	貨船	HAILEE	日本	廿一	多利順
安廸丸	貨船	ANDES MARU	星洲非洲	廿一	香港東方
士打茂三鼻	客船	STR. MOZAMBIQUE	日本	廿一	渣華
格連雅	貨船	GLENEARN	歐洲	廿一	怡和
寶朗威利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿一	銀行
寶隆丸	貨船	RYUHO MARU	星洲非洲	廿一	巴拉多
阿特利士	貨船	ATREUS	日本	廿二	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿二	多利順
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	廿二	太古
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿二	鐵行
寶隆丸	貨船	RYUHO MARU	山打根星洲	廿二	巴拉多
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	廿二	巴拉多
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿二	美輪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿三	香港東方
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	廿三	總統
格連羅	貨船	GLENROY	非島日本	廿三	怡和
健川丸	貨船	TATEKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
軒諾華	貨船	HANNOVER	歐洲	廿三	捷成
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿三	香港東方
博士禮士	貨船	DOCTTOR LYKES	非島西貢	廿三	總統
賀門	貨船	HERMUND	美國	廿三	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿四	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿四	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	廿四	福來

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
阿特利士（貨）	ATREUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
捷除（客）	CHITRAL	歐洲	鐵行	〃〃頭	上午八時
格連雅（貨）	GLENEARN	日本	怡和	A 泊	上午
美洲丸（貨）	AMERICA MARU	新加坡	香港東方	A 十三	上午
麗華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	澳洲馬來亞	鐵行	A 十五 泊	上午
多江（貨）	TOURCOING	美國	多利順	A 泊	上午
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	非洲	捷成	B 泊	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	北角碼頭	上午七時
阿利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	A 二	下午
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A 十一	上午五時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
鄱陽（貨）	POYANG	華北	太古	北角碼頭	下午五時
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
芝利華（客）	TJILUWAH	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午六時
美洲丸（貨）	AMERICA MARU	日本	香港東方	A 十三	晚
東月（貨）	EASTERN MOON	星洲非洲	怡和	A 十六	上午十時
阿利桑那（貨）	ARIZONA	日本美國	怡和	A 二	晚間
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A 十一	晚間

挪威快船「設置雪房」
麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"
準期一九六二年九月十九日落貨二十日啓行
直航：經日本橫濱港，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨物部經理… 電話：三五二二四一接二十號分機
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓

多江 TOURCOING 往星洲歐洲
九月十八日落貨十九日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

天馬利 TEMERAIRE 九月十八日落貨即晚開行
往紐約波士頓 經羅省，巴拿馬，費城，波的摩
轉駁南美洲西印度羣島
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co. Ltd.
東傑 往神戶、大阪 九月二十三日收貨 二十四日開行
曉生 往斗湖 九月廿六日收貨 廿七日開行
顯生 直放山打根 十月六日收貨 十月七日開行
東美 往石叻、仰光、檳城 十月七日收貨 十月八日開行
東傑 往吉隆、石叻、吉打、大笨 十月八日收貨 十月九日開行
電話：香港 31456 九龍 510230-4
總經理怡和公司啓

國際田協制裁印尼

英代表提准免受處分

祇予申誡便算了事

【伯爾格來德十七日美聯社電】英國今日居間調停，希望使印尼田徑協會不致因其在耶加達亞運會糾紛扮演角色，而受暫時取消會員籍半年之處分。英國代表團在國際田徑協會第廿三屆大會中建議，印尼因其上月在耶加達拒絕以色列及中華民國運動員參加亞運會之故，應予以嚴厲斥責，較勝於暫時取消其會員地位。但同時在該大會提出者，是一項提議暫時取消印尼會員地位之國際田徑協會理事會之提案。

【伯爾格來德十六日美聯社電】在此間之第二十三屆國際田徑協會今日之會議中，英國代表及其他國代表，爲印尼說項之後，大會遂以一〇五對七十二票，通過英國之提案，即是對印尼田徑協會予以申誡，而不採取暫時取消會員資格之行動。大會要求印尼正式向印度之代表桑迪道歉，因當時印尼暴民憤怒桑迪，而在其酒店示威。桑迪又係國際田徑協會理事會之委員。

希臘陸軍足球隊 定十九到港

廿一日與警察作賽

【本報訊】希臘陸軍足球隊，決定於本月十九日抵港，廿一日與警察足球隊，在花墟場作一場友誼賽。

原來，警察會因得悉希臘陸軍隊赴漢城參加國際陸軍足球錦標決賽，郵與之洽商，請其於回程經港時，在港與警察作一場友誼賽。

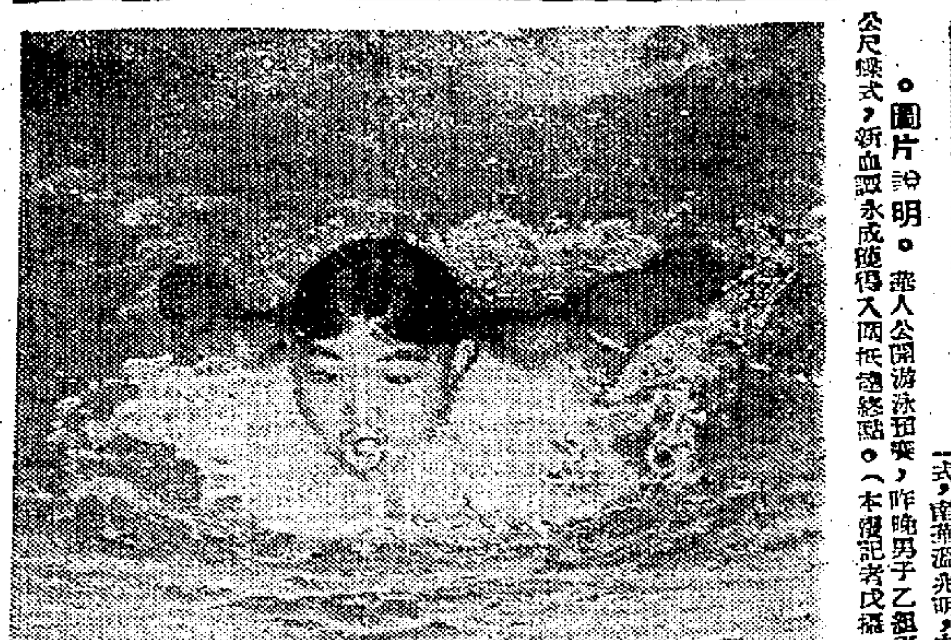
警察會昨天已接獲希臘陸軍足球隊覆電，表示接納警察會之邀請，於本月十九日經港，同意於廿一日（星期五）在港場一場表演賽。

警察會接到希臘陸軍隊之覆電後，即於昨天立即入信足球總會，請求批准這場比賽。

足總接到警察會這封申請信後，認爲希臘陸軍隊實力甚強，接近以三比一擊敗韓國陸軍隊，所以將警察會的申請，以通傳方式，送交各執委徵詢意見。側聞足總各執委，對於這場比賽，均贊同舉行。（港）

中青南華主辦 青年會兒童足球賽 首場十九舉行

香港青年商會爲提高青年商會兒童對體育的興趣，青商會今年與香港小型足球協會聯合舉辦青商兒童足球聯賽，第一場賽事，已定於本月十九日下午六時，在灣仔修頓球場舉行，屆時歡迎各界人士參觀，球場必有一番熱鬧。



〇圖片說明〇華人公開游泳預賽，昨晚男子乙組百公尺蝶式，新血譚永成獲得入圍抵達終點。（本報記者戊攝）

全港華人游泳賽

今晚繼續預賽

【本報訊】華人游泳聯會主辦的華人公開游泳錦標賽會，昨日下午七時，假政府游泳池舉行首日預賽，全部五項角逐，其中有女甲百公尺蝶泳，中青李衍瑜以九一秒七全港新紀錄，爲昨日預賽殿軍職錦。男乙百公尺自由式，南華新人譚永成，洞六七秒二，亦屬水準上佳作。其餘各項，表現平平。

大會定今日下午七時，續假政府泳池舉行第二天預賽，秩序凡五項（男甲一項，男乙三項，女乙一項）。男甲百公尺自由式，南華溫兆明，中青何演析，將在兩組中獨雄，何演析、黃啟良、吳誠光、陳淺斌，可取決賽權。

男乙三項預賽，百公尺背泳，寶多、王正權、張炎可望晉級。四百公尺自由式，李淦標、許俊暉、黎偉強、譚永成，可取決賽權。百公尺蛙泳，鍾大偉、王正權、袁寶雄、陳國球，將順利晉入決賽。茲將今日預賽秩序，和昨日預賽成績列后：（賓）

今日秩序

（一）男甲組一百公尺自由式：（第一組）彭照南（南華），何演析（南華），溫兆明（青年會），黃啟良（青年會），陸維綸（青年會）。（第二組）吳誠光（南華），傅劭國（南華），陳誠忠（青年會），陳淺斌（青年會）。

（二）男子乙組一百公尺背泳：（第一組）譚永成（南華），鄧敬沃（海天），袁多（東方），許嘉猷（南華），范己任（白鯊），王錦榮（東方），鄧志雄（青年會）。（第二組）王正權（青年會），鄧東金（東方），麥年豐（南華），楊義方（海天），麥少華（東方），張濼（青年會），梁錫霖（南華），梁

（三）男子乙組四百公尺自由式：（第一組）陳國雄（南華），吳志鵬（東方），黎卓華（海天），盧世（青年會），譚永成（鐘聲），許嘉猷（青年會），李淦標（鐘聲）。（第二組）許俊暉（海天），陳志坤（南華），蔡步衛（鐘聲），蔡忠強（青年會），朱德華（東方），陳偉漢（白鯊）。（第三組）梁明江（東方），陳國雄（鐘聲），吳煥進（海天），石嘉偉（東方），容成林（南華），溫傳志（青年會）。

（四）女子乙組二百公尺蛙泳：（第一組）蘇美財（青年會），綠萍（青年會），麥筱薇（南華），（金銀），盧麗萍（金銀）。（第二組）岑燕瓊（南華），蔡嫺（青年會），張惠珍（金銀），孔令韻（青年會）。

（五）男子乙組一百公尺蛙式：（第一組）林（南華），吳文根（青年會），陳志榮（南華），麥汝州（東方），朱志富（海天），王正權（南華），鍾大偉（中青），包嘉綠（白鯊），莫永照（東方）。（第二組）許榮恒

昨賽成績

（男子乙組）㊀百公尺蝶式：第二組：一、何偉雄（白鯊）六九秒八。

㊀百公尺自由式預賽（分三組）：第一組：一、許嘉猷（中青）六八秒五，二、麥年豐（南華），三、李淦標（鐘聲）。第二組：一、張濤雄（天），三、關寶球（青年會），毛觀潤（東方），周厚（海天），四、曾寶光（南華），鄧錫滔（東方），梁（白鯊）。

第三組：一、譚永成（南華）六七秒二，二、陳榮（白鯊），三、張步衛（鐘聲），四、吳志鵬（東方）。

㊁二百公尺蛙泳預賽（分兩組）：第一組：一、王正權（中青）三分九秒，二、鍾大偉（南華），三、陳偉成（南華），四、吳汝洲（白鯊）。

第二組：一、袁富雄（白鯊）三分十二秒四，二、關寶球（中青），三、梁錫飛（東方）。

（女子甲組）㊀百公尺背泳預賽（分兩組）：

第一組：一、祁鳳娟（東方）八九秒二，二、李衍瑜（中青），三、廖建華（鐘聲），四、衛淑莊（東方）。

第二組：一、馮麗姿（中青）八八秒九，二、趙莉莉（東方），三、范可一（中青），四、衛淑娟（東方）。

㊁百公尺蛙泳預賽（分兩組）：第一組：一、祁鳳娟（東方）九三秒五，二、王培希（中青），三、衛淑娟（東方）。

第二組：一、李衍瑜（中青）九一秒七，二、謝婉貞（東方），三、范可一（中青），四、劉小林（東方）。

市政事務署 游泳比賽 廿日舉行

【本報訊】市政事務署主辦之第五屆週年游泳比賽，定於本星期四傍晚，假維多利亞公園游泳池舉行，比賽節目共十二項，約歷時四小時。（修）

圖片說明 香港聯隊參加耶加達亞運足球賽，圖爲我國各職球員在大運動場外各國旗幟下留影（霹靂火攝）

西德田徑隊指證

蘇聯選手服興奮劑 十項冠軍曾受注射

【柏爾格來德十七日路透社電】西德田徑隊之職員，今日說彼等可以提出證據，指出蘇聯運動員在歐洲運動會中，使用興奮劑來贏取金牌。此等職員在返國之前對記者稱：吾人不立意提出抗議，或正式提出報告，唯蘇聯選手庫茲涅佐夫贏得十項運動之金牌，乃係在最後一個項目（一千五百公尺賽跑）之前，有一次皮下注射，幾個人見到其受注射。

婦女網球賽 進入準決賽

今有雙打及遺材賽共四場

【本報訊】公開婦女網球賽，今（十八）日共排出四場，其中兩場爲女子雙打半準決賽，另兩場則爲女單打遺材賽，下午五時半開始，在婦遊會舉行。秩序如次：

（女子雙打賽）（五號場）碧架夫人、高地小姐，對花拉夫人、屈特夫人。

（六號場）徐婉圓小姐、黎文貞小姐，對張超夫人、羅小姐。

（單打遺材賽）（三號場）博提夫人對吳小姐。

（七號場）蔡濼倫小姐，對何勉行小姐。

（又訊）昨（十七）日在婦遊會舉行的婦女網球賽，除了兩場未完賽事外，並有原定今日舉行的吉士通小姐，對羅關士夫人一場單打賽，提前於昨日上演，是場比賽，爭逐異常激烈，雙方旗鼓相當，吉士通小姐憑後勁力強，苦戰下以三比六、七比五、六比一取勝。三場續賽戰果，單打賽，許克成、蔡濼倫乙兩夫人，混合雙打小姐，勝布朗、羅賓臣夫人，捍堅七夫婦。經過昨日的比賽，女子單打已進入準決賽階段，獲得準決賽者爲：徐婉圓、陸宗樹夫人，黎文貞小姐，吉士通小姐，四人，將來決賽時，徐婉圓小姐遭遇陸宗樹夫人，黎文貞小姐對抗吉士通小姐。茲將昨日賽果分錄如下：

（女子單打賽）吉士通小姐勝羅關士夫人（三比六、七比五、六比一）。徐婉圓小姐勝乙關夫人（六比四、六比四）。

（混合雙打賽）許克成、蔡濼倫小姐，勝布朗、羅賓臣夫人（六比一、六比二）。

捍堅七夫婦勝（六比二、六比一）。（國）

優霸盃亞洲區賽 定廿九舉行

由香港隊對抗印度

世界女子羽毛球「優霸盃」比賽亞洲區決賽，定於廿九日下午七時在香港舉行，由香港對印度。香港隊已選出球員集訓，而印度代表隊亦派最強之陣前來，屆時將以美加鼠（全印冠軍）爲第一單打人物，其餘爲古娜小姐、百岑哈夫人、及嘉加小姐，屆岡夫人，以副會長的身份任領隊。

此項比賽，門券收六元、四元、七二元四角三種，六元有預售券發售，向聖佐治行購買便可。香港隊名單如下：

（領隊）奧維拉，（教練）楊駿驪，（球員）何淑德、陳婉瑤、陳娉娉、林淑姬、陳燕尼、陳秀娣、陳燕珍。

華協執委會 廿日會議

華協會定本月二十日（星期四）下午六時，召開會議，議程如下：

（甲）追認上期議案，（乙）通過第十六屆港馬華人埠際足球賽小組委員會第一次會議議案，（丙）通過八月份財政收支賬目，（丁）宣讀來函：㊀中華全國體育總會函，㊁東華體育會函，㊂馬華會函，（戊）報告事項：㊀國報告滅委香港會第八期租金情形，（己）討論事項：㊀國於本會執委會每月開會日期，請決定案，（庚）臨時動議。

首週足球聯賽

愉元之戰請求

移大球場上演

【本報訊】足球聯賽已定本月廿九日揭開戰幕，首週賽程亦經足總於日前召開會議抽簽編定。在首週的六場比賽中，較爲人注視的，當然是愉園對元朗一仗，南華對巴士雖然強弱也不弱，但比較起來，巴屬次要了。

愉園與元朗的主將人，近日正進行這一場「愉元大戰」，排在政府大球場舉行，以愉園與元朗兩隊的班現，排在大球場上演，叫座力定然不弱。

並錄日前足總編定的首週足球聯賽秩序如后：（國）

星島對光華，東方對東華，五一七對傑志，愉園對元朗，警察對東升，南華對巴士。

太古主辦義賽

廿日舉行 新馬將士持賣波

太古華人福利會，爲響應各界建築運動場籌款，由太古華人遊樂會主辦，定本月廿日（星期四）下午七時，在太古球場舉行足球義賽，邀請本港名球星到場參加，與該會足球隊作賽，並請商伶王新馬師曾擔任主持開波，使義賽球場生色。

巴士雖然曾經是「巴士隊」，由新馬、何潤、陳九、余子湘、羅有、李文、鄧漢平、黃文偉、陳鴻平等人上陣，而宿將羅耀光亦被邀任名譽領隊，使義賽生色。

亞運風雲錄 霹靂火（七）

國旗一度升起

大約未開幕之前，亞協會曾爲爭持台灣參加問題甚烈，而耶運場館內所懸旗幟，凡台灣之旗竿，都空着未掛中華民國的青天白日滿地紅國旗，但開幕那天，竟然一枝青天白日滿地紅國旗，是掛在大運動場必經之路，這枝國旗是耶運村到大運動場的旁邊，隨風飄揚，使到凡是中國人見到國旗（除共匪黨人外）無不興奮。當時發現國旗的香港代表團員，是亞球聯會主席姚錦錫，他一早起來到耶運村門口郵政局買大會首日封郵票，突然瞥見旗海中，有一枝極像青天白日滿地紅國旗，起初他是不大相信，因爲我國參加問題，正鬧到最緊張階段，大會是不會掛上中華民國旗幟的，他當時心中仍以爲這枝旗會是柬埔寨國旗，因爲柬埔寨國旗，隔得遠遠，好像我國旗，他在思疑中，惟有暫時不去買郵票。他行往國旗之下看個親切，果然國旗正是一枝國旗，在無邦交的異國中見到自家國旗，當然受到極大感動。

中共干涉掛旗

當時照球隊的總幹事鄒麟坤，也來買郵票，姚主席說，大會升起國旗了，隨說隨指着國旗而看。鄒看了一回，因眼力不足，看不清楚，不相信這枝是國旗。兩人遂打賭，這枝旗如果是國旗，鄒麟坤願以五百盾博姚主席三百盾，結果大家跑到旗下看清楚，果然是青天白日滿地紅國旗。其後記者也趕到，並巡視四周，除此一枝國旗之外，大場通路另一旁又豎上一枝，總共有兩枝國旗扯上。可惜祇扯到大會開幕後，翌日就不見國旗再升起，後來一查，聞說彼中共向大會加諸交涉，故不再升起。

貨款利誘印尼

關於大運動場外通衢大道掛起青天白日滿地紅的國旗，曾引起一場風波。在大會將快開幕時，各國使節，先於蘇加諾到場，而中共大使則乘坐CD二五一一號車經通路入大運動場，目睹青天白日旗飄揚場外，一時氣極，將車直駛，不入運動場，當然也不參加耶運開幕禮，因爲有這個緣故，故此國旗翌日便不見升起矣。

從一位印尼官員口中聽到，中共爲着使台灣參加，曾以棉紗貸款給印尼，一共五萬二千包，每包值港幣約一千元，條件是不許台灣參加亞運比賽。蘇加諾受了中共禮物，定要遵守諾言，故中共大使一提出旗的問題，蘇加諾當然不能反對。可是旗已升起了整天，全世界的人都知道了，各電訊社頻頻發電，在中共大使看來，當然是一件大煞風景的事。

日本兩頭政策

關於日本對於耶運會，其實他們使用兩頭政策，日本以美人計打通關節，故印尼政府，日本貨經已佔盡了印尼的市場，現金向日本購買的三輪汽車，用來裝飾市面交通，這種車輛，全部新製，裝成豬籠式，每可乘坐七個人，行駛耶加達路上，作爲一種點綴的士。更有通衢通巷所見到的兩輪腳踏車，此種車輛，使新型日本機器二百八十多萬輛，每一加侖汽油，可行程，如此大宗貿易，日本怎能捨棄？但日本又要爲一九六四年他的世運設想，他接到國際田總電報，叫會員國依章辦理退出，日人遂派代表國際田總，他負上責任，不能不余出電報官讀，亦不能不支持會章，故在印度之桑迪提議取消亞運，沙利士和議，日本不贊成。但贊成這議成，行動下不能簽成，以免開罪蘇加諾，影響到他的貿易。他一邊說等候日本體協指令，兩存其美政策，一使到大會拖到閉幕。實行拖延政策。

全爲自己打算

日本爲自己打算，大家對他是貌其實拉了下少人落水，陪他做架，各國沒有目的，而日本達到目的。日本所謂受到威脅，這是多餘的話。蘇加諾對任何國家代表，沒有說過一句不利的話，任由各國四處走動，到任何地方從無人對各國任何選手無禮，亦曾對選手更大力保護。照手到來參加運動會，縱使問任何不對，各國大會高級印尼職員表示，總統既邀請各選統都會使到各人稱稱無損回去，日本所謂威脅，乃是瞎開，實行其兩頭政策，以掩人耳目。

圖片說明 華人公開游泳預賽，昨晚女子甲組一百公尺背泳第二組出線者馮麗姿，在途中之泳姿。（本報記者戊攝）

元朗會乒乓隊

今日約戰星島

元朗公立中學乒乓球室有一場精彩乒乓球賽舉行，秩序是星島隊對元朗公立中學，元朗公立中學成立以來，體育運動隨正蓬勃，又感化院於本（十八）日下午三時半開賽，次場元朗體育會乒乓球隊，與星島乒乓球隊表演，在康樂方面擁有本港一流好手多人，屆時必有一番精彩演出。茲將各隊名單列后：

元朗中學隊：領隊陳照堂，教練鄧財勝，隊員李卓、王祿、陳國良、李香琛。

兒童感化院：領隊麥永康，教練馬德來，隊員侯偉、李偉忠。

元朗體育會：領隊張國林，教練郭國雄，隊員劉志偉、鍾昭林、徐祥源、劉國民。

星島體育會：領隊劉宏，教練許克成，隊員國華、陳錦鏘、潘佩成。

足總定廿四起

一連四天會議 討論各小組會有關問題

【本報訊】足總已決定在下週一開始，一連四天舉行會議。

廿四日（星期一）埠際小組會議，討論西德柏林冠軍隊來港問題。

廿五日（星期二），聯賽管理會議，討論有關本屆聯賽各項問題。

廿六日（星期三），青年盃賽小組會議，本屆青年盃賽，將於十月底開始舉行。

廿七日（星期四），修章小組會議，最重要的總會章則，仍然未修，今次大會議，因限，使是開始修訂會章的。（進）

教育部極願促成

將助體協籌建費 興建中央體育館

【台北航訊】在教育部的協助之下，全國體協由中華體育館所獲得利潤，將用作我國參加國際運動會的費用。

教育部一位不願透露姓名的高級官員說：教育部目前正在努力求中華民國奧林匹克委員會促全國組織化，同時，教育部希望國軍體育總會亦能納入中華奧委會的系統之內。

教育部極願扶植中華奧委會成爲一個有效的機構來推動國家體育展自由中國的體育，其中最主要的步驟，便是集合全國體協與國軍體育總會的力量，共同來興建一座中央體育館，然後的費用各自負担一半，將來的收益亦由二者均分。

教育部一位官員說：教育部國軍體育總會負全責，已決心完成這一件事。

據說，教育部日前曾總統、副總統和總統府的主管人員，因此，教育部極力爭取籌備在台北興建設育館的重要性，並獲得總統的批准，教育部已由總統府負責總統以爲很好的建議。

教育部認爲，由於教育部的文化人員，得到國內體育界的熱烈支持，體育部門與國防部的一部份收益，爲體育部有助於教育事業與發展國內體育活動的比賽費，由教育館自體育總會所得的利潤。

教育當局對自由中國體育事業的現狀，已有深刻的印象，據說：我國大專學生在預備軍官訓練時，對美援較好的武器有能力不適應的感覺。另外，此問高中畢業學生投考空軍與體格的軍事學校，十分嚴格的條件也是一年不如一年，此種現象，教育當局認爲不容忽視。

據透露：教育部將展開一連串的措施，提高各級學校的升學競爭時間，使學生有較多的時間作體育活動外的其他一方面，教育部將協助中華奧委會與國軍體育總會有一座永遠的經費來源，以便中華奧委會有固定的健全推動此間的體育風氣。

前此部份體育界人士曾表示：政府每四年便須負担我國參加世運和亞運等國際比賽的費用約七百餘萬元。

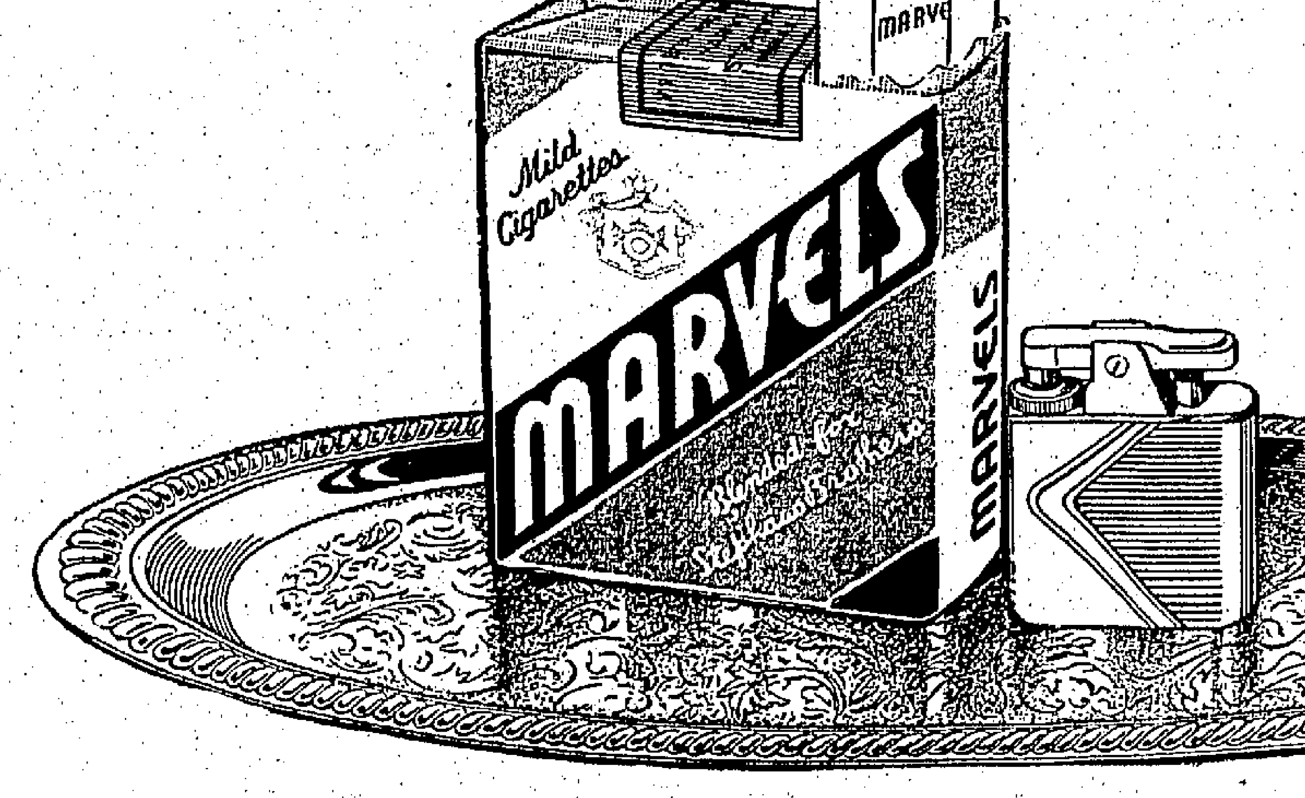
教育部協助協會與國軍體育總會：㊀協助全國體協向銀行貸款，籌措興建體育館的一半經費，另一半則由國軍體育總會負担。㊁向台北市政府洽撥體育館的興建基地。㊂加強中華奧委會與國軍體育總會的需要。㊃加強中華奧委會的人選，使中華奧委會的職務走上制度化軌道，部份政府官員必要時且將以個人身份參加中華奧委會的工作。

教育部的一位高級官員表示：教育部希望新建的體育館能在明年十月前落成，因我國所主辦的第二屆亞洲盃籃球賽將在明年十月間於台北市舉行。

美國名煙 暢銷全球

寶子 香煙

名馳世界味煙 好讚人人買煙



每包只售七毫 每包裝廿枝

寶灣道太祥街口

平·靚·旺

九十五年期！

豪華壯觀 交通便利 旺盛位置 電梯四部 設計獨異 四面單邊 高尚住宅 快將完成 美樓四座 售價仍舊

大興企業有限公司

大道中三一七號廣安銀行大廈八樓四零室

電話：四四四四七五四七八·四〇七七八

星期例假照常營業

英如加入歐洲共同市場 銀行業亦受影響

管制銀行問題政府當局尚須詳細考慮
滙豐對於發展工業貸款特別予以便利
對投機性股票物業按揭滙豐不予接受

【本報訊】關於英國加入歐洲共同市場問題，不但工業界人士內有切身關係而密切注意，即銀行界對此問題，亦極關心，咸認爲英國如實行加入歐洲共同市場，對於本港經濟有不良影響。蓋本港近年已由轉口商埠地位而變爲工業區，本身原無土產出口，祇靠工價低廉而使工業出品在國際市場獲得重要地位，尤其是英國及歐洲市場輸入港貨，一年比一年增多，近使本港日趨繁榮，故英國如加入歐洲共同市場，即須步減免特惠稅，對於本港工業品之輸往英歐，打擊亦大，間接影響香港繁榮及各行商業，而銀行業與工商業唇齒相依，自然亦受到不良影響。例如：出入口押滙及工業放款等業務，勢必因此而退縮，若工業不景，居民生活受到威脅，即其他存放款業務，亦間接受到影響。

關於管制全港銀行問題，原擬在本年內實行，但其草案尚在研究修正中，須再經過立法局二、三讀通過後，始可施行，故能否趕及在本年內實施？尚成疑問，政府方面對此問題，亦須體察實際環境及銀行業務，經過詳細考慮後，始下決策，因茲事體大，斷不會冒然實施也。

至於銀行之存放款利息，即無多大改變，但銀行頭寸尚鬆，商場銀根亦非緊俏，目下銀行同業拆息，仍徘徊於四厘二五至四厘半之間，上落不大。

據銀行界權威人士指出：近因工商業各行輸入貨品，多採用D·A·方式，貨到後先行開倉出市，過期六十天後始行交款，如較大宗之米、麥，輸入後，其貨款亦係六十天交付，故在週轉上尚少感覺困難，於而商場銀根亦非普遍緊俏，有時反覺寬鬆。

談到滙豐、渣打、有利三大英商銀行放款問題，則與其他一般華資銀行有別。據記者調查所得：滙豐銀行對於扶助工業發展之放款，特別予以利便，此項放款利率，大部份爲週息七厘半，打包放款利率，即爲週息七厘，亦有低至六厘半者，若廠家以地產或股票抵押，向滙豐申請貸款，經過調查審查後，如認爲係屬建廠或購充設備實需需要時，亦予接受，所按成數亦高，一般可按九成，利率爲週息八厘左右，但如以地產建廠，又有相當設備者或可稍高，至於將來較需及信用昭著者，且可超額按揭。但對普通商民以股票或地產申請按揭，而有投機性者，則一律不予接受，因該行一向宗旨，係防止助長投機事業發展，更不願物業價高而影響民生，故一般居民若以地產或股票申請按揭，以爲從事之需者，該行亦不接受，與一般以收息爲目的者情形完全不同，用意至善也。（日）

股票市榮少辱多 太古船塢挫元半

【本報訊】昨日股票市交投甚靜，成交額値一百三十萬元，行情榮少辱多，但一般上落尚微。價昇者有：先施公司昇五角，聯合橡膠昇五分。價下挫者有：滙豐銀行挫四元，（英倫登記）挫二元，遠東挫二角，會德豐挫二角，黃埔船塢挫五角，太古船塢挫一元半，置地挫五角，信託（新）挫二分半，九巴挫五角，油蔴地小輪挫一元，九龍塢挫三角，電話挫五角，太平挫二分半，青州英坭挫一元，牛奶挫五角，渣卡佛挫一角，橡膠信託挫一角。茲將昨日交投情形錄下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四二·〇〇	三四四·〇〇	三四〇·〇〇	四七〇
（英倫登記）	二九二·〇〇	二九四·〇〇	二九二·〇〇	四五
聯合企業	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	五〇〇
遠東企業（除息）	一八·六〇	一八·六〇	一八·六〇	五〇〇
會德豐	一〇·八〇	一一·〇〇	一〇·八〇	一〇、〇〇〇
黃埔船塢	三九·五〇	三九·五〇	三九·〇〇	四、八〇〇
太古船塢	六二·〇〇	六三·〇〇	六二·〇〇	二、〇〇〇
置地（除息）	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	一、八四〇
信託公司	一·九五	一·九五	一·九五	二六、六五〇
又（新）	一·八〇	一·八〇	一·八〇	一〇、〇〇〇
九龍巴士	六六·五〇	六七·〇〇	六六·五〇	一、四一〇
油蔴地小輪	一一五·五〇	一一五·〇〇	一一五·〇〇	四〇〇
九龍塢	二四·三〇	二四·三〇	二四·二〇	二二〇
香港塢（除息）	二八·二〇	二八·二〇	二八·二〇	三〇〇
電話公司	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	二、二六二
太平企業	三·〇二五	三·〇二五	三·〇五	一八、〇〇〇
青州英坭	六六·〇〇	六六·五〇	六六·〇〇	二、二〇〇
牛奶公司	三三·二五	三三·二五	三三·〇〇	七〇〇
渣卡佛	一七·九〇	一七·九〇	一七·九〇	一〇〇
聯合橡膠	二·九五	三·九五	三·九五	三、〇〇〇
橡膠信託	四·八〇	四·八〇	四·七五	四、〇〇〇
先施公司	一三·七〇	一三·七〇	一三·四〇	一、一九五
城市酒店	四五·〇〇	四五·〇〇	四四·〇〇	二〇〇
大新公司	二·六〇	二·六〇	二·六〇	二六〇
啟和	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美鈔市寀靜 金價微扳高

金尾盤二四九·七五

【本報訊】昨天金市（早市），午市尾盤二四九·七五元，去息三角，上牌無現貨交收，波幅二·二五（呆穩），仍爲揭價一二〇元，澳條一一五元〇足金入二六〇·五元，用二八二·五元。美電按一·四七三七五，美紙按一·四四五，午息，上牌無現貨交收。

美鈔淡靜，〇一元，大鈔加水二·五〇元〇角天限按五·七二七五——五·七六二五，加限按五·三一二五，美電習慣但極，港幣五·七三七二五——五·七三五七，最高二四九·七五（午市），最低二四九·五（…）。

四類維他命 台管制入口

【本報台北航訊】此間內政部對於外貿會所訂「維他命」、「荷爾蒙」、「鎮定劑」、「鎮靜劑」等四類藥品限期管制辦法，已訂定三項補充規定，以加強藥政管理。該項規定係採納內政部藥料所、公家、合大醫院、中心診所、公民醫院等所提意見而訂定，並經行政院核定施行。

（一）凡本國可製造而已管制進口之維他命等四類藥品，對於本國各製藥廠之產品品質，經由省衛生處至少每三個月市場一次抽樣化驗結果合格者，如認……

（二）凡未經核列爲管制進口之上述四類藥品，如本國製藥廠商確能製造，且經衛生機關化驗合格，證明品質完全符合規定時，得予機動調整，列入管制。

（三）維他命、荷爾蒙、鎮靜劑等三類藥品中，凡確具療效，當前必須之藥品及本國製造技術或製造過程中之品質管制有困難者，暫不列入管制，俟將來視實際情形再行分別逐步實施。

泰米輸港星馬 實行放寬限制

在五十噸以下者免先開信用票
津方市暢旺下米價格普遍微跌

【本報訊】昨據泰谷方面傳來消息：泰國政府已實行放寬米糧出口限制，對於港、星、馬三大泰米市場辦米，如每批在五十噸以下者，可免予先開銀行信用票。因此，本港米市昨（十七）日交收暢旺，全日成交出口有銷售報價祇有微跌，但其價不但未有提高，下米及米碎價每擔反跌三、四毫，上大米則祇有照錄。茲將昨日成交價錄如下：泰國新貨西施上大米六十二元半，齊鵝上大米五十七元，暹羅西施大米五十九元，貨四施大米五十九元三，紅三孔大米五十五元三，孔雀大米五十七元八，孔雀大米五十四元八，紅飛之大米五十九元，……碎米……

【本報訊】昨據泰谷電告：泰政府昨已公佈：即日起准許船免LC銀行信用票，由香港各地商人向泰國訂購米糧，在五十噸以下者，其付款辦法，准許商人以LC辦法，而仍有限額的恢復，認爲泰國政府准許商人自接與泰谷米商簽約定米，轉運香港、星、馬有商（…）。

政府放寬泰米付款辦法，星、馬銷途，可望恢復有暢旺狀態。而香港各港，下米多數嫌貨少，往香港、星、馬各市場及其餘泰政府將售國際米，多不適用。（日）

新出白果已有登場

【本報訊】今年度出產之新白果已有登場，……

韓魷新盤未開出 存倉貨藉疏扳高

【本報訊】據說今年南韓秋魷產區方面傳出歉收之消息，惟此間尚未能加以證實。此際市場早已紛紛有貨盤拋放，而今年之情形則與往年不同，蓋時逆於今，尚未聞有若何貨價實盤放出，這刺激起本港方面積存之少量貨源，價格提升，每擔由一百三十五元報至一百三十八元，同時，貨源亦有貨家以一百三十二元五角提價。

銀魚乾近日頗有價格上揚，原因係該等貨品所剩不多，客頭有吸入，每擔成交價爲三百三十五元。此間柴魚市仍呆滯，貨價亦不見起色，柴魚小拆每擔價七十元，如購量較大者，買方可酌予減低。海螵蛸有少量成交，每擔拆二百二十元。

花膠與經此，市亦疏爽，油尾貨花膠每擔成交八百八十元，大鱉肚每擔秀成二千元。由於宗谷元貝已有新貨登場，故此間尚持有舊貨之貨主，亦紛紛作拆出，每擔拆二百（…）元。（金）

既得諸兆鴻 昨赴菲公幹

【本報訊】美國紐約資銀行之一，瑞士既得投資公司香港分行經理、瑞士既得投資有限公司副總經理、京滬銀行董事諸兆鴻先生，於昨（十六）日下午三時半，乘汎美航空公司客機離港，代表既得投資公司前赴菲律賓作爲時數日之訪問，然後返港。

據該表稱：按既得投資公司爲美國規模最大，資歷最久的投資銀行之一，居領導地位，與既得投資公司有聯絡之東南亞各地投資人士已逾數十，……此次赴馬尼拉公幹，乃屬於例行業務性質，與投資人士作更進一步之聯絡，並當地友好及諸氏前往訪問，紛紛表示歡迎。

諸氏昨日離港，到機場送行之本港友好甚衆云。

瑞士滙價 昨畧掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十七）日又將瑞士滙率作加調整，計調整後之滙率比前略爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：瑞士滙價出價由七四·九三七五瑞士法郎改爲七四·八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。（金）

日股票仍普淡 遠景不致悲觀

按金交易股買賣有改善 扣除股權者應值得注意

【本報訊】日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司電稱：星期一東京股市場欠佳，由於業務成績不及預想，過去一週經濟界之期待，又見落空，對市道遲暫呈不振，而證金之代出額再形擴大。上午開始時起，九月期貨則小跌十四點，市況即欠佳，然股市仍承前市之勢，收市時之數目如下：

……京光啤酒，明治製菓，千代田紙等，油脂，印刷，三好，太陽，化學等股價落後，……上午收市指數超過十四點六三。下午市況更往下瀉，九月期某某股票後收市，使買家恐慌，總之股票總紛紛轉弱，汽車、建築、紙漿、食品、有關機械、紡織等股份均下跌。若干指數超過三十點，收市時之九月期大市，比上一天跌一點三八點，成交元九，市場第一部份二百餘萬股。

東京証券交易所（九月十七日）

道瓊斯指數	一三八二·二四四
跌	一一·五〇
成交股數	九千百萬股
平和不動產	一一一
特選股收盤	一二八
東京海上保險	一〇九
日本郵船	二三
日清紡織	三四二
三共	三一二

本週熱門股 可望有生機

香港總代理太平洋証券公司提供：本週股市即將進入新的階段，可望有生機，……九月以後，股市情況欠佳，本週股價將略爲回復，股市人士屆時將得到不少支持，然祇能在內因素，在週末復於股市上作爲支持市勢的因素。……

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：東亞銀行九〇四室A
電話：三二一八六

香港橡膠工業捱得起特惠稅被取消嗎？

香港橡膠廠商同業會理事長·黃桂

英國參加德、法、意、荷、比及盧森堡六個歐洲國家的經濟聯盟——共同市場，可能已成定局了。因此，帝國特惠的取消，遲早勢必實行，在本港轉口貿易已告低落，工業又缺乏本銷市場，祇有全靠對外輸出以支撐整個社會經濟及維持居民生活的今天，那麼，香港工業捱得起特惠稅的被取消嗎？相信這是香港人士都會關心到的問題。

當一九三二年世界經濟恐慌，各國紛紛提高關稅，英國及各聯邦的對外貿易，遭遇嚴重困難，感到有急於爭取市場及建立英國有市場的需要，同時，要使帝國與聯邦間加強了共同合作的要求，因此，在渥太華舉行帝國聯邦會議，訂立了所謂渥太華關稅特惠協定，它主要的原則，是本國產品居首，聯邦產品第二，外國產品最後，亦即使每一市場，先供給本國的生產，其次供給英聯邦，而使到外國貨品傾銷的機會減少，經此會議，英國與各聯邦間的特惠稅制度已告建立，嗣後參加實施特惠的地區日增，同時列入特惠待遇貨品種類亦隨之擴大，這對英國利益固然甚大，但各地的經濟發展，亦裨補至多，目前英國及聯邦出口或進口的貨物，享有特惠待遇的約佔一半，假定特惠的平均稅率爲百分之十八至二十，便可令英國及各聯邦對國際貿易上的競爭力，比其他國家增強了百分之二十了。二次大戰之後，英聯邦的澳洲及加拿大等地的工業，漸興起來，因之不獨同類貨品，減少從英輸入，且可爭取特惠的便利，將其工業產品向英輸出，令到英國同類工業，在競爭中居於劣勢，致近年來英本土對各聯邦的貿易，已有入超的逆差出現，倒轉了特惠稅對英國本身有利的形勢，但最重要的一點，乃一九五八年歐洲六國在羅馬成立的經濟聯盟，把相互間的關稅分期遞減，但聯盟以外的關稅則反而增加，且這幾個聯盟國家的工業生產及社會經濟，又日趨繁榮興盛，使英國有被排出歐洲二億七千萬人口的廣大市場的危險，故英國爲挽救此經濟逆轉現象，不得不修改傳統的經濟政策，參加共同市場以解決其目前的經濟。

如果英國實行參加了共同市場，由於聯國間的共同稅率關係，帝國特惠稅的制度，當然難於存在，即令在一個過渡期間，仍有何的步驟安排，亦會終在短期內變成取消，這時對本港工業，有怎樣的影響呢？

去年本港工業產品的輸出總值，爲卅九億三千零四萬餘元，其中輸往英國的佔五億八千九百一十九萬元，爲全部輸出的百分之十五，假如享受特惠稅的稅率平均爲百分之廿，那麼特惠稅撤消之後，這一億多元的利益損失，和其競爭力量的減弱，是難於尋求抵償的。

我們就本港樹膠工業的輸出和它對於特惠稅的存廢關係所受影響來說，應先從近年來對外貿易及其中輸銷英國的統計來看（下面的輸出總值係包括膠鞋膠靴拖鞋及漆布面膠鞋等，其他橡膠製品除外）。（單位爲港元）

年度	鞋靴輸出總值	其中輸往英國數值
一九五六	五八一九七九六三	四一二八五一六八
一九五七	四五五四九五四五	二七八二四七二二
一九五八	六八四五四九八六	三七三五六八九
一九五九	六九〇一六七四一	三九六五〇八五五
一九六〇	八一一〇九七一四	四五〇六二〇〇
一九六一	七九五五四五八一	三九四六七六五八

根據上面的統計，可見本港膠鞋靴輸往英國，佔全部輸出值平均超過百分之五十或以上，亦即以英國爲最大銷場，英國參加共同市場後，由於共同市場必需訂立共同關稅，特惠稅一旦撤銷，本業便會面臨兩難的新的階段，一則是我們此後輸英的貨品，須與西歐日本市場競爭，年中減少了逾百分之五十的輸出貿易。

本港樹膠業的輸出，以鞋靴方面佔絕大多數，所以特惠稅的撤消，在本業方面以鞋靴所受影響爲最大，茲將一九六一年本業的輸出總值統計列下：

品類	輸出貨值（單位港元）	
帆布面膠底鞋	二一四八六五六四	五二八四八三一一
膠靴	二一三七五〇〇	一〇五四四四一二
全膠拖鞋	三〇五〇一六	五〇六九二五
有帶輕膠拖鞋	三五七九四五六	五七〇四九四〇
漆布面膠底拖鞋	三五〇六七八四	一八一三五七九
漆布面膠拖鞋	一〇〇八八一六	二九一五二三七
其他鞋類		二三一一七七
膠片		一二〇九七六
工業用膠管帶		一一四〇六二
衛生或醫務用膠製品		六八二五二七
輕膠片		五九一四
軟硬膠喉及其他膠製品		二八六五七八
總計		八〇七六四六三八

從上統計，可知一九六一年本港樹膠業輸出總值八千零七十六萬餘元中，鞋靴方面，已佔了七千九百五十五萬多元，佔總值的百分之九十，所以本港樹膠業的盛衰，實以膠鞋靴的產銷情況而決定，當英國實行參加共同市場後，如撤消了特惠稅，本業所受的影響亦以鞋靴方面首當其衝，我們樹膠業廠家，是一個值得迫切研究的問題。

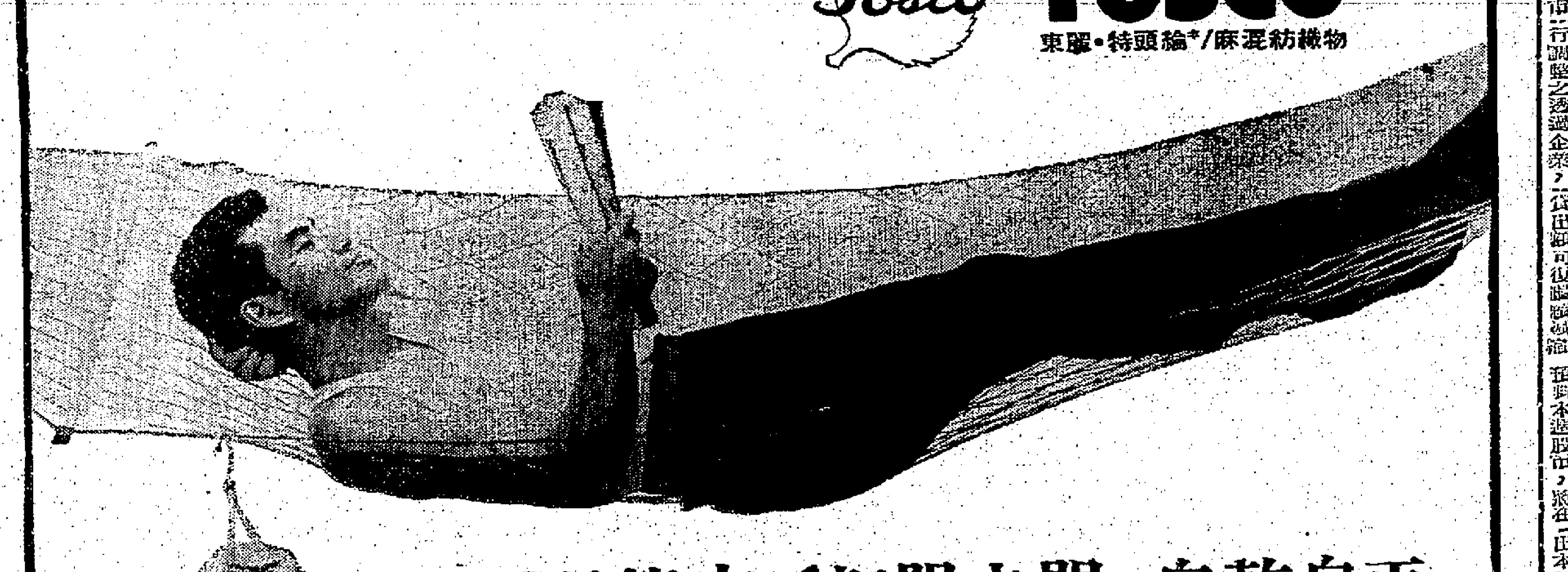
英國參加共同市場以後，假如因此而失去或減縮了輸英市場，那麼我們能否向西歐六國加強輸出，以抵償所受的影響呢？我們先要從本業目前對西歐六國家的輸銷情形來看：

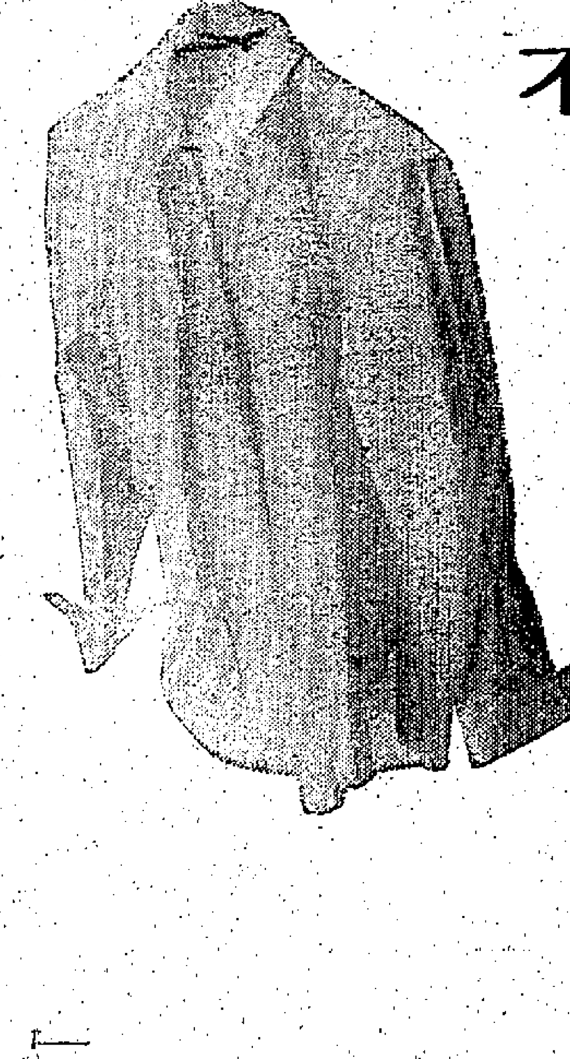
國別	帆布膠底鞋輸往值（單位元）	全膠鞋輸往值（單位元）	一九六一年鞋靴輸往總值（單位港元）
西德	二七八六二〇七	二六九三六六	三〇五五五七三
荷蘭	二〇二七七八一	一〇五〇八一	二一三二八六二
比利時	一二八五九七〇	一〇八九〇二	一三九四八七二
意大利	一九二三八九	三二四二四三	五一一六六三
法國	一一一二七	六二七七一六	七三八九九三
盧森堡	—	—	—
總計	六四〇三六二四	一四三五三〇八	七八三八九三二

從上統計，可知去年本港鞋靴對西歐六國的輸出總值，七百八十三萬餘元，祇佔全部鞋靴輸出總值的百分之九點七而已，當然今後我們對這個廣泛的市場，也應加強發展，但假如希望它能抵償英國方面的貿易數字，相信也不容易，其次另一個本來銷納很大的美國市場，由於它是照當地售價而估稅，令到關稅的負擔實際巨大，故一九六一年的膠鞋靴對美貿易亦祇七百七十餘萬元，雖然一九六二年上半年對美輸出，已較活躍，可是在其估稅方式沒有改善之前，也難有特殊的成就。

假如我們能夠把膠鞋靴的成本，減低了百分之十八至百分之二十的話，也許沒有特惠稅之後，英國的原有市場，可能得以維持，但這是目前絕對不能做到，因年來樹膠業廠家早已將利潤減到無可再減，工資的增加，現在本港工人工資的平均指數，不特比日本、巴基斯坦、印尼和台灣等地區較高，甚至比南歐較高，另一方面，我們原料多仰給外來，本身狹少的地區內，又缺乏資源，產品遠超百分之九十要倚賴輸出，所以要與其他國家的產品競爭，品質更需提高，我們一定要設法減低成本，纔能生存。也許不少外國人士，未到過本港的實際情形，他們都以爲香港工業的處境成功是容易的，我們須知本港工業完全是廠家們自己的艱難締造，我們付出了無限心血，才能達到今天的成就，今天我們的工業，所需要的是國際市場的協助，而不是追求外來的救濟，我們在任何的打擊中，團結起來，奮鬥。

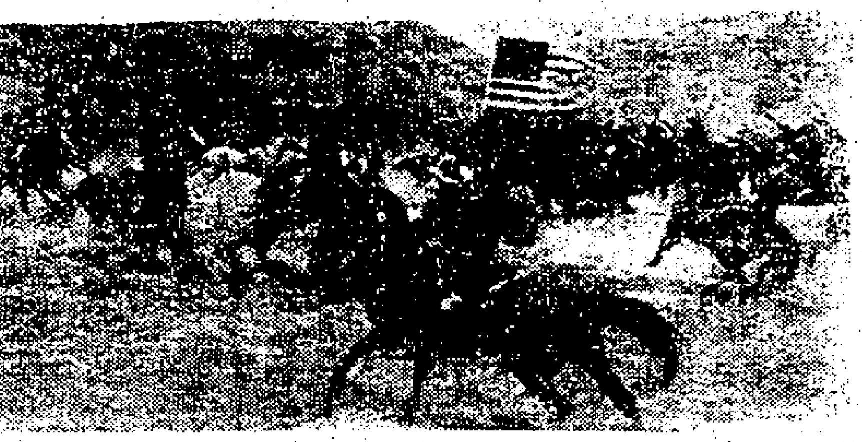
香港工業的發展，無疑是得力於特惠稅的保障，一旦有障礙，足以影響香港的經濟。英國進行參加歐洲共同市場的談判以來，本港工業界亦已組成調查小組，研究因應辦法，及向各方面呼籲，今天香港工業，仍有許多問題需要解決，我們仍應設法加強，……




不必管它！転眼之間·自乾自平·
只這一點就…

天熱，最容易髒的是襯衫。Tosco 裁製襯衫，涼爽透風，使你不覺天熱，只要洗了稍微晒一下，筆挺如新，立即可穿，省掉漿熨的麻煩，並且不起縐，不走樣，既輕快，又涼爽。
Tosco—是在日本最有聲譽的東洋纖維公司，用名震世界的 東麗·特頭綸（65%）和輕快涼爽的麻（35%），配合優良技術，混紡織成之最理想的織品。
你要是省事，請採用 東麗·特頭綸，尤其是襯衫或罩衫用「Tosco」爲最理想！

Toray | POLYESTER FIBRE
TETORON*
東麗·特頭綸牌聚酯纖維
丸紅飯田株式會社香港分行
德輔道中渣打銀行大廈6樓 503-4室
蝶理株式會社香港分行
万宜大廈201室
東洋纖維株式會社
日本·東京都千代田区丸之内2丁目18番地内外大厦
大阪市東区横堀1丁目39番地
*係東洋嫘縈股份公司出品聚酯（Polyester）纖維之註冊商標。
1040-



「神勇三蛟龍」裡一幕。

美國總統的妹夫
彼·得·羅·福

「神勇三蛟龍」裡的「三弟」彼得羅福，出身是英國的貴族，現在是美國總統的妹夫。

他的父親特是男爵，是英國一位著名的醫生，而他則是將門的獨子。

童年時代，他一直跟隨父母到處遊歷，他沒有正式進過學校唸書，他的學識都是由私人教師教授得來的。

第二次世界大戰時，他們全家住在美國加利福尼亞州，由於他們的財產凍結，他曾做了停車場的小廝，那完全是為了謀生活需要。

他也在西木村戲院當過帶位員，而後來他主演的片子，也經常在西木村戲院放映。

他能唸出莎翁的長詩句，在荷里活的一眾男星中，他的文學修養是數一數二的。

他喜歡歌舞，喜歡賭錢，喜歡跑車，講究衣着。太太名柏麗茜·甘迺迪，是顯名的世家，也是現任美總統的胞妹。

他已有三子，六〇年才正式加入美籍，成為美國公民。

「血濺十三街」中令人心跳的好戲
·江帆·

△阿倫列特素以演英雄打仔著名，不過以前他所做的英雄，多是四肢健全、風度翩翩、有手鎗雄風的。最近他重振雄風拍攝完成的「血濺十三街」，其英雄本色更屬驚人，因為他本不是武士，又被阿飛黨打斷了腿，祇好以單身、四馬與斷腿與阿飛黨相鬥，因而更見英雄本色。

△「血濺十三街」的導演者菲臘李亞谷，是一位「緊張大師」型的導演，他過去以「不要為我立碑」而名聞歐美。他在「血濺十三街」中，一開頭就佈下疑陣，使觀衆們均為主人公的命運担心，急著要知道結局。

△「血濺十三街」有一場戲是特別令人心跳的，那就是結尾時，阿倫列特被報去追尋阿飛黨，但阿飛黨卻突然到了他的家裡，要脅他的妻子，並且企圖強姦之，……究竟他是否被姦殺？……請從影片中找答案。

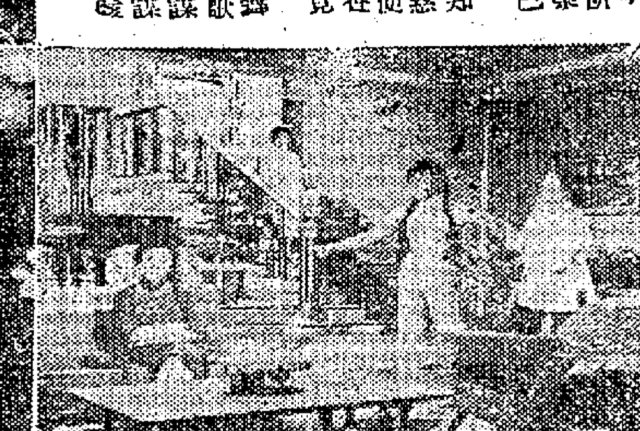
阿倫列特主演的阿飛兇案打鬥巨片「血濺十三街」中一幕。

新姊妹花

富家小姐余蘭芬失踪，係被堂兄余國磊（鄧君綿飾）謀害，將她投入大海，幸命不該絕，為漁家女金娣（馮殷飾）所救。金娣秉性善良，特往余家報訊，而余太太既誤認鄉下妹作千金，以為愛女經已回家，反斥為妄。

△金娣失望離去，讓出蘭芬。蘭芬知有人冒認頂替，決要查明底細，適逢母親為慶幸尋回女兒，舉行盛大晚會慶祝，促改扮男裝，偕漁家女金娣盛裝赴會，暗查假小姐行踪。她化裝赴家，瞞過家人，見假小姐裝模作樣，狐疑益甚。

△余家舉行盛大跳舞晚會，名歌妙舞，酒綠燈紅，假小姐蘭芳得意忘形，聞歌起舞；堂兄余國磊心懷不軌，暗幸跳舞謀殺不成，而堂妹已失常性，殺人陰謀不致敗露，晚會中，狂歌熱舞，放浪形骸，鬼馬多端，怪狀百出，惹得賓客哄堂大笑。（未完）



九龍影業公司設盛宴 一曲琵琶賣座鼎盛

九龍影業公司出品，馮志剛編導，潘焯作曲之「一曲琵琶動漢皇」，製作精美，內容豐富，連日在中央、香港、國泰、光明、皇宮、龍城、光、洗、樂、金華、英京九院合映，獲得觀衆熱烈歡迎，創出賣座紀錄，成績為一年來多見之粵色歌唱粵語片，此片林家聲、南紅合作演出，賞家好評。九龍影業公司宣佈獲得佳績，歸功於影界人士合作努力協助，乃決定本月十八日下午假座九龍新新大酒樓二樓全體設宴，向各有關人士酬謝，請柬昨經分別發出，屆時當見星光熠熠，鬢影衣香，又有一番盛況也。

霍士公司新任副總裁司庫侯，左為宣傳主任查里士恩菲。

霍士公司 勵精圖治

霍士總裁柴納克最近宣佈，委任司庫侯為副總裁，負責全球發行事宜。此乃當即強調指出，霍士公司擴大發行之際，美國本土與海外發行之行政人員，加強實力之先聲。

柴納克於宣佈之際，強調指出，發行事宜統歸辦理，乃節省發行事務開支之最佳辦法。目前尚有三大公司採此方式作業。查司庫侯為影界老臣子，一九三四年即進身荷里活，歷任聯美公司發行部門要職，其後轉投霍士效力。此次組公司，代理獨立製片公司之發行業務。其間如士打、卸杜格拉斯、納杜拉、登柔、畢蘭加士打、卸杜格拉斯等巨星之巨片，在彼發行下，均打破紀錄。此次上任，霍士氣象一新。

今日播音節目

香港電台： 上午七時報時，「黎明那邊」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，港日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦晚國語節目「北調情懷」京曲。四十五分「鮑浦發歌」。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時時代曲選唱。三十分電影故事「鳴海搶兒」。十二時報時，故事演講「龍虎下江南」。三十分漁民天氣預告，座談劇「大紅袍」。一時報時，「銀河嫩漾」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲選唱。三時電影故事「飛天雷震子」。三十分「大堂中樂」。五十八分天氣報告。五時故事演講，播出名將「白起」。三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、英、各語新聞報告，特別報告。二十分「小曲細聽」。三十分粵語流行曲。七時名作家名作品「妲己」。三十分「工人樂園」。八時報時，「時事評論」。十五分偵探故事「鬼遂寃魂」。五十八分天氣報告。九時科學為你「原子分子有說物」。五分歌星選唱。三十分轉播倫敦英語新聞。四十五分漁民天氣預告，中國文化講座「周易乾坤文言」。十時十五分「體育述評」。三十分「科學與工業」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「碑孔晚唱」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告，粵語新聞簡報。十二時今日廣播完畢。

商業電台： 七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時閒話。二十五分街市行情。三十分時代曲點唱。五十五分財經簡報。十時國魂第十二輯「還我河山」。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「苦海生」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入廚三十年」。三十分歐西懷舊小說。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分電影故事「黑海擒兒」。二時粵劇化倫理小說「燕歸燕宿」。三十分電影故事「飛天雷震子」。三時跳舞粵曲。三十分電影故事「新姊妹花」。四時時代曲。三十分香港證券交易所今日下午股市行情報導。三十五分粵曲。五時一曲寄心聲。三十分兒童故事。六時轉播港台新聞簡報。三十分歐西流行曲點唱。七時小康之家。三十分「處處聞」。八時驚險小說。三十分粵曲。九時時代曲。十五分港九時事。三十分天氣報告，中篇小說「錢孫柔情」。十時中國文選。三十分粵曲。十一時天氣報告，民間故事「荒園幽靈」。三十分明日節目預告，時代曲。五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀色台： 七時正，進行曲，世界音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀合節目報告。九時錄音粵曲點唱。十時女聲獨唱。十五分今日事及社會服務報告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲。十一時兒童故事「金衣裳」。十五分世界童話「灰姑娘」。三十分倫理故事「烈女碑」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「斷腸雲雨」。一時談劇「智勇雙全」。三十分歌唱故事「同命鳥」。二時故事「黑海擒兒」。三十分電影故事「飛天雷震子」。四時祝壽祝婚點播，金銀合及電視節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。三十分電影故事「新姊妹花」。五時寫實小說「舞作淚影」，金價報告。十五分時代曲。三十分粵曲。四十五分最新流行歌曲。六時短篇趣劇「老少嬌花」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時我是偵探「王太太之死」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分評談衛生。八時奇情武俠小說「忠義奇俠」。三十分戲劇生涯「訪問影星」。四十五分時代曲。九時警世小說「人海情潮」。三十分民間故事「燕歸來」。十時粵劇唱片。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀合節目預告。十五分時代曲。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台： 七時正，進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（河南老子）。三十分新聞報導，天氣報告，金合節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分南歌曲。十一時今日事及社會服務。十五分港台節目「龍虎下江南」。十二時轉播北國風光。三十分國語廣播劇「靈光普照」。四十五分新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分彈詞「釵頭鳳」。二時中曲「飄泊恨」。三十分上海滑稽「信精老頭」。三時時代曲。十五分婦女與家庭。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「七箭金旗」。五時社會服務及金價報告。十五分時代曲。三十分狩獵故事。四十五分兒童故事「奇異的神像」。六時英語教授。十五分時代曲。三十分中學生頑童進修。七時學校社團節目。三十分潮語文藝小說「滴血盟」。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義奇情故事「射雕英雄傳」。九時銀色新聞。三十分評彈錄音「珍珠塔內室報喜」。十時國語戲劇化小說「邪惡淵源」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮語戲劇化小說「野薔薇」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲： （下午）五時「木偶奇遇記」卡通片集。十分「神犬林天天」片集。三十五分英語片「劫後英雄傳」。六時粵語新聞片。三十分英語片「自由鐘聲」。四十分「夫婦隨」片集。七時「七樂曲劇演奏」。二十分「身歷其境」片集。四十分「天氣預測節目」。五十分「世界婦夫球決賽實況」。八時四十五分英語片「海岸浮子」。九時十五分英語新聞片。三十五分英語片「柏利美臣」。十時三十分西方片「西方游俠」。五十五分「鐵面無私」片集，最後新聞及天氣報告，收場曲。

惠刊本報廣告 請撥電話：二弍一六八洽

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

荔園 九龍荔枝角 動物園 珍禽異獸·免費參觀 第一劇場（西片）：加映 南洋歷技團 第二劇場（粵劇）：芬聲粵劇團 胭脂紅淚 第三劇場（歌舞）：金粉霓裳 第四劇場（粵片）：苦鳳鶯憐 第五劇場（歌唱話劇）：音樂歌唱 舞蹈歌劇 龍鳥攤

中央 香港 光明 皇宮 光華 英京：滿 高踞賣座首席 全部七彩 一曲琵琶動漢皇 林家聲 南紅 領銜主演 監製：盧九林 編導：馮志剛

國泰 明星 新華 民聲 金國 樂聲 冷氣開放：今天最後 全新印本 芳艷芬 任劍輝 再度發行 全部七彩 伊士曼 紫釵記

國泰 金國 民聲 冷氣開放：明天獻映 余麗珍 林家聲 李香琴 劉克宣 飛天雷震子 李少芸 監製

中央 今日五點半公映 七彩驚險巨片 雪嶺風雲

下期改映 電召女郎 CALL GIRLS

東樂 今天選映：珍珠淚

百樂門 新世界 東方 麗斯 京華 英京 真光 等院今日放映節目：楊門女將 東京巴黎夜生活 烏龍王捉賊 "POSTMAN'S KNOCK" 鼙鼓雷鳴 元元紅 血戰太平 五獄雙雄 血戰橋頭堡 一曲琵琶動漢皇 戰爭與自由

本報上半年每日在港平均淨銷數目
48,431份
（外埠版及贈戶不計在內）

英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明書

證明本報上半年每月銷數均在陸續增加

Audit Bureau of Circulations, Limited — Serial No. 61. NEWSPAPERS

"THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS" A.B.C. Certificate

Address: 43-45, Des Voeux Road Central, Hong Kong.

Auditors: Messrs. Lowe, Bingham & Mathews.

Description: Commonwealth Morning Newspaper. Price HK$0.10

CIRCULATION PROMOTION SCHEMES: Insurance Schemes NONE; Coupon Competitions: a. Pay-to-enter NONE, b. Free NONE; Gift Schemes NONE.

1962	1. Number of Publishing Days	2. Total Monthly Net Sales	3. Average Net Sales per Publishing Day
January	30	1,336,637	44,555
February	26	1,157,997	44,538
March	31	1,418,697	45,764
April	30	1,396,797	46,560
May	31	1,630,488	52,596
June	30	1,680,176	56,006
Total	178	8,620,792	Average for Period 48,431

4. Average number sold at less than recognised trade terms — NIL

5. Average number sold at less than full subscription rates — —

Authorised for issue by the Council of the Bureau

Dated 13th July, 1962. Signed [signature] Secretary

40-43 CHANCERY LANE, LONDON, W.C.2

This Certificate is the COPYRIGHT property of The Industrial and Commercial Daily Press Ltd and the Audit Bureau of Circulations, Limited

6. Publisher's own statement, for which the Bureau does not accept responsibility.

NONE

Signed ______ Managing Director. On behalf of THE INDUSTRIAL & COMMERCIAL DAILY PRESS LIMITED.

1960年下半年平均銷數 41,682份
1961年上半年平均銷數 40,351份
1961年下半年平均銷數 44,076份
1962年上半年平均銷數 48,431份

憑此 不斷 增加 銷數 向我 廣告 戶作 最有 效之 保證

男人的理想對象

市聲

各未婚男子，當然希望得到一個理想的對象。但是，各人的喜愛不同，理想各異，那末，他們心目中的偶像，是個甚麼樣的女子呢？

一位著名的攝影師說：他喜歡一個有美麗眸子的女郎；她還要有良好的舞術，好讓兩人共舞，翩然勞人。但是他卻不喜歡職業婦女，祇希望她能夠放棄她的實際工作，還可以用愛職的方法來排遣空閒的時間。總而言之，她必定要是一個溫柔而伶俐的人，而且不可過于嫉妒，因為他的工作，是要與美麗的模特兒接近的。

一位音樂家說：他的理想對象就是，一個能夠欣賞古典音樂或近代音樂的女子，其次，她還要懂得生活趣味小菜，而且在衣着方面，要求得整潔大方。但是他卻不喜歡愛粧艷抹或沒有定性的女子。

一位建築師，另有他的理想人物。他喜歡有着溫柔眼的女子，身裁不高不瘦，有動人的容貌和善良的個性。她在公共場所裡，要懂得應有的儀法。至于她是否能夠精于烹飪，他是不介意的。他更希望她是一位賢妻良母。

一位男性模特兒的意中人，卻是一個住家型的女子，要身裁苗條，有開朗性格，而又永能游、出永能跳。

一位[illegible]的作家型人物，卻不希望她是一位模特兒，也不希望她外出。他但求她能做一個賢妻，但是卻並不想當她是一個奴隸。最好是能夠瞭解人意，對他的工作感到興趣，而且也喜愛兒女。他更希望她不會在外工作，而且能夠大家和洽相處。

一位網球健將說，在談到理想的對象時，他的對象，也須是一位網球家。她應該有幽默感，能夠選擇適當的衣服，而且喜歡跳舞，最好也有同樣的興趣，常常能夠快樂地在一起。

一位舞蹈家的理想，希望有一位能夠欣賞她舞蹈的人物，同時亦能夠注意衣着的女子。他不必研究他的問題，但是卻要有關於他的工作和愛好。

一位身為設計師的理想，似乎是要一個比自己天才低的對象，少婦，要有純潔而又易於瞭解。她可以有一份職業，卻不可不顧家。至於一位男明星，卻說他的理想，是要溫柔而又具有女性美。（洛山）

半靜寂地帶

丹尼

為了說明，四方八面的收音機，一直響到凌晨三時又十五分。除了「有錢出錢，有力出力」之人外，我想，有更多人「有眼蹋出眼」了。

×　×　×

八和紅伶迎親舉行十六小時又十五分的盛大戲唱，辯得臉歡二十五節，跳元後，有「慈善伶王」稱之新馬師曾，明日再來一次個人義唱廣播募款。

×　×　×

所謂「好心唔怕多，好事唔怕做」是也。

×　×　×

幾個來自大陸的男女青年，在此間演奏世界名曲登台，假如能夠引起香港聽衆的共鳴，感動香港聽衆的情感，該是今日大陸一般青年流滿血淚的紋外之音了。

×　×　×

港方動員海陸軍警，緝捕蛇船後，開偷渡集團，已使用高速快艇，將「蛇」運港，每客收費達一千五百元云。有一天，說不定蛇客將會由無座的直升機跳傘降落港區的。

傳染病菌的避免

在這個富有科學化衛生的今天，大多數人們都樂觀地期待各種古老的傳染病能有一個魔術化的答案。以下是一些提議，也許可以幫助你避免幾種最普通的傳染病。

關於刀割和擦傷：對這種類的損傷，孩子們是最普遍的，最佳的處法，通常是很簡單的。一般來說，把傷口小心地洗淨，有時可以用上一塊消毒了的紗，以避免不潔的東西進入傷口。如果損傷是相當嚴重，那末你該去看醫生了。舉一個例，深而窄的傷口，是能感染一種破傷風的傳染，你的醫生會考慮傷口，并決定採取若何辦法以避免破傷風的。然而未受傷前的，注射預防破傷風的藥苗。

傷風。這傳染病也許是最難予以預防的一種，一般常識是最為有助的，如正常地吃喝，和作額外的休息，沒有一種細的作命、抗生素或其他藥物會預防或治療傷風的，不過，有一些藥品祇能令你感覺到好一點而已。患者如果戴上口罩，確是能夠減低他的細菌傳染給別人。但不是患者戴上了口罩，知於預防上無濟于事。

流行性感冒。對於這種疾病，現在已有疫苗了，但免疫性通常是不能在體內保有一年的。新的疫苗是常要發明，因為病菌的抗拒力，是一年比一年強，你的醫生會告訴你，何時該接受一次防疫注射。

麻疹。在兒童時期，幾乎每一個人都曾感染到這種高度性的傳染病，如果麻疹在較高年紀時才染上，其病況是會更為嚴重。麻疹是可以防避或緩和的，如果接受血漿防疫的麻疹疫苗的話。

耳腺炎（炸腮）它實質上并不如麻疹般傳染，常常免發性在體內發展了，而患者本身會不感覺到自己已有過這一疾病。對於這病的預防，尚未有新的發展，但有一種疫苗是可以用作治療的，而且十分奏效。（羅玲）

黃果與金山橙

山川人物

湘西辰溪所產之橙，古名黃果，亦今日盛名蓋世之金山橙所從出也。但黃果亦產於川、黔、鄂三地，非湘西特有，特何時移植西半球，則不可攷証矣。

斯傑盧

今日充斥此地果市人皆見慣食之美國橙子——金山橙，所以名「新奇士」者，實則有故。就原鄉所知，「新奇」，即「辰溪」之諧音，這話說此果種子原出自辰溪也。

辰溪在湘西，為武陵五溪之一。源出貴州省江口縣，注沅水。溪又名辰陽河，舊屬辰州府，地處黔、川、鄂三省之交，山高林密，溪紛湍急，加以土人治病用符咒，祝由科之辰州符，即出其地，因而神秘氣氛亦甚濃。過去黔川、貴陽，利用地形險阻，盤踞巢穴，西迎陸挺，如共產黨，即該地匪首之最著名者。然土產貴，今日盛名蓋世之金山橙，實辰溪「黃果」之化身也。

黃果，不獨湘西人所稱，就筆者行腳所居，即川黔兩省亦然。抗戰初期，東南難民之不甘於日寇淫威下者，爭掙扎西行，分趨川、黔及西南諸地，故均能嚐到此果之甘味。其由廣州、香港前往者，則特別驚訝此果，何以竟與美國之金山橙酷類相似，乃至不可分辨者。或詢之當地商人過去有無外銷？又咸予否認。按路交通艱阻情況，亦信其不可外流，蓋黔桂鐵路雖已通車，但柳州桂林，尚不見此果踪影，當日見於桂、柳者，大抵由沅江槽運而已。

位於貴陽與遵義公路之間，有地名「黃果樹」，即以出產黃果得名。行經該地時，公路兩側，栽植成列，日光相映，金色燦爛，數里不絕，蔚成奇觀者，則當地果農在斤，均可弋利。邇隔附近，皆在巴東以至鄂西之沙市，千里之間，皆產此果，故能東運至漢口，惟因運之術，故不能行銷耐久，非如金山橙之可以遠涉重洋而不敗也。

商人善運，於各地往來，每不談，即偶有談及者，亦諱而不詳。溯江入蜀，舟過鄂州入池，時為九月四日，泊舟村家池，曾曰：「地勢爽塏，居民頗衆，有二三家雖茅茨結廬，而窗戶整潔，鄰隔雞犬，舍傍有果園共處者。爽亦一樂之雄，訊諸子及二僧步登岸，遊歷龍蟠寺，閒然無一人，東偏白雲軒前，橙方結實，土名黃果，雖小而極香。相與至茶磁渚，乃登舟中。此家池至崇慶州至沙縣渡鄉云。」

據此，則黃果之名，已流行於四百年前，蜀鄂、湘、鄂、川、黔各地，又安知上溯唐、漢，莫不如此。然司馬相如傳有「黃甘橙榛」一語，註：「黃甘橙」，此黃果一名之可攷者。又橙初夏開白花，至秋實熟，所謂蔥黃綠，橘亦柑橙類。橘逾淮為枳，由氣候土質使然。而黃果被移植西半球，則愈增甘美，不特土質相宜，亦由培植得法，人力可以補天之一証。特何時西去？則從攷証，其必出於傳教士之所為，似可推斷其然也。

蘭花[illegible]夢

鐵嶺遺著

十二七：紳士和我，殘忍心，大德化狙公子

土肥原連忙在旁道：「正是如此，就放開一條路也不錯。」

老段笑道：「日本人把我當作中國人的叛徒，我想很接受了日本人了。中國人從九一八事變之後，心裡很有幾個是反對日本人的。今天日本人想讓中國跟着日本一起走，可是中日兩國人民的前途，又有甚麼好處，將來還是要靠大家，這扇大門。」

土肥原點了一下頭，用力把手一揮，把煙拿掉。

土肥原說：「執政不必這樣說，有問題不必不能解決，祇要能辦到的，當然可以商量，土肥原總得想辦法，使你們滿意就是。」

土肥原說過，姚震說：「我們一定要在這裡做出一點成績來，給你們日本人看看。」

老段看着他，心裏想：這個鬼子說得倒好，你們日本人的死活，不是我能夠說得定的，你們祇是假意，根本沒有誠意的。

土肥原又把話題扯到東北，「你們日本有許多人說過，中國人就是你們的敵人」。

老段說：「你們日本人的主意，是要中國與日本聯盟，將來也許還可以作為一個東方人的聯盟，以對抗西洋人。」

土肥原連忙分辯道：「九一八以後第三天，我從東京回到瀋陽，就着手找東北當局談判，祇是張學良置之不理，有什麼辦法？」

老段笑道：「你們日本人的主意，如何能騙得了我，從張學良時代起，你們就一心一意想在東北造成一個獨立國，張學良不肯，你們就把他炸死。張學良不過你們，跑到北平來，你們就說他不好，然後又找張景惠談判，試問張學良怎樣同你們談判？除非和你們合作，否則祇是一個地方長官，能夠同你們訂條約嗎？」

一旁姚震說：「日本人，土肥原頓時目瞪口呆。」

老段接着說道：「你們日本人有許多人，可是沒有一個人能夠通盤籌劃的，大部份都是按照自己的想法，先訂下原則，然後找一些資料去填充，就當作解決中國的方案，結果必然誤了中日兩國，使第三國漁人得利。」

土肥原聽到這裏，頓覺面紅耳赤，低頭不語。

老段繼續說道：「你們在中國永遠祇是分裂，但是中國實在統一了，你們不肯面對現實，還要不肯同南京國民政府交涉，祇是在地方上亂搞，找一些不相干的人，硬說是既成事實，這樣越來越困難，越想解決兩國之間的問題就越難了。」（四四）

原是一付誠實臉孔，又裝出謙和的微笑說道：「鄙人自從民國十四年起，剛才實在失態，鄙人實在欽佩，到他相信了。不知何以，七年來從未經過一次脾氣，今天竟動了肝火，看來還是修持不夠。」

土肥原說道：「執政不是一般活動家，祇是被激太甚，所以才這樣的。」土肥原說過，主賓都笑了一陣。

否認之否認

南蠻·攤販集

因為毛帮的所謂「國際警察」目前發了某商界人的名字，引起了發勸否認。像這類日發，年前毛帮所發動的什麼「反英美，出兵中東」、「反美國在聖島試驗氫彈」的簽名運動，也曾有過同樣的引起了發起人否認。

照共黨「否定之否定」的哲學，你祇管否認，他們知來一個「否認之否認」。過去已經一再碰過釘子，現在又一目發的勾當，是不在乎的。反正他們有的是厚臉皮，又怕什麼？

可不是？毛帮這一次，則他們對於否認，是不在乎了。

可想而知的，在他們所用作宣傳的名單中，既可冒發的，被冒簽者一定不少，則假定十個冒簽，九個否認，也便宜了一個。何況，在他們以為，一些是懶得在理，一些是怕事，除了極少數出於發起認外，大多馬虎了事，於是，他們這冒簽勾當便大功告成了。

說來也甚可憐，毛帮在海外得進什麼運動，總得要拉一班人捧場的什麼人呢？誰也祝作「生人勿近」。在這情形之下，一方面隨便安上幾個阿貓阿狗的名字充數的悲慘尾巴，隨有遠有地列在報上，一方面使他們便大膽地來其冒簽的一套了。但是這麼一來，實在太不好看，於是他們便

他們的冒簽，並不是給當地的人看，而是給他們的上級看。上級一看，到那些有分量的新名字，會認為他們工作做得好。幸而，這些登出否認啓事的預報，決不會進入他們的上級眼內，否認也就等於無效。

除了冒發之外，毛帮海外嘍囉們還有「插贓」的一套，即自製謊話，屬某人的談話，或把某人的談話，竄改歪曲，作為利用宣傳。再則，更有「影射」的一套，例如他們故意對自由團體、僑人、和某些知名人物，做出捧拍的姿態，或表示和他們有了關係，以淆亂社會視聽。

平靜這些極其卑劣作法，無非是因為他們的「陣營」，愈來愈少，如涉話一句：「炒埋不夠一碟」，這樣擺出來，實在太不像樣，無計可施，就祇好「扭盡六壬」，亦其「大堆頭」。可不是？他們還不怕在地扯起「港九各界」的名義呢。看穿了，人們不免嗤之以鼻。如每年十月一日的偽國慶，污濁的游魚可數，而他們報上，卻說着「旗海飄揚」，其實甚麼都敗散，這祇屬原有而已。祇有事實可以否認事實。毛帮欲以其宣傳來否認事實，終是事實，終為事實所否認。假如他們認為宣傳可以戰勝事實，那麼，「五月逃亡潮」是甚麼？「萬斤糧」的火牛，為甚麼此刻不敢擺一擺？「永上吞蛋」、「五月逃亡潮」、「甘香可口」、「營養價值高」的小球藻，現在為甚一字不提？

事實具在，毛帮的「否認之否認」，結果只好否認了自己的一切。

能否認事實，事實終是事實，祇有事實可以否認宣傳，宣傳不

琵琶絃

南宮搏著

第三夜

第二夜，他們又如此地相見，第三夜，也一樣。不過，在第三夜，他們都覺得在黑暗中相會不夠了。他含蓄地表示在等一間堆置雜物的房中，不夠遮蔽。

「那是沒有甚麼——」她巧笑着。

「到你們中？」他說念地說出。

「不，那不行，我的外間躺着一名婢女，她可能會醒。」

「那末，到我這兒如何？」

「不——我怕。」她柔媚地搖頭。

「如此說，我們祇有在此地沒有發現下去了。」嚴武作出了悲恨的神情。她握拳，在他的胸前輕輕地打了一下。

稍緩，再說：「讓我想想，明天，我們不相見，後天二更過後，你再到院門來，如果我有足夠的膽子，我到你那兒去。」

「小妹，我要在窗下看你。」

她又笑起了——黑暗中，她有明紙，可此刻一想到在窗下，她有些喘喘不安，可是，她同時又有着興奮，還有想到在正經的屋子裡，總會有一個好的坐處，也總會有一個香蠟——三天的閒會，她每次都屏著香燥，也不再暗中自送。

於是，她在緩然中說：「我想，我或許會有勇氣到你處去的，嚴公子，你先安排好你那邊，不讓他們有機會進入我們的世界。」

「遵命——」嚴武低頭，欣然地應着。

「還有，準備好一桌菜——」她說了出來。

嚴武大笑了，三夜的幽會，他一樣渴着啊。

「要，這些好嗎？」她用肩膀撞了他一下。

「是，這地方的可惡在此——」她大嘆一些都不行。」嚴武透了一口氣：「這天，我們在受罪——不能走出方丈之地，不能大聲講話，不得口渴飲水，以及其他……」

她又推開他一把，低微地說：

「你不肯受這樣的罪？」

「你以為？」他雙手按在她的肩上，慢慢地接近，以額頭支着她的額頭：「有你在，受罪何妨？不過，倘若能到一個可以自由一些的地方，自然更好。」

她輕輕地搖頭，彼此的額頭廝磨着，不久，她低問：

「嚴公子，幾時，我們在白天一出去一次。」

「到郊外去，」嚴武迅速地接口：「到藍田谷。」

「太遠了，再者，出城總是不方便的，我以為，我們到曲江去玩一次，紙要避開人多的地方。」

「後天？」他緊緊地訂期。

「後天，我有事情——」她思索着，終於，點點頭：「我明天問過哥哥。」

「啊，後天不好，如果白天到了城南，晚上，就……」嚴武搖搖頭：「白天在一起，晚上呢？」（一〇）

世界名著譯作

沉醉海棠紅

不日在本版刊出

「沉醉海棠紅」係根據納保高夫最新傑作「LOLITA」原著譯成。該書係敘述一個中年男子與一個十二歲少女（羅莉妲）戀愛的故事。全書對人性與變態心理的描寫，曾引起歐美人士之震驚，終於被認為近代世界文壇名著之一。譯文不日在本版連載，希讀者注意。

編者

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

一等愛新嗜綫

日源氏雞太著　成伊思譯

二〇、三個男人在一起的時候

前幾天，我去了新橋的一家小菜館，那裡三個看來像白領階級的男子，亦在那兒喝着酒，同時在他們所談的話題上可聽到他們的批評，後來其中一個說出「那傢伙，終於要上科長的女兒了吧！」他以後再不能在太太之前抬起頭做人了，他的一生也就完蛋了啦！」跟着話題就轉到大家的結婚問題上面去了。

A是一個中年人，已婚，但B和C則未婚，這從他們的語氣中，給我聽出來了。A首先開口問：

「你們到底希望跟怎樣一個女性結婚呢？」

B：「我一定要選一個賢妻良母型的女性。」

C：「關於這一點，我也同感。同時她更要是一個美人。」

A：「美人是不是一個絕對條件呢？」

C：「是啊。」

B：「我的祇要不是醜婦便行了。不過，她要是一個處女。」

C：「我也要一個處女。」

A：「你們自己是不是童男啊？」

B：「我不是。」

C：「我也不是。」

A：「這就有點荒唐了。自己不是童男，卻要娶一個處女，這話怎說得過去啊！」

B：「不過，男人跟女人究竟不同啊。自己的太太會給別人摟在懷裏，這等事叫做丈夫的光是想像一下也難受啊！雖然，明如不是處女也領情於她的時候就無話可說了，但是日後也會很容易弄出不愉快來的。」

C：「從這種觀點出發，我是絕對不願跟那些『太陽族』（日本戰後產生的阿飛階級）女性結婚的。」（四〇）

利舞台·樂宮·皇都·皇后·麗聲·普慶·樂聲·大華·百老匯·快樂·麗都·新華·豪華

預售明後天各場票
今天四場
滿
是期贈券停用
聯美公司特別開映生面別開四方皇牌片
神勇三蛟龍
特藝七彩 超藝透視體 上中文片！
SERGEANTS 3
法蘭仙納杜 拉·馬田 小森美戴維 斯·彼得羅福 主演
「鍍金窟大刼案」原班人馬再度演出：
最龍虎活生生的出！ 尋神鬼的戰鬥！
利舞台·今二十二點半總點通天

今天最後
占士史超域 約翰韋恩 主演
派拉蒙擁護大名片
JAMES STEWART JOHN WAYNE
The Man Who Shot Liberty Valance
雙虎屠龍
四屆金像導演 約翰福特 最佳傑作
明天獻映
多情遍遇薄倖娘
TOO LATE BLUES
派拉蒙公司 藝人巨獻
爵士名曲十七支·歌迷萬難錯過！
今天早場：驚險重重·瑞典福將·十面威風

今天最後兩場
祇映二時半·五點半兩場
莫札特情史
The Lover Story of Mozart
本片特別優待學界限制下午二元上樓二元
今晚九時
音樂演奏
詳細節目詳見另段廣告
票價：廿元 十元 六元 三元
售票地點：中環雪廠街九號 萬國影片公司 普慶戲院 尖沙咀碼頭 九龍天星碼頭
明天兩場換映
大鬧天宮
長篇卡通 全部七彩
今早：危樓春曉

最後今天四場
霍士公司巨獻特藝綜合體
美國舞后 梅娜絲拉 施瑞麗 法國舞后 珍美茜 世界三大美人主演
賞心悅目 高尚娛樂
特藝七彩 片上中文
鳳舞飛花
BLACK TIGHTS
四大舞劇 一場演出 千載難逢
明天：銅牆鐵壁
今早：光春灘海上輕薄蓮花

第十二天 今明最後
哥倫比亞出品 絕情迷浪奇情香艷大喜劇
一一「恨無情」主角 金露華 「公桃色」男主角 積林蒙
笑中有淚，勝過一更色萬！
神秘女房東
THE NOTORIOUS LANDLADY
片上中文字幕
後天：奧列佛洛殊主演 血濺十三街

最後兩天獻映
美高梅特為中秋佳節貢獻
麥利士科 梅娜妃 柯保羅 溫德 聯合主演
萬年神話驚恐故事
瑰麗彩色全景綜合體
片上中文字幕
女王與巨人
The strongest man in the world
巨霸有夫當勇男力隻摧妖國，無萬不之神，手毀人！
明晚九時半優先獻映
一樹梨花壓海棠
主演：占士美臣·莎莉溫德絲
今天：新華 古裝片《孤兒救祖記》 豪華 胭脂紅粉

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都
皇都不日獻映
麗聲 皇后
派拉蒙公司
最慘烈的戰事片！
大破陣線格
「七俠蕩寇誌」巨星
史提夫麥昆
明天聯合獻映
派拉蒙公司 藝人巨獻
美國歌星 寶貝杜陵 妖艷女星 史帝拉史提芬
爵士名曲十七支
多情遍遇薄倖娘
"Too Late Blues"

樂聲·大華下期獻映
太空人
答案 1 2 3 4 5 6
姓名：
地址：
暗號：
National
TOHO
（第一獎）（第二獎）（第三獎）（第四獎）

工商日報 資格夠老
消息快確 言論公道
出紙多張 只賣一毫

各地通訊

大陸連年農業生產失敗 不聽信專家促成
陳毅在其所作傳達報告中並透露 毛酋推卸責任以他等作替罪羔羊

【大道社訊】「中共廣東省委」對外不公開的機關刊物——「上游」，最近刊載了一篇陳毅的所謂內部傳達報告，標題為「我們太愚蠢了」。陳毅在文中將中共自一九五八年以來遭受的種種挫敗，作有相當大膽的披露，將來中共的紙老虎，確已到了不揭自穿的境地了。

陳毅首先引述毛澤東在「中共中央」的一次會議上所作的報告說：「我們太愚蠢了，自一九五八年以來，我們吃過許多虧，遭受過許多重大的打擊和損失……主要我們不信任專家，不聽專家的話。」

陳毅接着說：毛酋上面所說的幾句話是沉痛的，而且是一針見血的「指示」。但是，這種愚蠢是毛酋一個人堅持實行「三面紅旗」所造成的惡果，毛酋以「我們」代替了他個人，作為推卸罪責，顯然是為絕大多數共幹所不滿意的。

陳毅在該內部傳達新會的報告文件中又說：「在過去，我們一直把高中以上的知識份子和專家，都當作資產階級的知識份子和專家看待，是十分錯誤的。本質上，經過許多年來不斷的改造和鬥爭，絕大部份的知識份子和專家，都已變成為工人階級的重要力量……特別是在蘇聯專家全部撤回以後，我們的工人階級知識份子和專家，確已付出大量的腦力勞動和體力勞動，而且已有不少成就。」

談到農業生產問題，陳毅作有一項總結，他說，廣大人民的生活水平，一時無論如何無法提高，因為「一定要恢復到一九六七年，才能恢復到一九五七年的農業生產水平」，因此更談不到什麼「大躍進」了。

泰發生驚人逆倫命案
親生兒子竟受義兄所引誘 企圖謀奪財產共同施毒手

【本報曼谷航訊】泰國可叻府最近發生一宗義子串同親兒共同謀殺義母的逆倫慘案。被害人為可叻府直轄縣市自治區富孀娘堡（五十三歲），她是個頗有信仰向法師求問休符時，慘遭殺害，陳屍於該府四球縣區的農場村光合山麓的。迨屍體被發現，身上價值一萬餘銖的現款及金飾已全部失去。警方對於此案認為富孀娘堡之義子洪睽波涉嫌重大，故將其拘捕審訊。

據探悉：洪睽波經警方進行審訊後，已直認彼是殺害義母娘堡之兇手。並供出娘堡之親生兒子乃民也串同行兇，因此，乃警方於十五日將乃民從上校及乃沙牙帶中校處押至警署中審訊。

據洪睽波向警方招供述：他的義母娘堡，是一名經營地下彩票的東主，八月三十日，當開彩時，有人向他義母下注中獎，得款十數萬銖，他義母照數付給。當時，他見到義母所存現款甚多，早已動心，同時，他也發覺她之親生子，即他的義兄乃民，也似乎有覬覦其母錢財之意，因此他乃私下與乃民密談，表示若能將其母至僻處謀殺，此後家財即歸他所有，果不出所料，乃民聞言後，滿口答應。

肇事之日，他倆串同誘騙娘堡至上述地方，由他先下手，以鐵鎚向義母猛擊，然後又拔出利刀刺割，繼此，乃民也以利刃砍她的親母頸部，迨她氣絕身亡後，他即依照當日與乃民所商妥者，將那柄已斷了柄的鐵鎚抛在現場，然後剝下娘堡身上之金飾及搜出現款，因在下手之前，已預將隨身財物之所得，及自離開現場，他將三輪車夫給一知此秘密的三輪車夫，俾封住其口，然後往森林裡換了衣服，將行兇時所穿及已染有血污的衣服，掘地埋掉。此後即趕至娘堡之家，將金飾帶物藏在家裡，因他認為最安全地方，最安當還是死者之家。至於他原定之計劃，并非僅殺死娘堡一人而已，日後若有機會，連乃民也將予殺死，後非警長先將他拘捕，遲早乃民必遭他的毒手云云。

西藏發生水災 秋收已告無望

【大道社訊】西藏廣大地區的秋收，因遭受洪澇災害，已告無望；藏中共現發出緊急「指示」，號召藏民抗災。

據藏共消息說：「中共『西藏工委』和『西藏自治區籌委會』日前聯合發出一項「指示」，指出自七月下旬以來，西藏各地陰雨連綿，很多地區因澇成災，房屋倒塌。並說：根據氣象預報，九月間西藏地區的雨量仍然很多，因此洪災、澇災還有繼續擴大的可能。同時，由於今年雨季提前，天氣也將提前冷，下霜時間，也可能提前，因而有些地方還可能遭到霜災。

消息並指出：該省受災地區的人民，已產生悲觀情緒，對防災抗災和秋收準備工作都不夠參加。

非洲十一國廿五位學員 在台灣學習農業技術
經過四個月完成專業訓練

【台北航訊】前來我國台灣省實習水稻和旱地作物技術的十一個非洲國家農業技術人員廿五人，已於九月十五日結束，並在台中農業改良場舉行一項結業式。

這廿五位學員從五月初起，即分成兩組，分別學習水稻及旱地作物生產技術，歷時四個月，現已結束。

他們為了答謝負責和協助的人士，於十六日在台中鐵路飯店舉行酒會，到在台訪問的遠東和新聞司均有出席參加。

這廿五位非洲十一個國家農業技術人員，現已在我國完成為期四個月的農業專業訓練，從此奠定中非[illegible]。

該訓練班於十五日下午六時在台中救師會館舉行結業典禮，由台灣省農業廳王廳長致詞，象牙海岸訪華團官員，均參加觀禮。

王廳長在典禮中說明中非之間的國際友誼與合作，將會十一個非洲國家農業人員來學習之認識，對於今日中非農業技術合作，將進入一個新的階段。

象牙海岸訪華團依議員在典禮中強調說：非洲農業訓練班此次承蒙我國官員以及人民盡最大努力與協助，使學員學習很多的農業技術和經驗，因此該訪問團代表非洲十一個國家來向自由中國致謝。他說：利用這個學習班使非洲國家與自由中國[illegible]，我們是新興國家，在農業經驗尚未走上軌道，願與世界自由國家光明的日子。他希望非洲國家能在此種機會下，從事更多的合作，發展自由，以及在經濟上相互合作。

該批人員在典禮中，在台灣學習中國人民的生活和農業技術，中國的安定與繁榮使我們返國後能發揚光大。

該批人員在典禮中致詞嘉勉，旋由象牙海岸訪問團改為贈送紀念品一份以示紀念。典禮完畢後，中非人士歡聚舉行晚會同樂。

非洲十一農業國家技術人員廿五人，奉派來華接受我農業技術訓練，其中水稻組十七人，於五月初至台中改良場接受為期四個月講習，主要課目為水稻栽培，及育苗、施肥、灌溉、病蟲害防治等；旱作組八人，在公營農場試驗所接受訓練，兩組在學習期間中，除授課外，並配合田間實習，使他們在實習中非常認識農業技術，回國後均可以從事該國農業建設工作。此為我國首次農業技術輸出，同時也是我國與非洲國家友誼增加的另一階段。

該批技術人員結業後，將環島旅行參觀本省農業建設情形，預定參加我國國慶後返回非洲。

中華國粹 秘奧眞傳
痔瘺掛線法
之特別說明
痔瘡雖治，惟掛線法可以根治之，但凡有醫學知識者，皆知此一事實，其效果之佳，遠超過手術開刀，其成功收效迅速，首份之首（但必須使用正之掛線法）在此必須說明者，許多不學無術之士，使用其他方法，患者每多不察，法，而自稱掛線有用插藥線者，而告患者謂插藥線者，因加掛一線字而使患者誤爲掛線法，其實插藥法之痛苦與掛線法之無痛，實有天淵之別，身受患者，當知吾言之不謬也。
外邦人士 掛線法治痔，引起國外人士注意，經已多年來研究，並與許多人士參加學習，大陸、歐及其他國家，蘇聯、東歐及其他國家許多人士參加學習（見報）說來有奇怪，此法以前國內外許多省十分流行，但因此法之治痔療效，近始因其醫界人士知者甚少，而馳名遠近，向以痔科馳名於世界之日本醫界人士，亦稱之爲治痔之宗師，本人亦因治療多數之把握病例，而得日本醫學界權威：水戶郡學博士（一日中華民國領事館顧問）：
苗樂天 特專 痔瘺科
驅瘺神速 日本公立全科醫學院畢業 全科優等 李榮 全港首創無痛新法 根治痔瘻 一家一目本港 一使用 效掛線法 歷史悠久 遠近馳名
診所 旺角彌敦道六七八號二樓 近花園街 大華酒店 郵政 貧者減贈 檢驗免費

鳴謝 梁藻衡大醫師癒我脚軟
本人患風濕症纏綿，全身筋骨痠痛，不能自如步行，寸步難行，幸得梁藻衡大醫師悉心診治，秘製良藥，服見效，二天自能行動，調治十餘天，今已完全痊癒，恢復健康，特登報鳴謝，並介紹病者知所問津。
鳴謝人 袁波
地址九龍鴨寮街九十一號二樓
中醫師 梁藻衡
新址 診所 九龍荔枝角道二八三號二樓（正北河街口）電話八一〇四二五·八一三三〇六 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點星期日照常應診

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性質之廣告，請同時以身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁灣仔莊士敦道七五六號B地下（即東方戲院側近太子道口） ㊂油麻地上海街三一九號彌敦道戲院隔鄰 電話：六四三七九 ㊃元朗康樂市場壽富街六號 仁愛診所 電話：三七六

利成置業有限公司
九龍彌敦道二二二號B二樓 電話：八四〇九三二 中區辦事處 德輔道中廿五號 安樂大廈二四五室 電話：二二四九〇四
青山道261-263號 近新舞台旺地 大小單邊向南鋪位 門市保証旺盛 羅便臣道102號 第一大廈向海 南另設車房 洽購處：長沙灣道一三〇號電話八〇三四八六 錦昌地產公司
章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二 北角英皇道
九龍二三十七號金龍百貨公司 旺角碧街 油麻地區 十一啓明街
金海大樓 海濱街 即可入伙 樂廠舊址 優點特多
土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589
忠信置業公司 旺角區獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售
昌興置業有限公司 南昌大樓 譚公大廈 金閣大厦 分層出售 旺地鋪位 分期付款
宇樓業永 訂價最平 材料最靚 永業有限公司 香港士丹利街16號三樓 電話：28205 30453
河北新大樓 地點：深水埗北河街100-106
樓大業景 九元優待
樓唐街樹杉 九五優待 地點：大角咀杉樹街13-31
旺角地 王利威大樓 樓房出售
旺舖租售 洋樓出售 風景樓 冰室廉售 好舖招頂 旺舖廉頂 石房出讓 冷房機器 學校廉讓
售椅化梳 市民秘書 新麗琪大飯店 王子牌汽車
雪白牌 雪柜之王 陽光無線電行 九龍彌敦道182號 電話：67410
東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163
萬能角鋼 寄菜種回鄉 包得辦法
你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500
小型雪柜$225 科學事務有限公司
松勝搬器公司 新遷地址 瑞香園 代客貯貨
提和東房貨倉製冰開業 地址：紅磡庇利街五十二號地段 電話：八二四二八六五八二四二八九

專創貓仔 四元到府精修 收音機 美國華酒店對面 現代化豪華新住宅出租 廠房廉租 旺舖全間 粉嶺鋪位 旺舖招租 夜校出租 麥耀明 黃國雲胞妹 遺失啓事 旺舖合作 徵求男友 聲明啓事
建築工程 日文專科 補習夜校 醫術速曉法 立美生餅招西菜 游泳 官涌旅店 請機械學徒 聘請管工 聘請教員 製衣廠聘
報稅理帳 雷松中醫贈診所 狐臭 曲綫 面容 康寧整容所 黎德民醫師 風濕 脚軟 小兒 愈後收費
轉弱爲强 男子體弱 轉弱爲强 全國首創發明生理治療專家張承舜中醫師 靜林氏 腦 朱仁生 外皮 小便 黃馨 婦科 月事水
蔡德芬 耳鼻喉 李惜文 痔瘡 廿元斷根 洪亮 鼻 耳 吳景雲 喉 梁耀文 久咳哮喘
吳英鑑 頸癧 余日初 外皮 雜症 痔瘺 頭 腦痛 彭錦棠 梁鳳鳴 婦科 驗血 驗虫 驗孕 大德醫學化驗所
尹國良 瘡科 皮膚 朱辰東 癧 胃 黃華湛 痔瘺 孔鳳禧 婦科 高雲 鼻 耳 尿
周治平 老牌腸胃專科中醫 南遊返港 照常應診 胃腸痛脹 四代根治 葉友芳 婦科 朱智卿 婦科